

Santiago de Compostela: Más de treinta mil campesinos en la plaza del Obradoiro

## FRANCO entrega los títulos de concentración parcelaria a 6.431 agricultores coruñeses



Miles de campesinos gallegos aclamaron ayer al Caudillo en Santiago de Compostela. (Telefoto Cifra.)

### En el Hostal de los Reyes Católicos visitó la exposición del Plan de Extensión Agraria de LA CORUÑA

El Jefe del Estado, ante la concentración de 30.000 campesinos gallegos que se reunieron ayer en la plaza del Obradoiro, en Santiago de Compostela, pronunció el siguiente discurso:

"Sean mis palabras para saludar a todos los campesinos aquí reunidos y para agradecer a los servicios técnicos del Estado la obra maravillosa que, con constancia y con fe, vienen desarrollando en toda esta provincia gallega.

Desde la primera hora, desde que cayó sobre mis hombros la responsabilidad de conducir, sentí sobrecogido mi espíritu por la gran tarea que teníamos delante, especialmente por conocer el género de vida que llevan estas provincias gallegas, como otras zonas deprimidas del solar nacional. Y desde entonces me impuse el deber de que el Movimiento corrigiese los defectos que habían acumulado los años y superar en el menor plazo el bajo nivel de vida de esta región, tarea en realidad difícil cuando no había podido realizarse en tantos años; pero, sin embargo, era posible, ya no estamos en los tiempos del esfuerzo físico agotador del campesino. Con el siglo tiene lugar una revolución industrial, una revolución científica, el mundo ha cambiado. Ya no estamos en los tiempos del azadón, en los viejos sistemas de cultivo. Ha nacido la mecanización, la era de los abonos genúinos, de la selección de semillas y especies. Y así como esta región tiene los mismos problemas

o similares a los que tienen las otras comarcas españolas de la falta de industrialización, del atraso en la expansión de la cultura y de la poca renta por cabeza, todo ello se ve aquí agravado con unas tierras feraces por naturaleza, pero atrasadas por su sistema de cultivo.

De todo esto, ¿cuáles fueron las causas? Podemos asegurar y probar que son debidas a la política que predominó en España durante los últimos cien años. (Grandes aplausos y vítores al Caudillo.)

Hemos perdido un siglo, que es necesario que ganemos, y no lo podemos ganar más que poniéndonos en pie con el esfuerzo unido de todos los hijos y hombres de España. No es posible ya la política de capillitas, partidos y grupos, que se contrarrestan unos a otros. Es necesario que todos empujemos a la nave de la Patria para llevarla al mejor puerto. (Grandes y prolongados aplausos.)

Existen dos Galicia: la Galicia campesina y la Galicia marinera. Las dos gemían bajo la miseria y la escasa productividad. Y así como hemos atendido con el crédito naval y el pesquero a la mejora de las naves y al acondicionamiento de los puertos y la industrialización en ese campo de la Galicia marinera, también estamos haciendo un esfuerzo gigantesco y profundo para transformar las tierras españolas, para convertir vuestra economía campesina en sana y productiva.

Habéis oído al ministro de Agricultura un relato exhaustivo de la situación de la agricultura y de la ganadería en esta zona y de los esfuerzos hechos para salvarla. Vosotros comprendéis la dificultad que tiene esta tarea; la gran dificultad de la concentración parcelaria, que concentra pañuelos de terreno para hacer posible la mecanización de la agricultura. Vosotros comprenderéis sus dificultades por los pleitos seculares que en Galicia se mantienen para tierras o cultivos, el esfuerzo que ha habido que realizar al ingenio que ha habido que acudir para poder dar soluciones buenas, si no perfectas, las más convenientes o menos malas para resolver todos estos problemas que se nos presentan. (Una voz: "¡Viva nuestro Caudillo!" Grandes aplausos.)

La técnica nos demuestra que es posible multiplicar por tres y aún por cinco las producciones todas de esta comarca; que es posible racionalizar, que se pueden conquistar los montes de tojo y convertirse en pastizales; que la repoblación forestal no representa privar de pastizales a las clases campesinas, sino lo contrario: crear zonas extensas de pastizales y producir, por otra parte, jornales de invierno, creando una riqueza potencial en madera y celulosa que permita crear fábricas que acojan a vuestros hijos y a ese exceso de población de Galicia que hemos de verter en una industrialización efectiva. (Grandes aplausos.)

Por eso, algo que es importante ganar la paz, y no se podría ganar esta paz si no existiese en España una política de unidad, una política de levantamiento de la Patria, una política de aunar esfuerzos en el camino del progreso y un verdadero espíritu de servicio. Todo lo contrario de aquella vieja política, que especulaba con vuestra miseria.

Muchas son las obras que se hicieron, pero todavía nos pa-

### Llegó el veterano JOHN WAYNE



El veterano John Wayne ha llegado a Madrid para incorporarse al rodaje de "El circo".

Fuó recibido por el director de la película, Henry Hathaway, y por un grupo de informadores, a los que manifestó su deseo de probar un buen cocido madrileño.

(Información, en la página de "Madrid-Actualidad.")

### YAKARTA: Millares de jóvenes invaden la Embajada británica

En señal de protesta contra la Federación de Malasia, millares de enfurecidos jóvenes indonesios han barrido, literalmente, a los fuertes contingentes policíacos que protegían la Embajada británica en Yakarta y causaron enormes destrozos en el edificio diplomático. La Policía hubo de recurrir a los gases lacrimógenos, ráfagas de metralla de advertencia y uso discrecional de porras y culatas de fusiles para hacer retroceder a los manifestantes, excitados hasta el paroxismo. Sin embargo, sucesivas oleadas de éstos vuelven una y otra vez, a la carga.

(Información, en página 32.)

## EL REAL MADRID SEGUIRA AUSENTE DE LA FEDERACION

### Ayer lo aprobó así la junta general del club

El Real Madrid ha celebrado junta general. Una junta que era esperada con expectación. El noventa por ciento de los compromisarios no faltó a la cita. Dos acuerdos se tomaron:

1.º Que ningún representante del club vuelva a la Federación Española de Fútbol mientras permanezca la situación que motivó la retirada del directivo don Luis Bermúdez.

2.º Iniciar una restricción de gastos, a costa incluso de deportes como el baloncesto.

El presidente, don Santiago Bernabéu, pronunció al final un discurso, en el que analizó la crisis del fútbol nacional, la situación económica del club, sus relaciones con la Federación... Unánime fué la respuesta del auditorio, cuando don Santiago preguntó: "¿Queda claro lo de si volvemos o no a la Federación? Quedó claro: El Real Madrid no vuelve a la Federación.

(Información, en páginas deportivas.)



## Alabama: Se teme un trágico estallido de violencia racial

Explotó una bomba en una iglesia: cuatro niñas negras murieron y 16 personas resultaron heridas

(Página 5)

(Pasa a la pág. siguiente.)

# FRANCO entrega los títulos de concentración parcelaria

(Viene de la pág. anterior.)

recen pocas. Tenéis los caminos abiertos para la colaboración, la parroquia, el Ayuntamiento, la Diputación, entre los administrativos; las Hermandades de Labradores, la Organización Sindical y las Organizaciones del Movimiento, en los corporativos y políticos.

Hace unos días recibí de manos del Congreso Económico Sindical del noroeste de España las conclusiones a que habían llegado en aquella reunión. No se trataba de conclusiones de señores ni de autoridades, ni solamente receta de técnicos; allí estaban presentes todos los componentes de la nación; todos los anhelos de Galicia entera; allí

estaban presentes los Ayuntamientos, los campesinos, con sus Hermandades de Labradores y Ganaderos; allí se vivió el diálogo y se recogieron las necesidades de cada sector para poderlas elevar a los Poderes públicos y que éstos, que no pueden estar en todas partes, tengan un conocimiento exacto de las realidades y puedan satisfacerlas, sirviendo aquella promesa hecha sobre la sepultura de nuestros muertos, de alcanzar una España mejor, una España grande y una España libre.

(Una indescriptible y larga salva de aplausos acoge las palabras del Caudillo, a quien se vitorea con entusiasmo.)

**SANTIAGO DE COMPOSTELA.**—La ciudad vivió ayer una de las más grandiosas y trascendentales jornadas de su vida, especialmente de los últimos tiempos, recibiendo con indescriptible fervor y entusiasmo al Jefe del Estado, que entregó personalmente los títulos de propiedades de la concentración parcelaria de una ancha zona de la provincia de La Coruña.

Millares de agricultores se reunieron con tal motivo en la ciudad del Apóstol. No se recuerda una afluencia de público tan enorme. Los agricultores, llegados de todas las tierras de la provincia, prorrumpieron en clamorosas demostraciones de profundo entusiasmo y alegría al paso del Generalísimo Franco por las calles y plazas de la ciudad.

La ciudad cerró todos sus establecimientos con el fin de que nadie pudiera faltar a la magna cita en la plaza de España que ofreció su grandioso marco a esta jornada trascendental.

## ◆ EN EL CENTRO DE INSEMINACIÓN ARTIFICIAL

El Jefe del Estado llegó a Santiago a las seis menos cinco de la tarde de ayer, procedente del pazo de Meirás. En el barrio de San Cayetano inauguró el Centro Primario de Inseminación Artificial, uno de los principales del noroeste de España y de los mejores con que cuenta la provincia de La Coruña.

Delante del pabellón central de dicho centro esperaban a Su Excelencia el capitán general de la octava región militar, teniente general López Muñiz; gobernador civil de La Coruña, don Evaristo Martín Freire; director general de Ganadería, don Francisco Polo Jover; alcalde de Santiago, don Angel Porto Anido, y el delegado nacional de Provincias, don José Luis Taboada, que ostentaba la representación del ministro secretario general del Movimiento. Se hallaban también, entre las personalidades, todo el alto personal técnico del Ministerio de Agricultura afecto a esta rama de dicho Departamento.

Al paso del coche del Caudillo por la calle de San Cayetano, la multitud que se apiñaba a ambos lados de la misma tributó al Jefe del Estado un cariñosísimo recibimiento. También figuraban alineados una serie de tractores con pancartas alusivas a la política agraria que está realizando el Gobierno español en beneficio de esta provincia gallega.

Su Excelencia descendió del automóvil delante del pabellón central del Centro de Inseminación, acompañado de los ministros de Agricultura, señor Cánovas, y de Marina, almirante Nieto Antón. En el séquito figuraban los jefes de sus Casas Civil y Militar, conde de Casa Laja y teniente general Menéndez Tolosa, respectivamente; subsecretarios de Agricultura y del Ejército; directores generales de Montes, Agricultura y Concentración Parcelaria; segundo jefe de la Casa Militar y ayudantes de servicio.

El Caudillo, que vestía de paisano, fué cumplimentado por el teniente general López Muñiz, capitán general de la Octava Región Militar, y seguidamente estrechó la mano a todas las personalidades que le esperaban. Después, el Caudillo, acompañado de los ministros y personalidades del séquito, inició la visita a las oficinas, laboratorios y otras dependencias técnicas del Centro de Inseminación Artificial, recorriendo posteriormente los parques de recreo del ganado, silos, etc.

En este Centro de Inseminación, que funciona desde hace un año, se cuenta con sementales de raza holandesa y de raza rubia gallega. Cumple una importantísima función en la actividad agropecuaria de la provincia de La Coruña, suministrando elementos técnicos a una vasta zona de la parte Sur de dicha provincia. El otro centro primario con que cuenta la provincia de

La Coruña es el establecido en Betanzos.

## ◆ CONCENTRACION EN LA PLAZA DEL OBRADOIRO

A continuación, en automóvil, se dirigió el Jefe del Estado a la avenida de Juan XXIII, que estaba profusamente engalanada con banderas y gallardetes de los colores nacionales, en dirección a la plaza del Obradoiro. El gentío, estacionado a ambos lados de la avenida, tributó a Su Excelencia un cariñosísimo recibimiento, que tuvo caracteres apoteósicos cuando descendió del automóvil delante del Hostal de los Reyes Católicos.

En la lonja del edificio, adonde llegó a las seis de la tarde, esperaban al Generalísimo el obispo auxiliar de la diócesis de Santiago, doctor don Miguel Novoa Fuentes; rector de la Universidad compostelana, doctor don Angel Jorge Echeverri; gobernadores civiles de Lugo y de Pontevedra, señores Del Río y González Sama; gobernador militar de La Coruña, general Permy; delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, señor Serrano Castilla; Corporación Municipal de Santiago en pleno, bajo mazas; altos jefes militares y numerosas representaciones oficiales de toda la provincia coruñesa.

La plaza de España, a la que da congregada en el colosal recinto, de los Reyes Católicos, presentaba en aquel momento un impresionante aspecto, que se traducía en ensordecedoras aclamaciones al Jefe del Estado cuando la multitud tuvo noticia de que acababa de llegar el Caudillo.

Momentos antes, diversas agrupaciones folklóricas de La Coruña, El Ferrol del Caudillo y Santiago de Compostela, habían ofrecido a la muchedumbre, tez de este día, una serie de actuaciones que contribuyeron en manera extraordinaria a la mayor brillantez de la plaza de España prorrumpiendo

## ◆ VISITA AL PLAN DE EXTENSION AGRARIA

El Jefe del Estado fué saludando a todas las personalidades que acudieron a recibirle en la lonja del hostal. Después de esto, el Caudillo pasó al salón de arte del Hostal de los Reyes Católicos para visitar la exposición del Plan de Extensión Agraria de la provincia de La Coruña, compuesta por una serie de interesantes gráficos que demuestran los progresos obtenidos en aspectos tan importantes como la concentración parcelaria, las actividades del Instituto Nacional de Colonización y del Patrimonio Forestal, las de caza y pesca fluvial y otras muchas.

La visita a la exposición fué muy detenida, y durante ella el ministro de Agricultura, señor Cánovas, así como los directores generales respectivos, fueron ofreciendo al Generalísimo Franco una detallada información complementaria de la que ofrecían aquellos gráficos elocuentes de una progresiva y fructífera labor realizada en el aspecto agrícola o ganadero en la provincia de La Coruña.

A las seis y media de la tarde, el Generalísimo Franco, acompañado de los ministros de Agricultura y de Marina, alcalde de Compostela y de todas las altas personalidades que le acompañaron en esta grandiosa jornada, atravesó la calle abierta entre la muchedumbre congregada en la plaza de España para dirigirse a la tribuna que se había levantado al pie del Palacio Municipal y a cuyos lados había otras dos tribunas para las distintas representaciones llegadas de toda la provincia de La Coruña.

Al cruzar a pie el Caudillo por entre la muchedumbre, los agricultores gallegos congregados en la plaza de España prorrumpieron en una inacabable ovación, con vitores de "¡Franco, Franco, Franco!" que se sucedieron hasta el momento en que el Caudillo ocupó el sillón de la presidencia. El gentío sostenía banderas y pancartas, en algunas de las cuales se leía: "Franco, contigo vamos a donde tú mandes",

"La Hermandad Sindical de Boquejón te agradece lo que haces por el campo". "Los vecinos de Mellid, combatientes ayer y leales hoy, ¡listos para mañana!" y otras.

Se calcula en unas 30.000 almas las que se hallaban congregadas en la plaza de España en el momento en que el Caudillo correspondía a las aclamaciones de la multitud. El Jefe del Estado tenía a su derecha al ministro de Agricultura, y a su izquierda, al capitán general de la VIII Región Militar. En la presidencia se situaron también el gobernador civil de la provincia de La Coruña, subsecretario de Agricultura, directores generales de Ganadería y de Concentración Parcelaria, obispo auxiliar de la diócesis, alcalde de la ciudad, rector de la Universidad compostelana y otras autoridades y representaciones oficiales.

Iniciado el acto, el Caudillo concedió la palabra al agricultor de la parroquia de San Miguel de Cabanas, Manuel Romero Negreira, quien leyó un breve discurso de agradecimiento a Su Excelencia el Jefe del Estado diciendo que durante muchos años el campo español era menoscabado y los labradores eran mendigos de la usura, el caciquismo y la enemistad. Por eso, en esta ocasión, quería ser portavoz de sentir del pueblo agricultor de la provincia para expresar su respetuoso agradecimiento al Caudillo, porque mediante su Gobierno ha sido posible esta revivificación de las tierras que tanto esperan de la concentración parcelaria.

Finalizó vitoreando al Caudillo y a España, vitores que fueron contestados clamorosamente por toda la multitud.

Seguidamente hizo uso de la palabra el gobernador civil de La Coruña, don Evaristo Martín Freire. Sus primeras palabras fueron para resaltar la extraordinaria importancia que tenía esta reunión de todos los agricultores de la provincia en la plaza del Obradoiro, que tanto sabe de efemérides gloriosas de nuestra catolicidad. Añadió que el pueblo sentía una gran alegría porque sabía que el Caudillo tenía también una alegría similar al comprobar que sus anhelos de redención del campo y de la ganadería coru-

ñesa han comenzado a fructificar.

## DISCURSO DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

A continuación pronunció un discurso el ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, quien después de hacer un estudio preliminar de las condiciones sociales y económicas del agro gallego, caracterizado por el minifundio y la ausencia de tecnificación y capitalización, señaló la labor llevada a cabo por los técnicos de su departamento en la creación de las Explotaciones Agrarias Familiares Protegidas, que calificó de "empresas piloto", y de las que existen 37 en la provincia; habló del establecimiento de praderas artificiales, en número de 9.250 con una extensión total de 4.000 hectáreas para la mejora de la alimentación del ganado; de la labor llevada a cabo en el Centro de Inseminación Artificial, para el mejoramiento ganadero y asimismo de los trabajos de saneamiento pecuario. Se refirió después a la repoblación forestal y de la obra de colonización, para centrar por último su alocución a la gran labor llevada a cabo en la provincia de La Coruña en los trabajos de concentración parcelaria, problema esencial de la agricultura gallega. Estos trabajos culminan en "la entrega—puntuualmente el señor Cánovas—a 6.431 agricultores de 13.610 títulos de propiedad de las nuevas fincas resultantes de la concentración de unas 15.000 hectáreas, divididas en 77.285 parcelas". Terminó el ministro su discurso con unas palabras de agradecimiento al Caudillo y con los gritos de "Viva Franco" y "¡Arriba España!", que fueron acogidos con una prolongada ovación.

Terminadas las palabras del señor Cánovas, Su Excelencia el Jefe del Estado procedió a la entrega de los títulos de propiedad de concentración parcelaria a las representaciones de las distintas comarcas que subieron a la tribuna presidencial, con un total de 13.600 títulos.

También entregó el Caudillo 37 títulos de explotaciones agrarias familiares protegidas, que fueron recogidas por representantes también de las distintas

comarcas de la provincia de La Coruña.

Finalizado este acto, el Generalísimo Franco, puesto en pie, pronunció un brillante discurso (que reproducimos al principio de esta información), escuchado con impresionante silencio e interrumpido en multitud de ocasiones por el clamoroso entusiasmo que brotaba espontáneamente de toda aquella ingente muchedumbre que se apiñaba en la plaza de España. Las palabras del Caudillo llegaron con todo el calor al corazón de los agricultores coruñeses, que, al final, le tributaron un fervoroso homenaje de adhesión con vitores y aplausos que duraron largo tiempo.

En medio de este entusiasmo de la multitud, Su Excelencia el Jefe del Estado abandonó la tribuna y se dirigió a su coche, en el que cruzó la plaza de España, entre el gentío, que no cesaba de aclamarle, para dirigirse, por la calle de Fonseca, a la plaza de las Platerías.

Le acompañaban los ministros de Agricultura y Marina, los jefes de sus Casas Civil y Militar y las altas personalidades que compartieron con él esta magna jornada de hoy en Santiago de Compostela.

## ◆ EN LA CATEDRAL

En la plaza de las Platerías se había congregado igualmente una gran cantidad de público, incrementada rápidamente por el que acudía procedente de la plaza de España y alrededores, y que prorrumpió en aplausos y vitores de Franco, Franco, Fran-

co, cuando Su Excelencia se disponía a pasar al interior de la santa iglesia catedral. Los aplausos no cesaron un momento hasta el instante en que Su Excelencia llegó al pórtico de las Platerías, donde fué recibido por el obispo auxiliar de la diócesis, doctor don Miguel Novoa Fuentes, revestido de pontifical, que le ofreció el Lignum Crucis.

El Jefe del Estado entró en el templo bajo palio.

El obispo rezó en el altar mayor las preces impetrando del Altísimo la protección al Jefe del Estado y finalmente impartió la bendición, que recibió Su Excelencia arrodillado al pie del trono del cardenal arzobispo, y toda la multitud, con profundo fervor.

Terminada esta ceremonia, el Jefe del Estado pasó al camarín del altar mayor, donde dió el tradicional abrazo a la imagen del Apóstol Santiago, Patrón de España.

Bajo palio, abandonó igualmente el templo el Caudillo, y al aparecer nuevamente en el pórtico de las Platerías, la muchedumbre, que había ido aumentando en oleadas, procedentes de la plaza de España, renovó sus muestras de cariño y de encendido entusiasmo.

El Jefe del Estado subió a su coche en medio de clamorosos aplausos, que fueron repitiéndose por la rúa del Villar, completamente atestada de público; por la puerta Fajera, la calle del Senra y otras avenidas, en dirección a la carretera de La Coruña.

A las ocho menos cuarto, la caravana oficial que acompañaba al Caudillo abandonó la ciudad del Apóstol.

## LICEO FEMENINO ANDRADA

COLEGIO LEGALMENTE RECONOCIDO

Bachillerato elemental - Superior - Reválidas  
Primaria - Secretariado de oficinas

Edificio dedicado a la enseñanza. Dotado de todos los adelantos modernos. Con patio de recreo.

VIZCAYA, 3 - MADRID-7

Entre los paseos de las Delicias, 28, y Santa María de la Cabeza, 29  
Teléfonos Dirección: 227 28 68 - 230 34 97 - 239 81 65



# SILUETA FLOMAR

para esta temporada

## JUVENIL CIEN POR CIEN

ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS:

AMERICANAS SPORT NIÑO	
Franela Azulina sin solapa	295 Ptas.
Franela Fantasía sin solapa	399 Ptas.
Franela Fantasía sin solapa	425 Ptas.
Franela Fantasía con solapa	495 Ptas.
Franela Fantasía con solapa	550 Ptas.

TRAJES CADETE	
Estambre Novedad	675 Ptas.
Estambre Novedad	740 Ptas.
Estambre Fantasía	850 Ptas.
Estambre Australia	910 Ptas.
Estambre Acabado Especial	1.275 Ptas.

# FLOMAR

AVENIDA JOSE ANTONIO, 52; ATOCHA, 57;  
DUQUE DE ALBA, 15; POSTAS, 2, y MAYOR, 1

Campaña "Por un vestir mejor"

## CON LA VENIA

### U. S. A.: Un mundo industrial típico

HE visitado muchas fábricas y muy diversas. En todas ellas, al final de la visita, se organizaban reuniones con directivos, técnicos de relaciones laborales y representantes obreros. Las impresiones que les voy a transmitir pueden estar equivocadas en lo que tengan de interpretación de una realidad, pero esta realidad la he tocado directamente con las manos, la he vivido al calor de discusiones, a veces, apasionantes.

Europa, vista desde aquí, es un conjunto de países socializados. Un trabajador americano ha mamado la idea de que sólo el beneficio obliga al empresario. A su vez, el patrono sabe que el trabajo lo tiene que pagar bien, porque el mercado de la mano de obra se lo exige. Sobre estos dos conceptos mercantiles se basa la dinámica industrial de los Estados Unidos.

Históricamente, la mano de obra ha sido más bien escasa para el volumen de posibilidades que este país ha ofrecido siempre. Pero cuando la escasez de trabajadores se acentúa exageradamente, entonces la inmigración, legal e ilegal, es el resultado. De esta forma han conseguido disponer, en todo momento, de una masa laboralmente descalificada para los trabajos más humildes: primero fueron los negros, en el sur, y los chinos, en California; más tarde, los irlandeses; después, los italianos; ahora,

los puertorriqueños y los mejicanos.

Estoy convencido de que el sistema norteamericano de producción necesita de un determinado porcentaje de paro. Esto no tiene nada que ver con los valores de justicia e injusticia que nosotros introduciríamos en seguida en el examen de la cuestión, y esto por dos razones: la primera, se basa en la consideración de que los parados no son siempre los mismos y, además, suelen serlo por fracciones de tiempo relativamente pequeñas, dada la gran demanda que hay de trabajo; la segunda razón estriba en la existencia de un seguro de desempleo bastante agil.

Durante la última guerra mundial —época de pleno empleo— hubo un 2,20 por 100 de paro, y ahora oscila entre el 5 y el 6 por 100. Se puede decir que —salvo un pequeño porcentaje de excepción— ningún obrero trabaja todos los días laborables del año o, si los trabaja, no es en la misma ocupación y lugar. ¿A qué se debe esto?

Toda la cuestión encuentra su origen y fundamento en el principio de la movilidad, que aquí tienen metida hasta el tuétano de los huesos. En la movilidad radica la posibilidad de progresar. Sin movilidad no se puede ser azaú, ni renovador, ni ambicioso. El norteamericano no se liga a una región, ni a una casa, ni a un trabajo: en cuanto no ve perspectivas coge los bártulos y se larga, a veces miles de kilómetros, en busca

de otro tipo de vida. Esto lo practican los trabajadores constantemente por su propio gusto y conveniencia.

Los empresarios, por su parte, ejercían esta movilidad de muy diversos modos: tomando muchos obreros en las temporadas de mucha producción y despidiéndolos cuando baja; renovando constantemente los métodos de producción; trasladando las industrias (generalmente suele hacerse a base de cerrar las plantas viejas y abrir otras nuevas) a lugares más convenientes, ya sea buscando mano de obra más barata, o más abundante, o más especializada; ya sea para acercarse a las materias primas o a los mercados consumidores; por último, con respecto a la plantilla que consisten en fijar (la llaman así porque conservan los puestos a disposición de los mismos trabajadores) hacen uso de esta movilidad cerrando la fábrica todos los años durante algunas semanas para la adaptación a nuevos modelos, a nuevos troqueles o para simples reajustes y limpieza del utillaje, sin que el personal llamado fijo cobre un centimo durante esta paralización. Muchas veces no es la fábrica entera, sino sólo determinadas secciones las que se cierran anualmente. Y nada digamos cuando, en cualquier fase del proceso industrial, los directivos advierten que los resultados más baratos de comprar a la competencia: entonces no reparan en dejar muertas máquinas

fabulosas y en decir a los trabajadores que esperan necesitarles en mejor oportunidad.

El complejo industrial Ford, de Detroit, es el único que comienza con el mineral de hierro, su fundición, y sigue con la fabricación de piezas y de hoja de lata para el motor, chasis y carrozado de los coches. Cuando llegamos a las naves de laminado y tratamiento de la hoja de lata reinaba el silencio por todas partes, y me explicaron que habían tenido que parar porque les salía más barato comprar la fabricada por otras empresas.

El trabajador acepta que donde no hay beneficio, no haya compromiso; pero, paralelamente, exige, cuando lo hay, que su trabajo sea remunerado espléndidamente.

El trabajador norteamericano acepta que donde no haya beneficio, no se trabaje; pero, en cambio, allí donde se trabaja, se debe dar, por supuesto, que el beneficio existe y que él debe de participar en su distribución con salarios altamente remunerados.

Esta manera de enjorazar las cosas define el mundo industrial norteamericano como algo muy característico y contradictorio, basado en una constante de paro obrero y de otra de salarios altos, términos que en sí mismos parecen contradictorios, pero que aquí no lo son. De todas maneras, éste es sólo un punto de arranque y ya trataré de describirles a ustedes los matices del cuadro.

Javier M. DE BEDOYA

## Bachillerato radiofónico

CADA vez se ve con mayor claridad que la desaparición de las injusticias sociales no depende únicamente de las retribuciones laborales, participación en beneficios y seguridad social. Aunque por estos medios se llegara a un equitativo reparto de la renta nacional entre todos los que contribuyen a crearla, con arreglo a su aportación y necesidades familiares, quedaría siempre un foco de injusticia: la falta inicial de igualdad de oportunidades, que ha permitido a unos seguros estudios superiores, mientras otros apenas han podido pasar de las primeras letras. Si la igualdad de oportunidades, que ha permitido a unos seguros estudios superiores, mientras otros apenas han podido pasar de las primeras letras. Si la igualdad de oportunidades, que ha permitido a unos seguros estudios superiores, mientras otros apenas han podido pasar de las primeras letras. Si la igualdad de oportunidades, que ha permitido a unos seguros estudios superiores, mientras otros apenas han podido pasar de las primeras letras.

Pero resulta claro que ni con 2.000 millones de pesetas ni con diez veces más, es posible facilitar la enseñanza media, y menos aún la universitaria, a todos los jóvenes que intelectualmente están en condiciones de recibirla. Porque

no es sólo el dinero necesario para sostener tantas becas a nivel suficiente, sino las necesidades de locales, profesorado y material, que no se improvisan de la noche a la mañana. El afán de elevar el nivel cultural del país choca así con dificultades materiales de solución difícil y, desde luego, no inmediata. Para contribuir a su remedio, el ministerio de Educación Nacional ha decidido emplear para la enseñanza a través de la televisión. Estará a cargo del Centro Nacional de Enseñanza Media por Radio y Televisión, y comprenderá en grupos: libros dependientes cursos primero y segundo del Centro Nacional, libros independientes emisiones diarias, de una hora cada una por cada curso, las cuales serán compatibles entre sí para que puedan seguir ambos cursos los alumnos que lo deseen.

A efectos de enseñanza, los alumnos se dividen en tres grupos: libros dependientes del Centro Nacional; libros independientes en grupos de audición colectiva, y oyentes. Para seguir estos cursos, los que no tengan aprobado el ingreso, bastará con que justifiquen haber realizado estudios de enseñanza primaria. Se suprime así un obstáculo formulario que podía dar al traste con muchas vocaciones.

El primer grupo de alumnos será, como máximo, 20.000, y se inscribirán a través de los

Institutos Nacionales de Enseñanza Media, con matrícula gratuita. El segundo grupo estará integrado por alumnos que bajo la tutela de alguna entidad responsable se asocien para escuchar las emisiones. Unos y otros son sometidos durante el curso a una serie de ejercicios y, al final, realizan los exámenes como libres en el Instituto de su demarcación. Por último, se considera oyentes a los que por su cuenta desean ampliar su cultura o reparar materias que cursan actualmente. Si desean dar validez académica a los estudios adquiridos deberán someterse a las normas generales de los alumnos libres.

En la misma orden ministerial se dispone que, sin perjuicio de un desarrollo ulterior, se iniciarán las enseñanzas por televisión en el próximo año académico, a título de ensayo, como complemento de la enseñanza radiofónica.

El deseo de promoción social a través de la enseñanza está despierto en las clases trabajadoras. Confiamos en que esta extensión de la enseñanza media a través de la radio y la televisión logre los frutos que se espera y el Bachillerato, que ya cursan en España medio millón de estudiantes, quede abierto a todos los españoles que deseen seguirlo, sea cuales fueren su posición social, su trabajo o su lugar de residencia.

EL surgimiento de las naciones africanas y el desarrollo realmente espectacular del proceso igualitario en los Estados Unidos, provoca en determinados medios —más o menos alimentados de H. S. Chamberlain y de Spengler— un estremecimiento de terror. Cuando los pueblos "de color" sean libres, se dice, ¿adónde irá a parar la raza blanca? Antes se hablaba del "peligro amarillo", afirmándose que de permitirse el armamentismo japonés, Occidente estaba condenado a perecer. Esto, además de que mostraba muy deplorables criterios sobre el valor y la técnica militar de Occidente, era una tontería descomunal. Y luego, como si fuera poco, Spengler se apareció, siguiendo y "mejorando" a Chamberlain, con lo de que los pueblos "de color" eran, desde Rusia incluida en adelante, todos los que caían en Africa, en Asia, en Oceanía... La suma de millones de seres con la piel teñida por pigmentos que van del azabache al oro molido, es aterradora. Aterradora, entendámonos, para esas extrañas personas que sólo conciben la historia como un campo de batalla, y que sólo admiten como "Europa" una noción de poderío y de imperio.

Lo que quieren decir esas teorías sobre el peligro de los pueblos de color es, lisa y llanamente, que el destino de todo hombre no blanco es ser esclavo de los blancos. Europa, así, se acostumbró a vivir de la explotación de colonias. Por su talento, por la calidad de sus armas, por el avance de su técnica, dominaba extensiones cincuenta o cien veces mayores que la europea. El imperio holandés, el portugués, el inglés, asombran por la desproporción enorme entre lo ocupado y la sede ocupante. Sobre esos territorios y sus productos se construyó una economía, una política, una historia. A la hora en que aparecen las independencias, aparece el miedo. ¿Cómo se va a vivir de aquí en adelante? ¿No es una ingratitud terrible de "los indígenas" rechazar la tutoría paternal y dilesimada de la nación que los ha "civilizado"? Leon Bloy, aquel flamígero europeo, el que decía las cosas que otros callaban, arrojó al rostro de los belgas, cuando éstos se lamentaban de las ímpías acciones del ejército alemán en 1914, este cañonazo: "Vosotros cortasteis las manos a los niños en el Congo. Los alemanes ahora cortan las manos a vuestros niños. ¿De qué os quejáis?"

No hay el menor peligro de muerte para la raza blanca en la emancipación de los pueblos de color. Como no lo hubo para España con la independencia de América, ni para Inglaterra con la de los Estados Unidos. Dejando a un lado el hecho, nada despreciable, de que aún la raza blanca es la dueña casi absoluta de las armas nucleares —en el instante en que China haga detonar su primer artefacto atómico escucharemos una injustificada gritería universal—, dejando aparte ese hecho, cabe subrayar que sólo por prejuicios raciales puede pensarse que la conducta de los pueblos de color hacia los blancos va a ser la misma que... la de los blancos, en su hora de poderío, hacia los pueblos de color. Ni existe la menor solidaridad entre esos pueblos, distribuidos por las más opuestas latitudes, con culturas tan distintas, con tradiciones tan evidentemente disímiles, ni está en el ánimo de quienes comienzan a poseer independencia lanzarse a una guerra universal. La relación entre un negro de la Martinica y un chino, o entre un polinesio y un hindú, pese a ser todos "de color", es tan hipotética como la relación entre un polaco y un siciliano, campesinos ambos, y sin haberse movido ninguno de su tierra. La noción del "peligro de los pueblos de color" presupone una conciencia de fraternidad o de cooperación racial. Que los africanos digan "nosotros los pueblos de color", refiriéndose a ellos y a los chinos, o a ellos y a los indios de América, es cosa que difícilmente podrá producirse, porque sólo hay en vigor dos fuentes de ecumenización, y ninguna de ellas es el color. Esas fuentes, casi es ocioso mencionarlo, son el cristianismo y el comunismo. Cuando se produce el "nosotros" partiendo de una de esas fuentes, precisamente lo primero que desaparece es el color. El cardenal Rumbagwa es un negro cardenal.

## LA LACRA DE OCCIDENTE

# RACISMO

## 6 No hay peligro para la raza blanca

pero no es un cardenal negro. Cuando él dice nosotros, se refiere a los católicos. Y si a Chou En Lai se le pregunta si se siente más próximo del amarillo Chiang Kai Shek o del amarillo Hirohito que del blanco Thorez o del negro Gi-zenga, ni que decirse tiene que la preferencia de aquel amarillo no se cifra en el color de la piel. Para él, "nosotros" son los comunistas.

No hay ni la más remota posibilidad de un frente mundial de los pueblos de color, y menos de un frente con ánimo bélico contra la raza blanca. La noción de raza ha quedado completamente abolida en el repertorio de ideologías que hoy mueven al mundo. Quienes apelan a ella —los neonazis, los antisemitas, los antinegros, etcétera— utilizan el fantasma de "la muerte de la raza blanca", por ver si justifican y renacien las viejas acciones de conquistadores territoriales. ¡Volver al statu quo de Disraeli y de Bismarck, qué delicia para los que miran a Europa como un hélico vampiro que sólo puede vivir a costa de los pueblos atrasados! Pero olvidan que, encima de lo ingente que sería hoy organizar nuevas guerras de conquista, en cuanto una nación europea haya recuperado colonias o territorios, las otras naciones europeas se encargarían de lanzarse a la guerra contra su "hermana de raza" para despojarla del botín.

La Confederación de Estados Africanos, con su carta de Addis Abeba, no tiene más valor, en cuanto al "peligro negro", que pueda tenerlo la Organización de los Estados Americanos en cuanto a un peligro suramericano. Africa quiere imitar al Mercado Común Europeo, y es lógico que busque en la unión de las naciones afines una defensa colectiva en el escenario económico. Si se quedan solos y dispersos, como se quedaron los Estados Desunidos del Sur allá en el Nuevo Mundo, unos Estados Unidos del Norte (en este caso Europa fundada en el Mercado Común) harían con Africa exactamente lo que los Estados Unidos han hecho con la balcanizada América Hispana. ¿Qué puede haber de malo en que, pese a la juventud de esas naciones africanas, se curen en salud y se preparen para tratar con los hábiles dirigentes franceses y alemanes con alguna posibilidad de vender sus materias primas a un buen precio?

### ♦ "DIOS ES BLANCO"

En esto del racismo, y lanzados por el camino de las variaciones, queremos tocar en un punto del cual apenas se hace mención. En la cuestión estética. La importancia de lo bello y lo feo en el mundo, incluso en el mundo económico y político, sigue siendo mucho más considerable de lo que corrientemente se admite. Un instinto, un movimiento irracional nos lleva a utilizar a cada instante una tabla de valores estéticos. No se habla de esto porque es cosa que puede tocar al pudor, pero "la buena presencia", "la simpatía", "el buen ver", "el agrado", no son sino pleiteas que rendimos a alguna forma de belleza.

El negro y el chino tienen que pechar también, a la hora de iniciar la convivencia que trae como secuela la eliminación de los prejuicios, con un prejuicio terrible, poderoso,

arrasador: el prejuicio estético. Los cánones de la belleza occidental están encarnados en Venus y en Apolo. Dios es blanco, en esto parece no haber dudas. La Virgen es blanca, Jesús es blanco. Siglos y siglos de arte, de literatura, de cultivo de la mente y los instintos, nos llevan a una especie de blanca jerarquía de la belleza, que tiende a hacerse absoluta. No cabe el relativismo de que la mujer bantú es más bella para los bantúes que una exquisita modelo de Gainsborough o que una Marilyn Monroe. Ni se puede creer fácilmente que la juventud malgache encuentre más atractivo al mozo que la ronda en su aldea que a uno de esos altivos caballeros que escogía el Bronzino para inmortalizarlos. Puede que en tanto el bantú o la malgache no vean del mundo nada más que su ámbito, lo bello sea lo suyo. Pero yo no sé qué drama de conciencia, estético y teológico a la vez, se le plantea a la persona que un día descubre que Dios ha hecho a los negros botocudos y a los arrogantes guardias suizos del Vaticano. Las narices aplastadas y los perfiles griegos implican una forma natural, mecánica, del conflicto de razas. Y que no se trata de simple especulación, de hacer variaciones por el gusto de hacerlas, nos lo recuerda el hecho de que funciona en todas partes, una discriminación, una segregación, a cuenta de la belleza. Desde la secretaria hasta el botones del hotel, todos tienen que poseer un cierto aire, una elegancia determinada. ¿Daría usted empleo de recepcionista a una señora intensamente fea, de piel renegrida, de mirada feo-rosa por culpa de sus caracteres raciales, no por razón de su alma? ¿Dejaría usted casar a su linda hija con un negro pígameo o con un chiníto de pies deformes?

Quiero dejar aquí este tema, porque es espinoso y es rico como una granada, pero conduce irremediablemente a la imprudencia. Sólo me atrevo a añadirle esta minúscula pincelada, absolutamente real, histórica. En una ciudad de América hispana, y en un colegio de religiosas, colegio-asilo para niñas pobres, había una madre excelente. Habíbase de ella como de una santa. Y un día, alguien observó que entre los cientos de niñas no había ninguna negra, ni mu la tita siquiera. Aquello era tanto más extraño cuanto que en ese país la proporción de mestizos y de negros es muy crecida. Por fin alguien se atrevió a mostrar su asombro a la propia bonísima madre. "Sor Fulana —preguntó—, ¿será posible que ustedes no admitan aquí niñas negras?" Y la respuesta de la dulce y suave mujer llegó con la misma serena candidez con que la nieve descendía sobre los campos: "No es que no las admitamos —dijo—, que nosotros no tenemos prejuicios raciales. Es ¿sabe usted?, que yo me mato mucho preparando el coro de ángeles. ¿Ha visto usted qué lindo se ve? Pues imagínese, una negrita ahí, en medio o en cualquier lugar del coro, me lo echaría a perder, me lo desluciría... ¡Se ven tan lindas las niñas y es tan perfecto el coro!"

Gastón BAQUERO

(Continuará.)

# El partido (a través de) degaullista («La Nation») pide la dimisión de U Thant

Hizo pública su interpretación de la política exterior francesa

PARIS, 16. (Crónica de nuestra corresponsal, Pilar Narvió, por telex).—«La Nation», órgano del U. N. R., partido degaullista de la mayoría parlamentaria, ha sido la encargada de reaccionar contra las declaraciones del secretario de la O. N. U. sobre la política internacional francesa, y la reacción no ha sido nada suave porque el editorialista pide, simplemente, la dimisión de U Thant, que ha cometido una falta profesional grave, dando su opinión en público sobre la política extranjera de Francia, olvidando que ocupa un puesto eminente en una organización internacional de la que Francia es miembro». Las críticas no terminan ahí. «Como observador político—sigue «La Nation»—, el secretario general de la O. N. U. ha demostrado que no tiene ningún conocimiento de los problemas que pretende evocar.

Dos razones que deberían empujarle inmediatamente a presentar la dimisión del puesto que ocupa y para el que no parece estar realmente calificado.

El editorialista de «La Nation» sigue su ataque. Si el señor U Thant no toma espontáneamente esta sabia decisión, y si la Asamblea General, animada por las pasiones, no le retira su confianza, es la O. N. U. entera la que se resentirá porque, ¿qué quedará del prestigio de una organización que pretende arreglar los grandes problemas del mundo, si está probado que el hombre que ocupa la responsabilidad más importante está tan mal informado de la situación política en el mundo y tan poco al corriente de las reglas elementales que deberían ser la guía de su conducta?

El señor U Thant, en una conferencia de Prensa, la primera después de los tres meses de vacaciones veraniegas, había hecho un largo giro del horizonte sobre los grandes problemas mundiales, y al llegar al tema francés había declarado concretamente: «Si mi comprensión de la actitud francesa es correcta, la política extranjera francesa está basada en la convicción de que el peligro de un ataque de la Unión Soviética sobre Europa no existe, y el Gobierno francés estima que la O. T. A. N., realmente, no es ya necesaria. El Gobierno francés cree también que, aunque la O. T. A. N. continuase siendo necesaria, la intervención de los Estados Unidos podría no serlo ya.»

La primera reacción a esta franca interpretación de la política francesa por parte del señor U Thant fue un telegrama de la A. F. P. en el que se mostraba «incrédula» ante la noticia, y recordaba después que «no era asunto del secretario general del organismo internacional hacer pública su interpretación de la política internacional francesa».

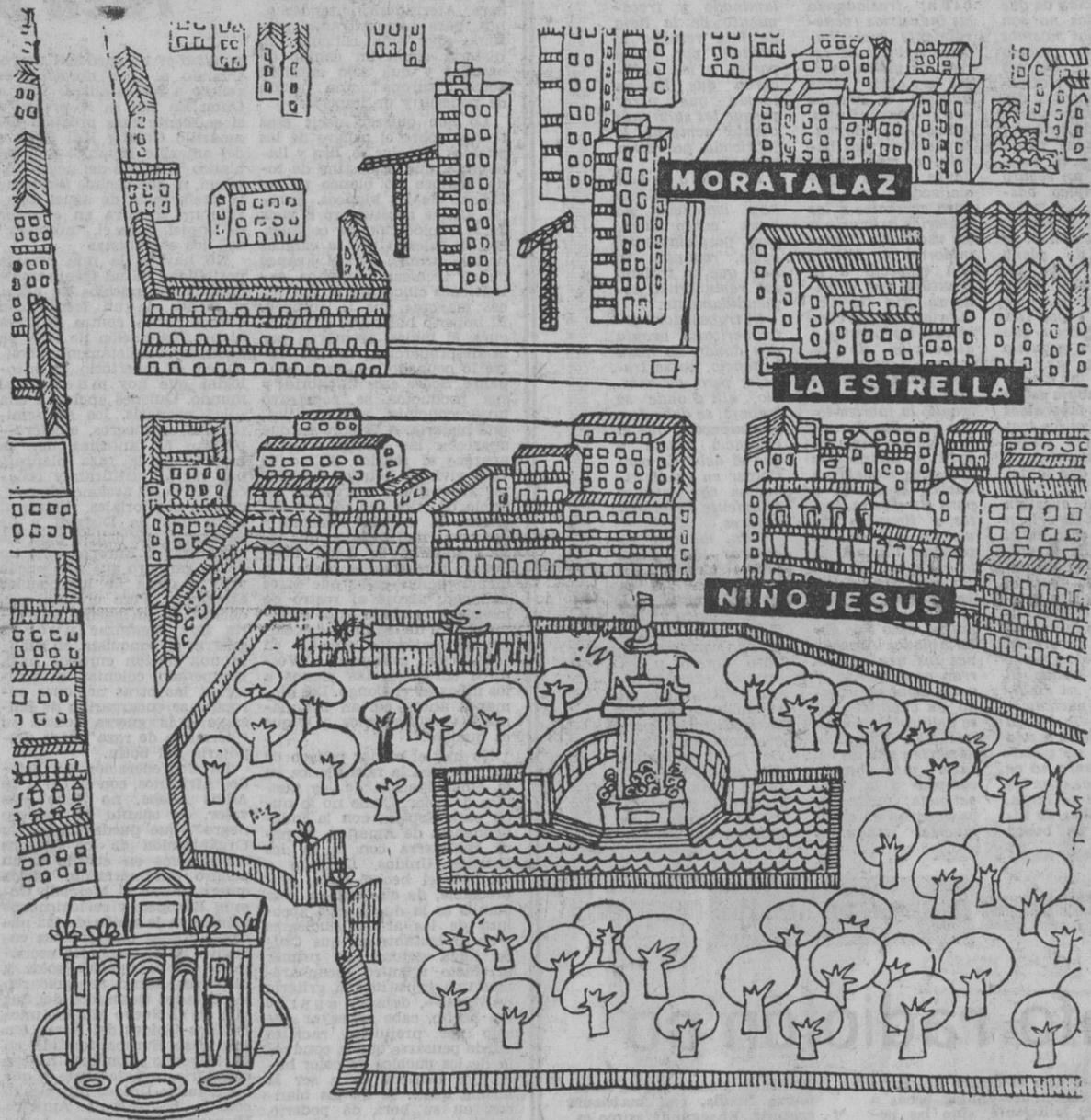
La Prensa francesa ha recordado, después, a U Thant todos los discursos del general De Gaulle en los que insiste en su fidelidad a la Alianza Atlántica y a la amistad con los Estados Unidos. Y la última reacción ha sido este ataque virulento de «La Nation» pidiendo la dimisión de U Thant, en un artículo en el que el órgano del U. N. R. hace patente, una vez más, el poco entusiasmo degaullista por la organización internacional, que ha sido la diana propicia de algunos de los más famosos sarcasmos y

parís: pilar narvió

las más finas ironías del general. Conocida la memoria de elefante del degaullismo y su hipersensibilidad, es de imaginar que Francia hará purgar a U Thant su entrometimiento; pero la sangre seguramente no llegará al río, porque De Gaulle

ha iniciado este verano una sutilísima política de acercamiento a los países neutrales, de la que hablaré en otra crónica, y U Thant pertenece, por su nacimiento y su personalidad, a ese mundo. Y la O. N. U. es un escenario ideal para maniobrar entre neutrales.

## MUY CERCA DEL CORAZON DE MADRID



INMOBILIARIA URBIS, S. A., ha construido, al servicio de la capital de España, un monumental complejo urbanístico (barrios del Niño Jesús, Estrella y Moratalaz). INMOBILIARIA URBIS, S. A., se complace en anunciar la construcción de 15.000 nuevas viviendas en Moratalaz (donde hay ya 10.000 pisos construidos y habitados), dotadas del confort que exige el

actual nivel de vida de la nueva clase profesional española. Una de estas viviendas puede ser el hogar que usted merece y necesita. Visite hoy mismo Moratalaz, y en la Exposición Permanente de la Vivienda. Abierta todos los días (excepto lunes), de 9,30 a 2 y de 4,30 a 9. Festivos, de 11 a 2 y de 5 a 9. Autobuses 20, 30 y 8; trolebús 106.

Información y contratación: en la misma EXPOSICION DE VIVIENDAS y en

INMOBILIARIA **URBIS, S.A.**

Av. Menéndez Pelayo, 71. Tel. 2510100  
Laborables, de 9,30 a 2 y de 5 a 8  
Festivos, de 11 a 2 y de 4,30 a 6,30

MORATALAZ, LA CIUDAD COMPLETA CREADA POR URBIS DENTRO DE MADRID

### GABIN ANUNCIA SU RETIRADA DEL CINE

PARIS, 16.—El actor de cine francés Jean Gabin declaró anoche por la televisión que abandonará su actividad cinematográfica el próximo año «por motivos de salud».

Gabin, que cuenta cincuenta y nueve años de edad, posee una granja en Normandía y añadió que piensa dedicarse a ella cuando se retire. El actor ha manifestado siempre que es primero granjero y después artista de cine. (Efe.)

## CUBA

### Es fusilado un pretendido espía anticastrista

Aterrizaje forzoso de un avión costarricense

LA HABANA, 16.—Ha sido pasado por las armas un pretendido espía anticastrista, según se ha anunciado oficialmente por parte del Gobierno socialista de Cuba.

Un piquete de ejecución integrado por milicianos ha fusilado, al alborar el día, a Benjamín Costa Valdés, «convicto y confeso de haber realizado actividades de espionaje en Cuba a favor y a cuenta de la agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos», según se refiere en el parte «ad hoc» facilitado

por las autoridades socialistas cubanas.

En el comunicado en cuestión se agrega también que el reo había salido del territorio cubano «ilegalmente» en mayo pasado y que había seguido un curso intensivo de adiestramiento para espionaje en Washington, después del cual había sido enviado de nuevo a la isla como jefe de una red de espionaje antigubernamental y antirrevolucionaria. (Efe.)

#### PRIMEROS INFORMES SOBRE UN AVION

LA HABANA, 16.—El Gobierno cubano comunicó ayer que un pequeño avión, en el que iban cinco personas y que había desaparecido el miércoles en un vuelo desde Belice hasta Miami, se encuentra en Cuba.

El anuncio del Gobierno castro dice que el piloto del avión Teodoro Picado Jr., piloto personal del general nicaragüense Anastasio Somoza, está sometido a investigación en relación «con su posible participación en los recientes ataques contra Cuba».

Sigue diciendo el anuncio del Gobierno cubano que Picado había admitido estar relacionado con la compra de una fábrica de ametralladoras, sin que se haya podido aún determinar las posibles complicaciones de las otras cuatro personas que ocupaban el avión.

La esposa.—norteamericana—de Picado, Susan; una mujer nicaragüense, Emilia Bonilla, y dos hombres de nacionalidad costarricense eran los otros pasajeros del avión.

El anuncio del Gobierno cubano prosigue: «De los interrogatorios, de los documentos y de otros hechos, las autoridades cubanas se ven inclinadas a creer que Picado había sido comisionado por el ex presidente nicaragüense Anastasio Somoza para obtener armas destinadas a los grupos contrarrevolucionarios que operan en América Central.»

Agrega el comunicado que el avión aterrizó el miércoles pasado en el aeropuerto de Cienfuegos, en la provincia de Las Villas, después de que las baterías antiaéreas de la ciudad abrieron fuego cuando el aparato volaba a baja altura sobre la zona.

Se dice que Picado se había visto obligado a volar sobre la provincia cubana a causa de una tormenta. (Efe.)

#### RECLAMACION DE COSTA RICA

SAN JOSE (Costa Rica), 16.—El Gobierno de Costa Rica ha pedido a la Embajada cubana en México la devolución de una avioneta costarricense que ha tenido que realizar un aterrizaje forzoso en territorio cubano.

El avión que aterrizó en Cuba estaba pilotado por el hijo de un ex presidente de la República de Costa Rica, Teodoro Picado, y llevaba a bordo otras cuatro personas. Este pequeño aparato había partido de San José, con destino a Miami y escalas en Managua y Belice. Una tempestad le hizo desviarse de su ruta, obligándole a tomar tierra en las proximidades de la localidad cubana de Cienfuegos.

Una primera información, procedente de Miami, había sugerido que la avioneta pertenecía a Nicaragua y que el piloto era uno de los adjuntos del general Somoza, jefe del Ejército nicaragüense. (Efe.)

### SE VENDE PISO OFICINAS

NUEVO AMUEBLADO TELEFONOS Barrio Salamanca ESCRIBIR AL Apartado 18 - Avilés COCINAS - CALENTADORES ESTUFAS

**FAGOR**

TALLER OFICIAL Fernando el Santo, 21 Teléfono 257 20 61

PUEBLO

# ALABAMA: SE TEME UN TRAGICO ESTALLIDO DE VIOLENCIA RACIAL

## BOMBARDEAN UNA IGLESIA: CUATRO NIÑAS MUERTAS

NEWPORT (Estados Unidos), 16.—El Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, ha recibido un informe preliminar del Departamento (Ministerio) de Justicia acerca de la explosión de una bomba en una iglesia protestante para fieles negros, en Birmingham (Estado de Alabama). La explosión—como se ha informado—ha producido la muerte instantánea de cuatro personas y ha causado heridas—algunas de extrema gravedad—a otras dieciséis, todas ellas de raza negra. Estos detalles le han sido elevados al primer mandatario norteamericano cuando realizaba un corto crucero en un yate con el secretario de Prensa en funciones de la Casa Blanca, Andrew T. Hatcher. (Efe.)

sólo por lo de Birmingham, sino por meses y meses de acumulación de odios y resentimiento, en el sur del país, se basa en lo que todos saben: que los negros disponen, ocultas en sus casas, gran cantidad de armas de fuego y munición y que están dispuestos a usarlas.

Entretanto, no hay noticiario en la TV. o en el cine, que no nos traiga, como formando parte cotidiana de la actualidad americana, escenas de violencia y de protesta. Estas escenas llenan a veces, en realidad, casi todo el espacio informativo. Ayer tarde, por ejemplo, la actualidad del día nos la caracterizaron las dramáticas escenas de Birmingham, con los negros haciendo silbar sus piedras sobre las cabezas de los policías y éstos haciendo silbar sus balas por encima de las cabezas de los negros, y en Nueva York, en Town Hall y Times Square, estudiantes americanos (de los del viaje a Cuba) a bofetada limpia con manifestantes, cubanos antifidelistas y la Policía a porrazos contra unos y otros. Precediendo a estos sucesos, tuvimos un fin de semana con policías sacando de la sala del Comité de Actividades Antiamericanas a convulsos estudiantes, arrastrados como pingajos, insultando a gritos a distinguidos congresistas que, trémulos y demudados, ordenaban a la Policía: "Echen de aquí a esos vagabundos."

De repente, América parece haberse puesto agría y violenta esta temporada. Esta no es ya la América que solía canalizar por vía judicial los problemas de la protesta racial y social. La gente parece buscar las soluciones a estos problemas en mitad de la calle, a gritos y, a veces, a pedradas. Goldwater decía hace unos días que el Gobierno de Kennedy era un Gobierno que obraba por crisis. Quizá lo que pasa es que América, toda ella, esté en crisis. Esperemos que sea en crisis de crecimiento y de reajuste a la

enorme movilidad del tiempo que vivimos.

### ♦ LUTERO KING, A BIRMINGHAM

ATLANTA (Georgia), 16.—Uno de los dirigentes del movimiento antisegregacionista del sur de los Estados Unidos, el reverendo Martin Lutero King, ha anunciado que se disponía a salir de Atlanta, en Georgia, para trasladarse a Birmingham, "a fin de intentar persuadir a los negros de no entregarse a la violencia". El reverendo Martin Lutero King, aludiendo al atentado perpetrado contra un templo de Birmingham, ha anunciado su partida en un telegrama enviado al Presidente de los Estados Unidos, en el que solicitaba la intervención de la autoridad federal.

El dirigente antisegregacionista ha declarado, asimismo, que había enviado otro telegrama al gobernador de Alabama, George Wallace. (Efe.)

### ♦ DOSCIENTAS DETENCIONES

TALAHASSEE (Florida), 16.—Más de doscientos manifestantes, blancos y negros, han sido detenidos cuando se concentraron ante un cine de la ciudad y se pusieron a gritar frases antisegregacionistas. Otras 99 personas fueron detenidas más tarde, al iniciar manifestaciones de protestas contra las anteriores detenciones. Los arrestos han sido practicados conforme a una decisión judicial dictada recientemente limitando a 18 el número de personas que tienen derecho a manifestarse en un punto dado y decretado que las manifestaciones deben tener lugar "con orden". (Efe.)

### ♦ AIRADA MANIFESTACION

BIRMINGHAM (Estados Unidos), 16.—Una airada manifestación de negros ha producido la explosión de una potente carga depositada en los sótanos de una iglesia protestante de rito bautista, dedicada a fieles de esta confesión de raza africana, en la ciudad de Birmingham, en el Estado de Alabama.

Grupos de negros soliviantados se empezaron a congregarse en las cercanías del templo y la Policía ha tenido que formar cordones de seguridad frente a ellos.

Las secciones de Fuerza Pública fueron más tarde apedreadas por los exasperados negros, que intentaron romper las barreras de agentes de la autoridad. Esta se ha visto obligada a pedir refuerzos, y, en efecto, han acudido al lugar del desorden más contingentes policiales, cuyos componentes iban tocados con cascos de acero y portaban fusiles lanza-granadas de gases lacrimógenos.

Ante la atmósfera de extrema violencia que se estaba caldeando frente a la iglesia protestante, objeto del atentado, el pastor presbítero del templo, reverendo J. H. Cross, se ha dirigido a los negros, con un altavoz, pidiéndoles que se dispersasen y que retornasen a sus hogares.

Como se ha informado, cuando se realizaba un oficio religioso en el interior de este templo, hizo explosión una carga, probablemente de dinamita o de trilita plástica, produciendo el estallido cuatro muertos y dieciséis heridos, todos ellos de color.

Esta iglesia protestante bautista ha sido centro de reuniones de miembros del Movimiento Integracionista de Derechos Civiles.

La Policía de Alabama, que está realizando activas investigaciones en torno al atentado terrorista—probablemente imputable a grupos blancos segregacionistas—ha dado cuenta de que, poco antes de que tuviese lugar la trágica detonación, recibió la autoridad confidencia de que rondaba por los alrededores de la iglesia, ubicada en la calle Dieciséis, un automóvil sedán, modelo 1960, en el que iban cuatro hombres.

Testigos presenciales han declarado posteriormente a las autoridades policiales que estos sujetos eran de tez oscura, a primera vista, pero sus facciones eran de raza europea, por lo cual se ha colegido que debían ser blancos que se habían entintado la cara con el fin de pasar inadvertidos ante la muchedumbre de negros.

La iglesia dinamitada, que fue erigida en 1909, para servicio exclusivo de gentes de color, ha sido el punto de partida de numerosas manifestaciones de negros integracionistas.

El Departamento de Justicia (Ministerio) de los Estados Unidos ha ordenado al Federal Bureau of Investigation—F. B. I.—(Dirección General de Seguridad norteamericana) que investigue acerca de la explosión y de los culpables de este atentado.

El gobernador del Estado de Alabama, George Wallace, de declarada actitud antiintegracionista, ha ofrecido, empero, cinco mil dólares por la captura de los terroristas que pusieron la bomba en la iglesia protestante. (Efe.)

## Nace la Federación de la Gran Malasia

### Filipinas e Indonesia no la reconocen

KUALA LUMPUR (Malaca), 16.—Ayer domingo, 15 de septiembre, el primer ministro de Malaca, Tunku Abdul Rahman, ha anunciado la formación de la nueva Federación de la Gran Malasia, que está constituida por la unión de Malaca, Singapur, el sultanato de Sarawak y el territorio de Sabah (Borneo del Norte). Estos dos últimos países eran sendos protectorados de la Gran Bretaña.

"El gran día que hemos esperado tanto tiempo ha llegado por fin: el del nacimiento de Malasia", declaró Tunku Abdul Rahman al dar cuenta oficial de la constitución de la federación malaya.

"La nueva nación federal se ha erigido en Monarquía, cuyo jefe de Estado será el Rey de Malaca, Yang Di-Perluan Agong, que, sin embargo, está elegido por los otros ocho sultanes de los territorios unidos bajo su cetro. El jefe del Gobierno federal malayo es, por el momento, el primer ministro de Malaca, Tunku Abdul Rahman, quien en las elecciones legislativas y federativas de 1964 asumirá sus funciones definitivas o, en su defecto, abandonará la presidencia del Gabinete. El Parlamento federal malayo que se elegirá entonces estará compuesto por 159 miembros, de los que 104 representarán a los once Estados de Malaca, 15 a Singapur, 24 a Sarawak y 16 a Sabah.

El primer ministro de Malaca—convertido a partir de hoy en presidente del Consejo de Ministros de la Federación de la Gran Malasia—, Tunku Abdul Rahman, ha manifestado en su discurso histórico fundacional que diez millones de personas de diversas razas han venido a formar parte libremente de una unión nacional federada. Ellos tienen que pensar en los antecedentes y cuidados en que se ha estado gestando la federación.

### ♦ CONSIDERADA ILEGAL

MANILA (Filipinas), 16.—Se ha negado a reconocer a la nueva nación denominada Federación de la Gran Malasia el Gobierno filipino, por considerarlo ilegal.

Por otra parte, y poco antes de que el Gabinete del Presidente Macapagal, en Manila, anunciase su decisión de no reconocer al reino federativo malayo,

el ministro de Negocios Extranjeros de la República de Indonesia, doctor Subandrio, ha declarado que su Gobierno no aceptaría la formación de la Gran Malasia, a menos que las capitulaciones de los protocolos de Manila fueran ratificadas por las Naciones Unidas. (Efe.)

### ♦ ACUSACIONES CONTRA INGLATERRA

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 16.—Filipinas acusa de que la nueva nación, Federación de la Gran Malasia, constituye "un producto de la Gran Bretaña", ya que los británicos "han influenciado las pesquisas de la misión de la O. N. U. en Sarawak y Borneo del Norte", ha declarado el secretario filipino de Asuntos Exteriores, Salvador López, en una entrevista televisada.

**REINA VICTORIA**  
VIERNES 20  
ONCE NOCHE  
ESTRENO  
**HISTORIAS DE MEDIA TARDE**  
DE  
**EMILIO ROMERO**  
CON  
LUISA SALA - ANDRES MEJUTO - JOSE L. PELLICENA - JESUS PUENTE - PAULA MAETEL FERNANDO NOGUERAS Y UNA GRAN COMPANIA  
Dirección:  
Juan Guerrero Zamora

## PLAN DE DESARROLLO:

**Televisores** Hasta 24 meses sin ningún recargo  
Obsequio antena, mesa y elevador

**Neveras eléctricas** 35% de descuento o en 24 meses sin recargo

**Lavadora Hoover** 24 meses a 183 pts. al mes

**Tocadiscos** en 15 meses a 143 pesetas al mes

**Cocina gas butano con horno** en 15 meses a 180 pts mes

**DISPONEMOS DE TODAS MARCAS**  
VISITENOS O, SI LÓ PREFIERE, LE INFORMAREMOS EN SU DOMICILIO  
P.º de las Delicias, 3 - 1º  
teléfs. 227 83 76 y 230 76 31  
(junto al metro de Atocha)



**NUEVA YORK**  
escribe  
**M. BLANCO TOBIO**

NUEVA YORK, 16. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobio, por telex.)—América entera ha sentido una profunda consternación al tener noticia del acto de terrorismo perpetrado ayer contra una iglesia de Birmingham, que les costó la vida a cuatro niñas negras y heridas de diferente consideración a otras dieciséis personas, y esta consternación es tanto mayor por cuanto que todo el mundo conviene en que puede ser el chispazo que plante el fuego, en el sur de los Estados Unidos, a la cuestión racial, calificada ya por meses y meses de "explosiva". Cuando transmitimos esta crónica, las noticias que llegan de Birmingham no son alarmantes. Parece ser que sólo se han pro-

ducido, hasta ahora, aislados fogonazos de violencia negra contra la Policía, la cual disparó por encima de las cabezas de la multitud para intimidarla. Pero, en todo caso, las medidas de seguridad que se están tomando habían de unos trescientos "State troopers" (Policia del Estado), enviados a Birmingham por orden del gobernador Wallace, juntamente con su pérsame por lo ocurrido, y una recompensa de 5.000 dólares para quien facilite información para la captura de los terroristas, y de haber puesto en estado de alerta a varias unidades de la Guardia Nacional de Alabama, recientemente federalizada por el Presidente Kennedy, como ustedes saben.

Los momentos más peligrosos, que pueden traer un trágico estallido de violencia racial, serán las horas de medianoche de hoy, que, con frecuencia, son "noches de largos cuchillos" en las ciudades del Sur cuando de día han ocurrido incidentes graves y en la hora que se celebran los funerales de las víctimas, cuando las descargas emocionales de la gente de color son de una peligrosa combustibilidad. Mucha gente tiene la impresión de que como Birmingham salga del drama de ayer sin un buen baño de sangre adicional será casi milagroso.

La inquietud de la gente, no

## TV. E. AMIGOS DEL LUNES

EL PROGRAMA QUE PATROCINA PUBLICIDAD VICTOR SAGI

HOY NOCHE,  
A LAS 10,30

FRANZ JOHAM PRESENTARA, OFRECIDA POR

## LOS CONCESIONARIOS DE COCA-COLA



LA ACTUACION PERSONAL DE

**SACHA DISTEL**

EXCLUSIVAMENTE EN DISCOS **BELTER**

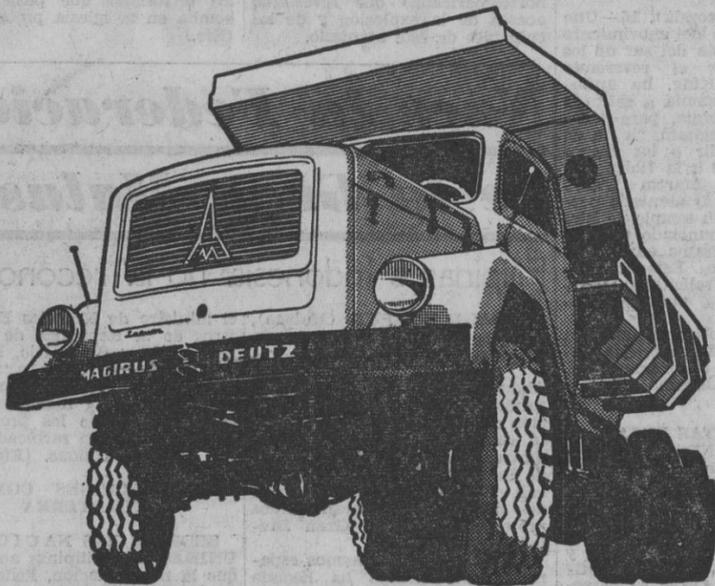
PUEBLO

# MAGIRUS-DEUTZ

refrigerado por aire

## DUMPERS

165 cv. de 12,5 T. carga útil. TRES DIFERENCIALES

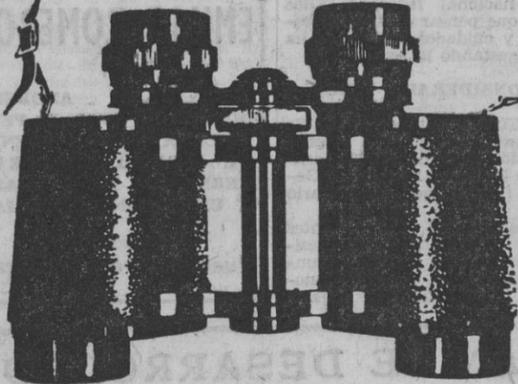


ENTREGA INMEDIATA

**CIA. ESPAÑOLA DE MOTORES DEUTZ**  
**OTTO LEGITIMO, S. A.**

Avda. Pío XII, 100 — Teléfono 259 72 00 — MADRID-16

el **SABADO**  
es el día  
de su elegancia



la pareja

polieral **Enkalene**

está ya en su ciudad:

una camisa y una blusa

polieral **Enkalene**

## EL MINISTRO DE TRABAJO PRESIDIO LA INAUGURACION DEL XIV CONGRESO INTERNACIONAL DE MEDICINA DE TRABAJO

★ ASISTEN A SUS TAREAS CERCA DE TRES MIL CONGRESISTAS EN REPRESENTACION DE CUARENTA Y OCHO PAISES

★ LA SESION DE APERTURA TUVO LUGAR EN EL NUEVO SALON DE ACTOS DE LA SEDE CENTRAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL

El ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorría, ha presidido esta mañana, en el nuevo salón de actos de la sede central de la Organización Sindical, el XIV Congreso Internacional de Medicina del Trabajo, al que asisten cerca de tres mil congresistas, representantes de 48 países.

El local—que se inauguraba con este motivo—presentaba un impresionante aspecto, lleno a rebosar su amplio aforo, figurando detrás de la mesa de la presidencia las banderas de todos los países que participan en el Congreso, incluidos los del "telón de acero".

Con el señor Romeo Gorría tomaron asiento el inspector-asesor general de la Organización Sindical, don Gonzalo Marcos Chacón, que ostentaba la representación del ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos; el profesor Forssman, presidente de la Comisión Permanente y Asociación Internacional de Medicina del Trabajo; los directores generales de Previsión Social, don Rafael Cabello de Alba, y de Sanidad, doctor García Orcoyen; el profesor Parmeggiani, representante de la Oficina Internacional del Trabajo (O. I. T.); el profesor Shoib, representante de la Organización Mundial de la Salud (O. M. S.); el doctor Narciso Perales, presidente de la comisión organizadora del Congreso; el vicesecretario nacional de Obras Sindicales, don Antonio Chozas Bermúdez; el doctor Martí Buñill, representante de la Asociación Internacional de Seguridad Social (A. I. S. S.); los profesores Greenburg (U. S. A.), Letavet (U. R. S. S.), Lane (Gran Bretaña), Teisinger (Checoslovaquia) y Noro (Finlandia); vicepresidentes de la citada comisión y Asociación Internacional; el secretario general y tesorero de ambas, profesor Vigliani (Italia); el decano de la Facultad de Medicina, doctor Velázquez; el secretario de la comisión organizadora del congreso, doctor Sangro; el vicesecretario, doctor Basega,

y los miembros de la misma doctores Bermejillo y Díaz González.

Habló en primer lugar el presidente de la comisión organizadora, doctor Perales, quien agradeció la valiosa ayuda recibida del Ministerio de Trabajo, de la Organización Sindical y de las autoridades sanitarias españolas para la celebración en nuestro país de este importante Congreso, expresando la cordial bienvenida a España de los representantes extranjeros que asisten a sus tareas.

Intervinieron a continuación el doctor Martí Buñill, representante de la A. I. S. S.; el profesor Shoib, representante de la O. M. S., y el profesor Parmeggiani, representante de la O. I. T. Los tres hicieron patente su satisfacción y la de los organismos que representan por la celebración en España de esta importante reunión científico-social, deseando el mejor éxito para los trabajos que se inician.

Seguidamente, el presidente de la Comisión Permanente y Asociación Internacional de Medicina del Trabajo, profesor Forssman, expresó la complacencia del organismo que preside por que se celebre en España su XIV Congreso, agradeciendo la afectuosa acogida que se le había dispensado y exhortando a todos los asistentes a trabajar con entusiasmo e interés en pro del avance de esta importante rama de la medicina social.

El ministro de Trabajo, don Jesús Romeo, habló después para agradecer la designación de España como sede de este Congreso, deseando una grata estancia entre nosotros a los congresistas extranjero, a quienes España recibe con los brazos abiertos. Expresó su esperanza de que los trabajos de esta importante reunión—de la que está pendiente el mundo entero—resulten fructíferos y provechosos, y, por último, declaró abiertas las tareas del Congreso.

CONFERENCIA DEL PROFESOR PARMEGGIANI

Inmediatamente después, el

profesor Parmeggiani, jefe de la División de Seguridad e Higiene del Trabajo, de la O. I. T., pronunció una conferencia sobre "Evolución y tendencias actuales de la medicina del trabajo en el mundo", que fué seguida con atención e interés por todos los asistentes, y al final de la cual se levantó la sesión plenaria.

REUNION DE COMISIONES

A continuación, en diversas salas de juntas de la Casa Sindical se reunieron los congresistas para el estudio de las ponencias y comunicaciones que versan sobre "Organización de la medicina del trabajo", "Bisnosis", "Patología industrial", "Absentismo", "Pruebas funcionales respiratorias" y "Enfermedades respiratorias".



CARTILLA "UCEDA"

Abona el máximo interés, comercial a sus titulares. La economía obtenida en sus compras de HOY, le supondrá el ahorro de MAÑANA. La cartilla "UCEDA" administra su economía y le forma UN CAPITAL.

¡¡USELA EN SUS COMPRAS Y EN SUS GASTOS!!  
¡¡RECOMIENDELA A SUS AMISTADOS!!  
¡¡HABITUESE AL AHORRO!!

HERRERO TEJEDOR clausura el curso de Peníscola

"La libertad sirve para buscar la verdad y la justicia a nuestra libertad"

La última conferencia fué pronunciada por el subsecretario de Turismo

PENISCOLA.—Se ha celebrado la clausura del IV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, organizado por la Delegación Nacional de Provincias. Hubo antes una salva en la iglesia de la Ermitana, Patrona de Peníscola, a la que asistieron todas las autoridades y personalidades y todos los cursillistas. Seguidamente, en el aula magna del castillo se celebró el referido acto, que presidieron el vicesecretario general del Movimiento, don Fernando Herrero; el subsecretario de Turismo, don Antonio J. García Rodríguez de Acosta, y otras personalidades. Fueron leídas las conclusiones de cada uno de los cuatro seminarios que han desarrollado la labor durante el curso, y después se procedió a la entrega de diplomas a los cursillistas.

A continuación, el subsecretario de Turismo, don Antonio J. García Rodríguez de Acosta, pronunció la última conferencia del curso sobre "El turismo local", señalando cómo el turismo, movimiento de masas, tiene una gran importancia en España cuando hablamos de su desarrollo económico, lo cual no hay que decir si sería posible sin el turismo, pero que se ve muy apoyado por el rendimiento de éste. A tal efecto, señaló que en 1962 dió el turismo 466 millones de dólares.

Estudió luego el conjunto de problemas que el turismo plantea dentro de la vida local, dan-

do cifras e índices sobre las variaciones de la población en los centros turísticos y lo que esta masa de población temporal significa en cada uno de los distintos aspectos, estudiando lo que representa el turismo cuantitativa y cualitativamente.

Señaló el orador las repercusiones favorables que el turismo representa en el orden económico y de la relación humana, y analizó también los aspectos desfavorables que puede representar ese mismo fenómeno. Dijo, finalmente, que tiene para nosotros también una destacada rentabilidad política, que obtenemos de esos millones de visitantes que abren los ojos a la verdad de España y la llevan a todos los territorios europeos.

Seguidamente intervino el director del curso, don Luis Jordana de Pozas, que analizó la tarea realizada a través de los seminarios y de las conferencias.

Clausuró el curso el vicesecretario general del Movimiento, don Fernando Herrero Tejedor, quien insistió, en un interesante comentario, en las tres finalidades que estos cursos se proponer al despertar la vocación e inquietud de los jóvenes por los problemas de la vida local, desarrollar con método y rigor científico la fecunda doctrina del Movimiento sobre la convivencia local, y contrastar las opiniones de los técnicos con los que viven la práctica de esa importantísima vida local. Subrayó especialmen-

te la libertad con que se han desarrollado todas las intervenciones en el curso. "La libertad—dijo—es para nosotros un medio instrumental en la búsqueda de algo que está más alto, que es la verdad y la justicia. Y o sirve para buscar esa verdad y justicia o no es tal libertad. Y cuando se decide la falta de libertad, no es más que falta de verdad y de justicia en aquel que tal hace. Es lo que ocurre normalmente cuando se habla de autonomía municipal y se dice que no es posible en un régimen centralizado ideológico y políticamente. Pero nadie puede decirnos que estemos viviendo en un régimen de centralización ideológica cuando vemos diariamente, de modo efectivo, la expresión de opiniones opuestas y cuando hay entre nosotros infinidad de grupos que expresan su opinión. Lo único que hay es un catálogo de valores que no podemos descartar, unos principios sobre los que los hombres de buena fe hemos de estar de acuerdo, como son los principios del amor a la Patria, del servicio a los demás, del desarrollo y engrandecimiento de esa España que estamos haciendo. Estamos ya muy acostumbrados a ver que cuando se pierden de vista estos valores en nombre de esa pretendida libertad, se llega a fines muy distintos a esos, para los que nos ha creado."

Terminó el vicesecretario general analizando diversos aspectos de la vida local. (Pyresa.)

PUEBLO

# LORA TAMAYO INAUGURA EN CORDOBA EL CURSO ESCOLAR ESPAÑOL 1963-64

**“El curso se abre bajo el signo de la lucha por la alfabetización”**

CORDOBA.—El ministro de Educación Nacional, profesor Lora Tamayo, presidió ayer la inauguración del curso escolar 1963-64, con carácter nacional, celebrado en el salón de actos del Círculo de la Amistad.

Acompañaban al ministro las primeras autoridades, representaciones de más de un millar de maestros de la capital y otras de Badajoz, Sevilla y Jaén.

Con el señor Lora Tamayo se hallaban en la presidencia el director general de Enseñanza Primaria, señor Tena Artigas; gobernador civil, señor Matéu de Ros, y otras autoridades y personalidades. Abierto el acto, hizo uso de la palabra el inspector jefe de Primera Enseñanza de Córdoba, señor González Gisbert. Le siguieron en el uso de la palabra los inspectores jefes de Primera Enseñanza de Badajoz, Jaén y Sevilla.

A continuación, el señor Matéu de Ros, gobernador civil de la provincia, pronunció un breve discurso, en el que agradeció, en nombre del pueblo cordobés, la labor llevada a cabo por el Ministerio de Educación Nacional, con su titular al frente, por la mejora de la educación, que es, en definitiva, la elevación de las clases sociales.

## ◆ DISCURSO DE LORA TAMAYO

Seguidamente, entre grandes aplausos, se levantó a hablar el señor Lora Tamayo. Pronunció un discurso, en el que dijo que el curso que empezaba se abría bajo el signo de la lucha por la alfabetización integral de España, lo que supone lograr para todos los españoles, hasta los sesenta años, que no tengan una instrucción mínima, rudimentaria, sino que sean capaces, además de leer y escribir, interpretar, calcular, exigible para la elemental vida de relación y convivencia.

Añadió el señor Lora Tamayo que ahora se abrían nuevas perspectivas para los maestros, y que es necesario un periodo de preparación que les aleccionara para la tarea que empezaba. Aleccionamiento programático de la enseñanza—dijo—que han de abordar con espíritu misionero, ya que no puede olvidarse que ésta es una tarea, una empresa ardua, dura. Dijo después que estaba seguro que las autoridades de cada provincia, desde la pri-

mera hasta el alcalde del último pueblo, darán su apoyo entusiasta en labor de tanta trascendencia en los problemas que han de plantearse por las exigencias del momento actual y por la tarea que hay que cumplir.

Habló después el ministro del interés, más social que pedagógico, de la tarea a realizar, y dijo que de un total de cuatro millones de puestos de estudio, el 14 por 100 lo tienen niños de seis años, y ello en centros de enseñanza no estatales. Se refirió más adelante a la política intencional de construcciones escolares, y dijo que los estudios de la Comisión de Enseñanza del Plan de Desarrollo estiman la necesidad de construir 27.500 aulas y la renovación del 30 por 100 de las existentes. Se refirió después a la tarea de dotar pedagógicamente a estas escuelas, lo que supondría una cifra de 11.000 millones de peetas. Estudió el señor Lora Tamayo a continuación distintos aspectos de la educación en España, y terminó aludiendo a la magnitud de esta empresa de fines sociales que hay que llevar a cabo con espíritu de superación y de servicio.

En nombre del Jefe del Estado, el señor Lora Tamayo declaró inaugurado oficialmente el curso escolar 1963-64 en toda España. Fue muy aplaudido al final de su brillante discurso.

## ◆ INAUGURACION DE UN GRUPO ESCOLAR

Después de la reunión celebrada en el Gobierno Civil por el ministro de Educación Nacional con las autoridades, el señor Lora Tamayo recibió a varias comisiones, entre ellas a una de Bélmez, que le expuso diversos problemas relacionados con la enseñanza en este pueblo, y a otra de padres de familia.

Seguidamente, el ministro, con las autoridades, se trasladó al barrio de Zumbacón, donde inauguró el grupo escolar que lleva el nombre de Alcalde Pedro Barbudo, construido por el Ayuntamiento en colaboración con el Estado.

Más tarde marchó el señor Lora Tamayo a la casa denominada de los Caballeros de Santiago, en la que el Municipio realiza obras para su adaptación a grupo escolar. En estas obras colabora también el Estado.

Desde este punto el ministro de Educación Nacional marchó al sector Sur para inaugurar un grupo escolar denominado San Fernando.

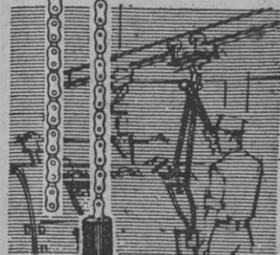
El ministro y séquito, poco después, se dirigieron a la Facultad de Veterinaria.

Por último, el ministro marchó al parador de turismo de La Ruzafa. (Cifra.)

## "PUL-LIFT"



TIRA



ELEVA

Capacidad: 3/4 Ton.  
1 1/2 Ton.  
3 Ton.

- LIGERO
- SEGURO
- COMODO
- DURADERO

FENWICK  
YALE

S.A.M. FENWICK

Barcelona: Bruch, 96  
Madrid: 12 de Octubre, 48

## ACADEMIA BILBAO



M E C A N O -  
G R A F I A T A C T O  
Y T A Q U I G R A F I A .  
C U L T U R A .  
C O N T A B I L I D A D .  
B A N C A .  
S E C R E T A R I A D O .

Aquilamos máquinas nuevas  
SAGASTA, 10 - MADRID-4



EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## D. APOLINAR SAENZ DE BURUAGA Y POLANCO

TENIENTE GENERAL DE AVIACION, CONSEJERO DE ESTADO Y PRESIDENTE DEL PATRONATO DE HUERFANOS DEL AIRE

Falleció en La Coruña el 26 de agosto de 1963

R. I. P.

EL MINISTRO DEL AIRE

Ruega una oración por su alma y la asistencia al funeral que tendrá lugar el próximo día 17, a las once horas, en la pontificia y real iglesia de Nuestra Señora del Buen Suceso, Princesa, 41.

PUEBLO



## "INVIERNO"

durante

# 15 días

podrá comprar

## MAS BARATO

Compruébelo y... compre hoy para mañana

ABRIGO sra., en setland	575 pts.	TRAJE de estambre . . .	749 pts.
ABRIGO negro, en gamuza . . . . .	790 "	AMERICANA en cheviot	349 "
CONJUNTO vestido y chaqueta, en cheviot.	395 "	PANTALON en estambre . . . . .	149 "
VESTIDO lana, joven-cita . . . . .	249 "	LANA en pata de gallo, 130 cms. . . . .	79 "
CONJUNTO chaqueta y suéter punto lana, señora . . . . .	390 "	PAÑO mezcla para abrigo . . . . .	119 "
ABRIGO impermeabilizado, caballero . . . . .	725 "	MANTA fibra importación, máximo abrigo, mínimo peso . . . . .	349 "
GABARDINA con revés afelpado . . . . .	649 "	COLCHA brocatel de algodón . . . . .	149 "
		TERGAL para visillos . .	59 "

DESFILES

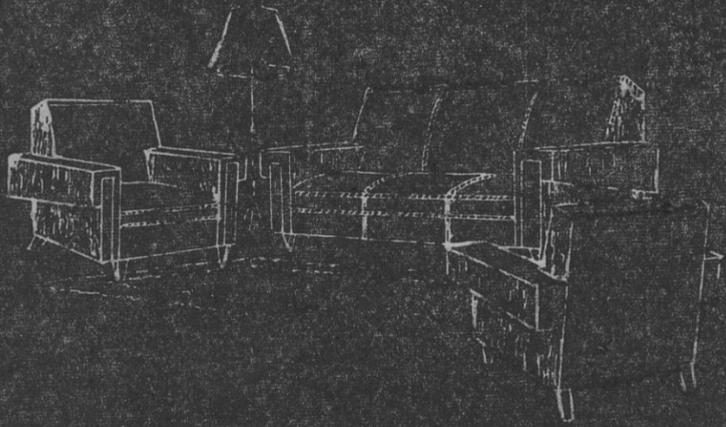
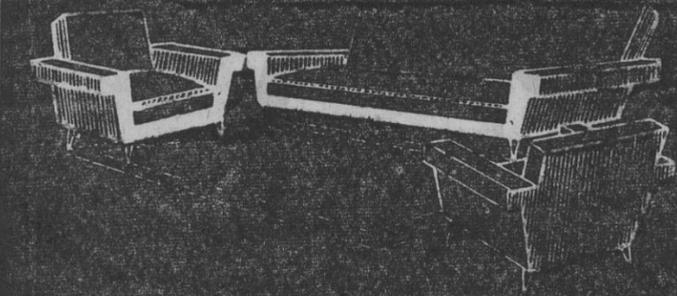
Por la mañana, de 11,30 a 1. Por la tarde, de 5,30 a 7

# Mazón

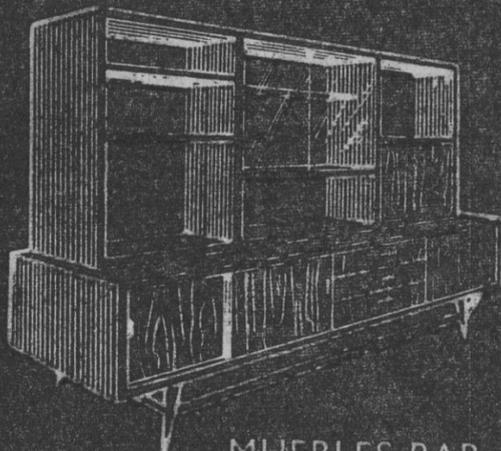
FUENCARRAL, 103 - CARRETAS, 14

Envíos a provincias - Ventas al mayor y detall

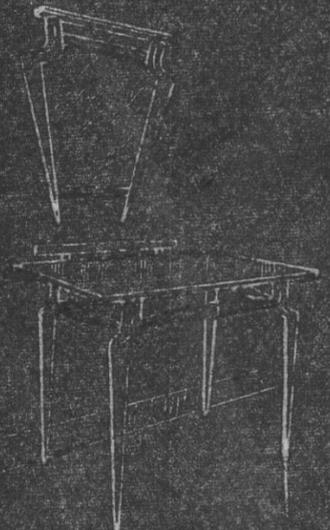
# GRAN OFERTA ESPECIAL de MUEBLES durante el mes de septiembre



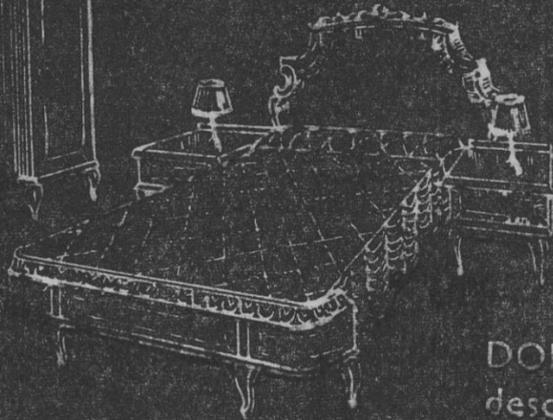
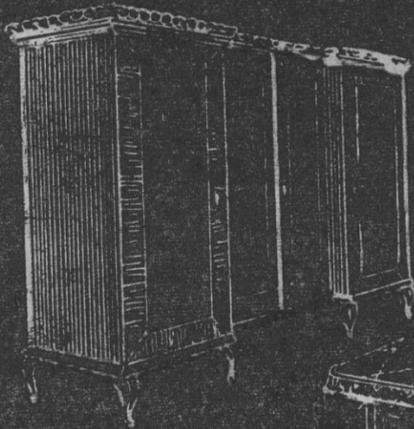
TRESILLOS,  
desde 2.300



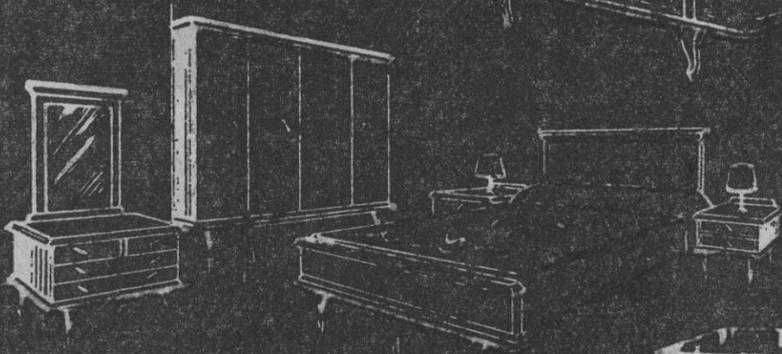
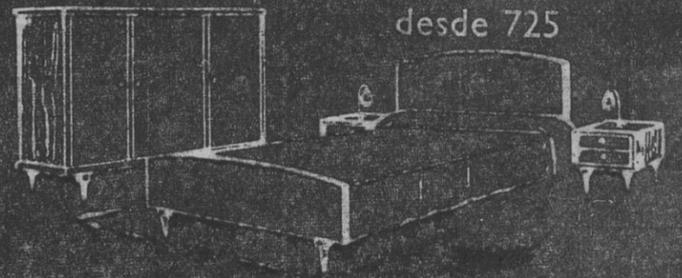
MUEBLES BAR,  
desde 1.900



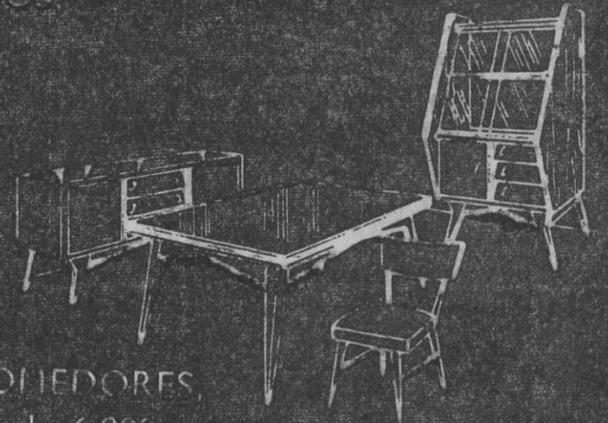
CONSOLAS,  
desde 725



DORMITORIOS,  
desde 7.400



MESAS LIBRO,  
desde 990



COMEDORES,  
desde 6.900

# MUEBLES ATOCHA

GOYA, 114 (enfrente al Palacio de Deportes y Doctor Esquerdo)

P. ONESIMO REDONDO, 36 (antes P. San Vicente)

FABRICA en JOSEFA DIAZ, 12

FACILIDADES DE PAGO

ESPECIALIDAD EN AMUEBLAR  
HOTELES, RESIDENCIAS, APARTAMENTOS EN...

MADRID



MALAGA

TORREMOLINOS

MARBELLA



## Declaraciones de López Rodó en Santander

# "El aumento de las importaciones no debe preocuparnos"

«Hay que contar con el aumento de las exportaciones, objetivo del Plan de Desarrollo»

«La inversión total, pública y privada, en el próximo cuatrienio rebasa los 900.000 millones de pesetas»

SANTANDER. — El comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, durante su estancia en Santander ha contestado a varias preguntas en relación con la economía española, y que puntualiza algunos extremos enlazados directamente con el citado Plan.

—Nuestra balanza comercial se cerrará este año con un déficit considerable. Si continuara, podría llegar a ser un peligro para la marcha de nuestra economía?

—Este déficit se debe principalmente al notable incremento experimentado por nuestras importaciones, y esto no es fenómeno que ha de considerarse como cosa normal en un país en período de desarrollo, ya que la industrialización lleva consigo la necesidad de un volumen de bienes de equipo que, por el momento, aún no suministra la industria nacional. De otra parte hay que poner de manifiesto que el aumento de las importaciones ofrece aspectos muy positivos,

puesto que implica, en definitiva, que nuestra economía puede contar con bienes y servicios superiores al de nuestra producción. Ello significa, por tanto, la utilización en España de recursos de fuera de ella, puesta a disposición de nuestro sistema productivo. Naturalmente, esto tiene como contrapartida la salida de divisas para hacer frente a las necesidades de pago, pero si se cuenta con las suficientes, como en la actualidad, el aumento de las importaciones no debe preocuparnos.

—¿Podrán el turismo y las remesas de los emigrantes seguir cubriendo la diferencia?

—Uno y otras son, sin duda, las principales partidas de esa cobertura, pero contamos también con el ahorro exterior en forma de créditos, como en inversiones directas de capital extranjero en empresas españolas. Hay que contar, asimismo, con el previsible aumento de nuestras exportaciones, objetivo, precisamente, de nuestro Plan de Desarrollo.

—Para el crecimiento hay que competir en precios con el extranjero. ¿Es esto posible?

—A mi juicio no sólo posible sino que en algunos sectores económicos es ya un hecho. Los productos españoles se van introduciendo en otros países.

—¿Puede la inversión priva-

da afrontar el volumen de su parte en el Plan?

—La inversión total, pública y privada, en el próximo cuatrienio rebasa los 900.000 millones de pesetas. Dentro de esa cifra la inversión señalada en el programa aprobado por el Gobierno es de 334.000 millones, parte de los cuales se ejecutan directamente por el Estado y otros organismos públicos, sino que revierten el sector privado.

—¿Cabe concretar algo en cuanto al establecimiento de determinadas industrias en los polos de crecimiento?

—En el Plan se consignan importantes incentivos para establecer industrias en las zonas que el Gobierno señala como polos de crecimiento, ventajas destinadas a las actividades industriales consideradas apropiadas para crear focos dinámicos en las zonas de que se trate.

—La entrada de España en el Mercado Común, ¿no frenará la expansión de nuestra economía?

—Todo cuanto contribuya a una mayor integración de ella en la del resto del mundo es, a mi juicio, un factor positivo en el desarrollo económico. El caso de Italia nos ofrece un ejemplo claro de crecimiento logrado gracias a un fuerte incremento del intercambio con el exterior. (Cifra.)

## «La reforma administrativa es condición indispensable para el éxito del Plan de Desarrollo»

López Rodó clausura la III Semana de Estudios de Reforma Administrativa

SANTANDER. — Terminaron las jornadas de trabajo de la III Semana de Estudios sobre la Reforma Administrativa, organizada por la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno, que ha venido celebrándose en el palacio de la Magdalena.

Pronunció el discurso de clausura el comisario del Plan de Desarrollo Económico. El profesor López Rodó puso de relieve su extraordinaria satisfacción por haber podido venir a clausurar esta III Semana de Estudios sobre la Reforma Administrativa.

Propósito central del Plan de Desarrollo, dijo el señor López Rodó, es conseguir al mayor ritmo posible una elevación del nivel de vida que favorezca el desenvolvimiento de la cultura, de la dignidad y la libertad de los españoles y contribuya a un mayor bienestar social. El Plan pretende producir la mayor cantidad de bienes y servicios con el mínimo costo posible y con el máximo rendimiento. La reducción de costos es el mejor índice del desarrollo. También la Administración Pública debe reducir sus costos y aumentar su eficacia.

Acaba de aprobarse por el Gobierno un ambicioso programa de inversiones públicas que alcanzarán en los próximos cuatro años un volumen de aproximadamente el doble que el del cuatrienio anterior, o sea 335.000 millones de pesetas. Con ello van a expansionarse los servicios públicos en cantidad y calidad. Porque no basta con el incremento de las inversiones, sino que es preciso aumentar también la eficacia y rentabilidad de los servicios.

La reforma administrativa, dijo el profesor López Rodó, es sin duda condición indispensable para el éxito del Plan de Desarrollo y base fundamental de la reforma es sin duda la función pública.

Estoy convencido de que es posible mejorar la eficacia de nuestros servicios administrativos manteniendo, particularmente inalteradas las actuales plantillas y conseguir mediante un

adecuado aumento de las remuneraciones, mayor rendimiento del personal que sirve en la Administración.

El Plan de Desarrollo es una gran operación de remodulación, de reestructuración de todos los sectores, y en esa operación ha de tomar la delantera y ha de dar ejemplo la Administración Pública. Si se pide a todos los sectores productivos una mayor disciplina económica, esa disciplina económica debe imponerse ante todo a sí misma la propia Administración.

No dudo, dijo el profesor López Rodó, que en este momento en que en todo el país existe una moral de desarrollo, los servidores del Estado estarán como siempre en primera fila.

Al terminar de hablar el profesor López Rodó, el señor Sampelayo, secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, declaró clausurada la III Semana de Estudios sobre la Reforma Administrativa.

Más de 500.000 espectadores han presenciado «Las luces de Madrid» en Price-Hall

De excepcional puede calificarse el éxito que viene obteniendo en Price-Hall el fabuloso espectáculo «Las luces de Madrid», que después de llevar seis meses en el popular coliseo de la plaza del Rey, y por el cual han desfilado ya más de 500.000 espectadores para presenciar esta superproducción musical, se siguen agotando las localidades todos los días, obligando a prorrogar su temporada en Madrid hasta el próximo día 6 de octubre. Y es que estas «Luces de Madrid» tienen alegría, colorido, humor y un sin fin de auténticas novedades que hacen de este espectáculo uno de los más originales y sensacional que se han montado hasta la fecha.

# Ultima semana

de nuestra gran



## ¡APROVECHE BIEN ESTOS DIAS FINALES!

### Algunos ejemplos:

- LANA fantasía colores lisos y mezclas, para abrigos y conjuntos, 130 cm. ancho **135**
- CHAQUETA para caballero, gruesa lana, cuello modelo "Smoking" **395**
- CARDIGAN para señora, lana de punto grueso, modernos colores **495**
- PANTALON largo para señora, franela, bolsillos en los costados. Gris oscuro, azul y marango **225**
- CHAQUETON para señora, lana impermeabilizada, tipo "sport", manga pegada. Beige y gris **595**
- TRAJES para caballero, magníficos estambres y cheviot. Modernos dibujos **695**
- TELA DE SABANA "Emperatriz", 160 cm. rosa, salmón, verde, azul y amarillo **60**
- MANTA de lana, tamaño camero, dibujo a dos caras **230**

Y en el ANEXO todo lo del hogar

Galerías Preciados    Galerías Lista 56    Sederías Carretas

**Claxton**  
NIGHT CLUB  
Paseo de la Castellana, número 24  
TELEFONO 225 59 11

**HOY NOCHE, INAUGURA SU TEMPORADA CON LAS MAS FABULOSAS Y EXPLOSIVAS «VEDETTES»**

La ilusión de la CENICIENTA puede convertirse en realidad hoy...  
Esté atenta a nuestro periódico...

# Madrid Actualidad

En su casa de Albania se izaba la bandera española

## El doctor López Portaña pasa unos días en Madrid

Es el primer cirujano de tórax del Instituto Carlo Forlani, de Roma

**A**CABA de llegar a Madrid el doctor López Portaña. Viene de Roma, donde ejerce su carrera. El doctor Augusto López Portaña es diplomado en Fisiología y Sanidad, doctor por la Facultad de Medicina de Roma y el primer cirujano de tórax del Instituto Carlo Forlani, el centro clínico de mayor prestigio de la capital italiana.

—Aprendí de mi padre a querer a España—nos dijo el doctor con manifiesta emoción—; él fue médico en Albania bastantes años antes de que este delicioso país cayera en manos comunistas. Mi padre, que se había trasladado desde aquí a aquella nación para ejercer su carrera de médico, organizó la sanidad albanesa y llegó a ser director del Hospital Civil de Escútari, una bella ciudad a orillas del lago del mismo nombre. También fue profesor jefe de Radiología de dicho hospital.

El prestigio del médico español rebasó las fronteras. Entre sus clientes y amigos se encontraba lo más destacado de la sociedad albanesa. El padre del doctor López Portaña creó una escuela de médicos y un estilo de ética profesional.

—El patriotismo de mi padre era grande—nos explica ahora el doctor López Portaña—, pues en la casa donde vivíamos se izaba diariamente la bandera española. Los colores rojo y gualda de nuestra enseña aireaban en el jardín de nuestra casa albanesa. Durante ocho años seguidos, día a día, jamás dejó de estar en el mástil la bandera española.

Cuando Albania fue ocupada por los comunistas, el padre del doctor López Portaña fue asesinado después de veintidós días de atroces torturas.

—Después, pasaron los años—dice nuevamente el doctor López Portaña—y yo me hice médico y también salí al extranjero a ejercer mi carrera. Como puede comprender, el ejemplo de mi



padre perdurará siempre en mí y para seguir español recordando.

El doctor López Portaña, que ha venido a Madrid reclamado por asuntos familiares, estará unos días con nosotros. Después, regresará nuevamente a Roma para continuar allí su labor como

Actualmente realizo unos estudios, al margen de la consulta del quirófano—termina de explicar el doctor López Portaña—, relacionados con los problemas sanitarios de la emigración.

## LA SEGUNDA PELICULA DE SUMMERS

Ocho millones de pesetas se han invertido en el rodaje de "La niña de luto"

**M**ANOLO Summers reunió a sus amigos en Torres Bermejas para hablarles de su nueva película: «La niña de luto», que estará lista dentro de pocas semanas para estrenarse, quizá, a fines de año.

Todo el equipo de rodaje acaba de regresar de Huelva, donde se han filmado los exteriores, durante seis meses. MARIA JOSE ALFONSO, la niña enlutada de la película, guapísima en su abrigo de hilo blanco, comentaba:

—Se me hace extraño vernos ahora a todos bien vestidos y limpios. Hemos estado seis meses sucios de barro y con los mismos pantalones usados...

MARIA JOSE, después de cinco años de constante trabajo en televisión, con seis películas ya en su fulgurante carrera artística, confiesa que la TV, fue para ella un trampolín maravilloso para lanzarse al mundo del cine y el teatro. Empezó formando parte del coro de zarzuelas de la emisora, y ahora interpreta en la película de Summers el papel más importante de su vida.

—En octubre haré teatro; tengo varios ofrecimientos, pero aún no he decidido nada. Espero con ansiedad el estreno de esta película. Sé que va a gustar. Summers es, de verdad, un genio. Mi papel es tan extraordinario que tengo miedo de verme en él...

Lara, el jefe de producción y colaborador del guión, nos contaba que en el rodaje se han invertido más de ocho millones de pesetas. Y es que la película se hace en color y con sonido directo.

—Por cierto, que uno de los presupuestos grandes ha sido el de el enorme número de helados consumidos durante este medio año de rodaje. En Palma del Condado hacía demasiado calor, y Summers se empeñaba en dar polvos a chupar a los caballos para que se refrescaran. Por otro lado, todo el equipo de rodaje se pasaba el día visitando la heladería del pueblo, para beber grandizadas de limón.

—Yo creo que «La niña» tendrá comercialmente más éxito que «Del rosa... al amarillo», su primera película. Llegará más fácilmente a todos los públicos. Además, Summers se nos muestra aquí como verdaderamente es. Es una película cruda, donde el director no ha reprimido ese famoso humor negro que tanto le caracteriza.

PILAR LAGUNA habla animadamente con Alfonso Gallardo. Le está contando que en octubre hará una obra de teatro con Chicho Serrador, en la que interpretará el papel de una niña de Serrano; y que hará una película con Angel Montesinos, al mismo tiempo.

HELENA GANDIA, la primera bailarina del

ballet de Puerto Rico, acudió también a esta reunión en Torres Bermejas. Trabajó mucho tiempo con Antonio y ahora hará cine en su país.

MISS MADRID, que está con los últimos preparativos de su fantástico viaje a Sudamérica. El escritor JUAN ANTONIO CABEZAS, con su esposa, TICO MEDINA, que es uno de los guionistas de la película y que comentaba el éxito que están teniendo sus discos, «recién salidos del horno», como quien dice.

A última hora llega Summers. Se le esperaba ya con impaciencia. Está más pálido y más delgado, con su misma cara infantil y su misma sonrisa de siempre. Encantado de estar ya metido hasta las orejas en el mundo del cine, y contando las incidencias del rodaje de su segunda película.

—Hemos filmado algu-



nas escenas en el cementerio donde está enterrado Juan Ramón Jiménez...

## PALITOS HA VUELTO A ESPAÑA

Estrenará en enero una obra de Paso

**P**ABLO Palos (Palitos) ha vuelto a España. Desde hace tres meses—vino porque tenía "hambre de España"—anda de un lado para otro por las ferias pueblerinas, confundido entre la anónima multitud.

—Lo que yo disfruto con esas corrierías! En Navalnuevo—él dice que resulta más fino que Navalmorales—participé en los encierros y desafié a los toros como uno más.

Palitos—el nombre lo heredó de su abuelo—es aragonés. Bautizado en la parroquia del Gancho, de Zaragoza, la más maña de todas. Pero se fué, de niño, a la Argentina, y allí se hizo un hombre. Un hombre y un gran actor cómico.

—Menos ópera y circo he hecho de todo. Porque si alguna vez me dieron un papel dramático lo acepté con gusto. Aunque, en verdad, lo que a mí me gusta es hacer reír en obras serias. Creo que así se aprecia mejor la humanidad que encierra el auténtico humor. En ese contraste está... el secreto.

Naturalmente, Pablo ha hecho mucho cine en Argentina. Ha perdido la cuenta de las películas en que trabajó. Sin embargo, recuerda que la primera vez que se puso ante una cámara cinematográfica fue en España, cuando tenía nueve años. Se rodaba un film titulado "Arlequines de seda y oro". Era un relato de la vida del torero aragonés Ballesteros...

—Pero quizá mi intervención cinematográfica más elogiada fué... una en la que no asomé el rostro. Me refiero a cuando presté mi voz a Pepito Grillo, en aquella inolvidable joya de Walt Disney titulada "Pinocho". Yo era la conciencia del célebre muñeco.

Ahora Palitos hará aquí cine y teatro. Alfonso Paso está escribiendo para él una comedia. Estreno: a comienzo de enero. Para entonces Pablo tendrá aquí, con él, a su mujer y sus hijas.

—La mayor de ellas ya es mamá. Lo que quiere decir que ya

soy abuelo. Aunque no conviene decirlo por ahí.

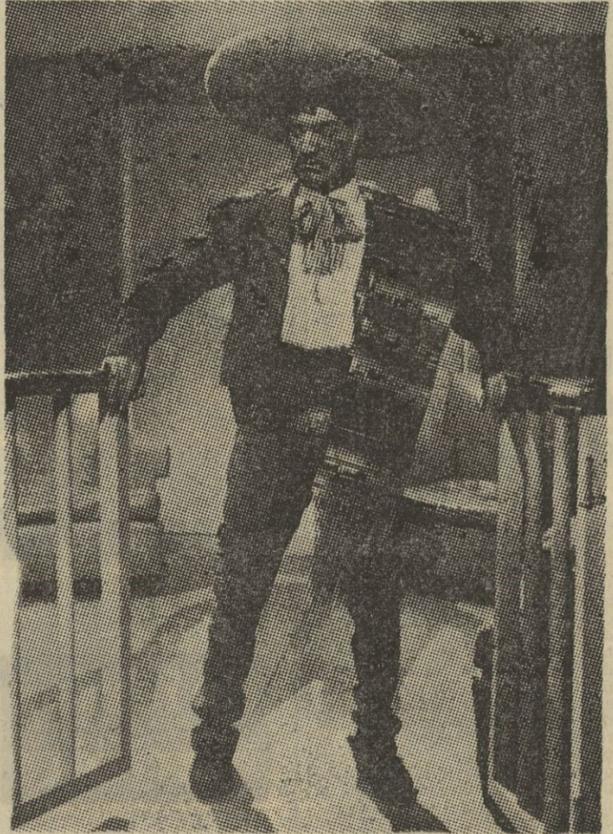
—Pablo está muy satisfecho de esta vuelta a España. Porque si bien "allá" tiene un rancho muy lindo, con vacas y caballos—es un magnífico jinete, aunque él afirma que algunas veces besó el santo suelo—, aquí se siente muy feliz.

—España se está convirtiendo

para muchos hispanoamericanos en un entrañable refugio, no ya por la cordialidad y simpatía de sus gentes, sino por la tranquilidad que aquí se respira, sin temor a alteraciones de ningún género.

Es posible que muy pronto Palitos consiga otro de sus caprichos: correr en el hipódromo de la Zarzuela.

—No quisiera quedarme sin probar fortuna como jockey.



Dispuesto a comer el cocido madrileño

## LLEGO JOHN WAYNE

**A**YER, domingo, revuelo en el aeropuerto de Barajas. Llegó John Wayne, el veterano actor de Hollywood, para incorporarse al rodaje de "El circo", la película que reunirá en la capital de España a Claudia Cardinale, Rita Hayworth y Lloyd Nolan, entre otros...

Acudió al aeropuerto a recibir al más grandullón de los actores norteamericanos el director de la película, Henry Hathaway.

John, que es un enamorado de España y, especialmente, de Mallorca, donde pasó este verano unas breves vacaciones a bordo de su yate, se lamentó del mal tiempo que había en Madrid. Saludó amablemente a los informadores y manifestó su deseo de comerse un buen cocido.

—He oído que este plato es típico de Madrid y tengo grandes deseos de conocerlo. Sólo tengo miedo de que sea un poco indigesto... Ya saben ustedes... ¡La comida americana es tan distinta!

## INGRESO en el Cuerpo Auxiliar de AYUDANTES DE INGENIEROS

de Armamento y Construcción del Ejército. Con más de 60.000 ptas. anuales en total. Varones, de 21 a 35 años. Instancias, 15 abril. Exámenes, 15 septiembre. NO PIDEN TITULO, pero eximen prueba cultura a bachilleres elementales. Informes. Clases oral y correspondencia. Preparaciones Militares CALDERON DE LA BARCA. Principe, 26. Madrid-12

TELEFONO DE PUEBLO: 2-73-12-00

ESCRIBEN JOSE ANTONIO PLAZA ★ MARIA FRANCISCA RUIZ ★ SOL DIAZ BERRIO ★ JOSE AURELIO VALDEON ★ FOTOS CESAR y VICTOR MANUEL

## El largo viaje de un «bussinesman» español

# CARMELO EGUIGUREN VA A INICIAR SU VUELTA AL MUNDO EN AVION

El miércoles, a las nueve de la mañana, comenzará la vuelta al mundo en avión, que ha proyectado el prestigioso hombre de negocios español don Carmelo Eguiguren Astúa. El vuelo Madrid-Roma en Iberia es la primera etapa de las veinticuatro que tiene previstas. No va solo en el largo viaje, le acompaña el industrial pelero, don Bernabé Armendáriz, de San Sebastián. Esta mañana y en su despacho, el señor Eguiguren nos ha recibido cordialmente para facilitarnos toda clase de datos sobre su «tour» en torno a la tierra.

—Hacia tiempo que lo tenía proyectado —nos dice—. No es sólo un viaje de placer, sino también de negocios, ya que en todas partes a las que voy tenemos asociados nuestros, hasta en Nueva Zelanda...

Las ciudades que visitarán son Roma, Karachi, Lahore, Bombay, Delhi, Benares, Calcuta, Bangkok, Hong-Kong, Tokio, Manila, Sidney, Auckland, Wellington, Nandi, Tahiti, Honolulu, San Francisco, Chicago, Buffalo, Siracusa, Montreal, París, para terminar en Madrid.

### ♦ EN EL AVION DE ONASIS

—Emplearemos en el recorrido exactamente sesenta y cinco días.

Carmelo Eguiguren es, sin duda, uno de los españoles que más horas de vuelo tiene como pasajero. En la actualidad pasa de las mil horas de vuelo. Sus viajes en avión son continuos. Muchas son las anécdotas que podría contar de sucedidos en vuelo, muchas las azafatas y las líneas utilizadas, y jamás, no obstante, podría contar la terrible experiencia de un accidente. La mayor satisfacción de vuelo en cuestión de servicio, fué en el vuelo El Cairo-Atenas-Roma, donde en el avión de Onasis nos dieron caviar, champán y habanos para poder fumar en el avión.

☆ Durante sesenta y cinco días visitará, en el extranjero, las factorías asociadas a la empresa española Tasada y Beltrán, S. A.



arrollo al nuestro, que triplicará en sólo tres años nuestra potencia económica (de ciento noventa a seiscientos millones), marcando así un galón en la historia de las inversiones extranjeras en España.

Merced a todo este proceso, los consumidores españoles dispondrán en el próximo futuro de una amplia variedad de productos alimenticios selectos, en cuyo desarrollo han intervenido cientos de técnicos, de especialistas.

—¿Cuánto dinero se emplea en la investigación de nuevos productos alimenticios? —Cientos de químicos, bromatólogos y especialistas trabajan incansablemente con un presupuesto de unos seiscientos millones de pesetas anuales. Todo este trabajo realizado en los laboratorios de Corn Products Co. puede luego aprovecharse plenamente en nuestro país, para mejor alimentación y nutrición de nuestro pueblo, como los de todo el mundo.

### ♦ COOPERACION EN LA "LUCHA CONTRA EL HAMBRE"

Don Carmelo Eguiguren nos recuerda el papel predominante que Corn Products desempeñó en el V Congreso Internacional de la Alimentación, celebrado en 1952 en la ciudad de Nueva York.

—Se estudiaron, junto con delegaciones de Gobiernos, científicos, políticos y expertos en nutrición, las bases de una cooperación de la industria alimenticia para combatir el hambre en el mundo. Y significativa e importante fué la visita de William T. Brady, presidente del consejo de Corn Products Co., a la India,



cerca de un centenar de vendedores, llegados a Madrid por carretera, con los coches que la empresa ha puesto a su disposición y uso, para mejor desempeño de su tarea.

—Por cierto que todos los madrileños habrán tenido hoy la oportunidad de contemplar la singular caravana automovilística que, partiendo del corazón de Madrid, se trasladó a El Escorial. Cuando el primer coche estaba en la plaza de España, el último estaba en Cibeles.

—¿El principal asunto que se tratará en la convención?

—Varios, pero el más importante es el lanzamiento de un nuevo producto, de origen suizo, Caldos y Sopas Knorr, cien por cien español y elaborado en nuestro país para el gusto de nuestras gentes. Su lanzamiento nos costará unas decenas de millones de pesetas, invertidas en publicidad, material de exhibición, depósitos, etc.

Nuestra charla con este prestigioso hombre de empresa, curtido ya con el tiempo en mil batallas comerciales y viajero infatigable de los espacios, termina. Junto a su despacho, camino de la salida, está un completo cerebro electrónico (I. B. M.), funcionando a pleno rendimiento. La máquina simplifica el trabajo, que sería agotador para veinticinco empleados. Esta máquina sería capaz de proporcionarnos, en escasos minutos, la cantidad de Té Hornimans que se ha vendido en Valencia durante la última semana. Un moderno y espectacular despliegue de una moderna empresa internacional al servicio de los españoles.



—¿El principal asunto que se tratará en la convención?

☆ "Nuestra asociación con la Corn Products, de Nueva York (50.000 millones de pesetas de ventas al año y 30.000 empleados en todo el mundo), es un paso definitivo en la industria alimenticia española"

☆ "Trescientos investigadores de todas nacionalidades trabajan en la búsqueda de nuevos productos alimenticios que pronto serán lanzados en España"

—Si hay alguna persona—asegura—que confíe en los aviones, soy yo. Creo que de ellos depende el hombre de negocios del futuro, aunque a decir verdad también tengo establecido un récord en los ferrocarriles. Desde el año 1938 he pasado 447 noches durmiendo en coches camas. También he viajado en trasatlánticos: «United States», «Gulio César», etc.

Eguiguren nos recuerda ahora su viaje a París-Londres en tren, utilizando el ferry. Fué uno de los primeros viajes. Corría el año 1938, y esta nueva manera de enlazar las dos ciudades despertaba la curiosidad de las gentes. Aun conserva los billetes, pacientemente guardados, como todos los que utilizó en su vida, en los archivos de su despacho, un salón confortable, concebido para pasar en él muchas horas de trabajo y sentirse a gusto en cada uno de sus rincones.

### ♦ UN «BUSSINESMAN» ESPAÑOL

Colgadas de las paredes hay fotografías aéreas de impresionantes plantas industriales. Carmelo Eguiguren es ante todo un «bussinesman», un hombre que dedica su vida a la creación de un imperio industrial, con sede en nuestra Patria. El está al frente del complejo Tasada y Beltrán, S. A., una de las primeras empresas españolas de la industria de la alimentación, y una firma comercial que ha tenido siempre por norma ofrecer a los consumidores españoles productos alimenticios de calidad garantizada y renombre mundial, como Maizena, ginebra Fockink, té Hornimans, etc.

mi viaje alrededor del mundo está relacionado en parte con un importantísimo paso hacia adelante que dió recientemente nuestra empresa. Fué la asociación con el potente grupo Corn Products, de Nueva York, mediante la cesión al mismo de una participación en su capital.

—¿Qué es Corn Products y qué significación e importancia tiene en el mundo de la alimentación?

—Vea usted la revista «Fortune», de New York, donde se publica todos los años la clasificación de los quinientos grandes. Corn Products figura clasificada en el puesto cincuenta y nueve.

Datos más destacados del último año:

Venta: 830 millones de dólares (alrededor de cincuenta mil millones de pesetas).

Capital activo: 306 millones de dólares (alrededor de diecinueve mil millones de pesetas).

Empleados en todo el mundo: 30.000.

Empresa catalogada entre las 10 más grandes del mundo en el Ramo de la Alimentación.

—¿En qué manera participa la Corn Products, de Nueva York, con las empresas españolas?

—Además de su asociación con Tasada y Beltrán, participa también en el capital de Glucosa y Derivados, S. A. de Barcelona (hermana nuestra), que se dedica a la fabricación de productos derivados del maíz, como féculas, glucosa sólida y líquida, dextrinas, etc. Por otro lado, estas dos empresas españolas se reforzaron con la adquisición de Potax, S. A., empresa de Barcelona, dedicada a la fabricación de productos alimenticios. Ahora, en calidad de filial de Tasada y Beltrán, S. A., se



dedica únicamente a la fabricación de productos alimenticios, que se distribuyen a través de la red de ventas de esta empresa.

### ♦ PLANES DE DESARROLLO

Los planes de desarrollo, cuestión de palpitante actualidad en el momento español, están ya proyectados y a punto de ser plantados para que den su fruto.

—La construcción de una gigantesca planta industrial en los alrededores de la Ciudad Condal, de más de ciento cincuenta mil metros cuadrados, es un hecho. Las inversiones en los tres años próximos pasarán de cuatrocientos millones de pesetas. Somos optimistas a la vez que pisamos firme en el suelo y aseguramos que si todas las industrias hicieran planes semejantes de des-

en donde se entrevistó con personalidades del Gobierno y fué recibido por el propio jefe del Gobierno hindú, Nerhu, según fotografías que nos muestra.

Análoga misión será la que desarrollará el presidente de la organización española Tasada y Beltrán, S. A., en su viaje alrededor del mundo: estrechar las relaciones con los destacados socios de su empresa en todo el mundo.

—Pero antes asistiré, en Madrid, y presidiré la convención española de vendedores de nuestros productos. Esta tendrá lugar mañana, en El Escorial, y se trazarán planes de importancia.

### ♦ CONVENCION EN MADRID

Participan en la convención

## LOS NIÑOS DE LA OPERACION PLUS ULTRA, EN MADRID

ESTA misma mañana han llegado a Madrid los niños finalistas de la Operación Plus Ultra, organizada en toda España por la S. E. R. e Iberia.

Han llegado después de un viaje maravilloso en el que han visitado Sevilla, Málaga, toda la Costa del Sol, Valencia, la isla de Mallorca, Barcelona, Bilbao y San Sebastián, donde ha finalizado la primera etapa del mismo, que se reanudará dentro de un par de días rumbo a las islas Canarias.

A mediodía, los 16 niños almorzaron con la pequeña actriz Marisol, a la que todos admiraban desde hacía tiempo, pero no habían tenido oportunidad de conocer personalmente. Esta tarde se había organizado para ellos una función especial en el teatro María Guerrero, con la representación de «Pluff, el fantasma».

♦ GENE TIERNEY HA COGIDO UN CATARRO TREMENDO. Cuando entra en algún sitio donde hay ventiladores se deshace en estornudos. Todo su miedo es que el resfriado le pase a la garganta y por eso lleva a mano bufandas para tapársela cuanto siente un poco de frío.

♦ EN CHECOSLOVAQUIA ACABA DE LANZARSE CON GRAN EXITO UNA CANCIÓN, CUYO TITULO ES «CITA COSMICA», en honor a la hazaña de Valentina y su acompañante ruso en el espacio.

♦ CARMEN CARRERAS ACABA DE ROMPER SU COMPROMISO CON EL «TABLAO» FLAMENCO donde debía comenzar en breve sus actuaciones. Todos aseguran que es el mejor síntoma de que, esta vez, va en serio lo de su matrimonio con el

joven aristócrata madrileño, Alfredo Moreno.

♦ EN LOS JARDINES DE LOS ESTUDIOS DE LA C. E. A. HAN ANIDADADO, NO SE SABE COMO, UNA PAREJA DE MOCHUELOS. Los padres hace algunos días que abandonaron el nido dejándolos solos. El personal de los estudios ha adoptado a los pajarillos y todos se disputan el honor de llevarles pan, leche y fruta. Los mochuelitos no parecen sentir mucho el abandono de sus padres y se muestran la mar de sociables con cuantos se acercan a su árbol.

♦ UN MILLON DE DOLARES HA COBRADO LA ACTRIZ AUDREY HEPBURN por su actuación en la versión cinematográfica de «My fair lady», basada en la famosa obra de G. B. Shaw «Figlión».

# CASABLANCA

"Si, pero"

... es más agradable"

Y  
COMO SIEMPRE  
PRESENTA  
LAS MEJORES ATRACCIONES Y ORQUESTAS  
Todas las noches, a las 12: ESPECTACULO TIPICO ESPAÑOL

221 18 08  
PLAZA DEL REY, 7

RUZCAS-MCANN-ERICKSON,S.A.

## Cartelera de espectáculos

### GACETILLA

**TEATRO DE LA ZARZUELA**  
Próximo jueves, noche, presentación de la compañía de Tomás Bretón con "Don Gil de Alcalá", del maestro Penella.

**UNA DELICIOSA MUSICA**  
Y un marco de esplendor en "Don Gil de Alcalá", del maestro Penella, por la compañía Tomás Bretón, Teatro de la Zarzuela, jueves, noche.

**UN CONJUNTO DE PRIMEROS CANTANTES**  
reunidos en la compañía Tomás Bretón dan realce a la obra del maestro Penella "Don Gil de Alcalá". Jueves, noche, en el Teatro de la Zarzuela.

**CONCHITA MONTES**  
PRESENTE "MARY MARY"  
Teatro Valle Inclán (Torre Madrid). Septiembre 20.

**FERNANDO REY**  
INTERPRETA "MARY MARY"  
Teatro Valle Inclán (Torre Madrid). Septiembre 20.

**PACO MUÑOZ**  
INTERPRETA "MARY MARY"  
Teatro Valle Inclán (Torre Madrid). 20 septiembre.

**TERESA DEL RIO**  
INTERPRETA "MARY MARY"  
Teatro Valle Inclán (Torre Madrid). 20 septiembre.

**GREGORIO ALONSO**  
INTERPRETA "MARY MARY"  
Teatro Valle Inclán (Torre Madrid). 20 septiembre.

**ADOLFO MARSILLACH DIRIGE**  
"MARY MARY"  
Teatro Valle Inclán (Torre Madrid). 20 septiembre.

**UNA COMEDIA DE EXITO MUNDIAL!**  
"MARY MARY", PRESENTADA

**POR CONCHITA MONTES**  
Teatro Valle Inclán (Torre Madrid)  
Estreno, 20 septiembre.

### TEATRO

#### Funciones para mañana

**ALCAZAR.**—7,15 y 11: ¡Vivir es formidable! (de Alfonso Paso), por María Luisa Merlo, Carlos Larrañaga, Ismael Merlo.

**BEATRIZ.**—Jueves, noche, inauguración temporada. Estreno de Susana quiere ser decente (de Jorge Llopis), con Guillermo Marín, Mari Carmen Prendes, Amparo Baró.

**CALDERON** (239-13-33). — 7, 11: ¡Acontecimiento! Estrellita Castro en Buenas noches, Madrid, con Tomás de Antequera, Flor de Córdoba, Irene Vilches, José Calvo, Rosa Nogués, Ontiveros, Kito y otras atracciones.

**CLUB** (Refrigerado). Bajos Palacio de la Música.—7, 11: Los derechos del hombre, de Alfonso Paso. ¡Divertidísimo! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! Quinto mes. **COMEDIA.**—Compañía Asunción Sancho. 7,15 y 11: Un 30 de febrero (de Alfonso Paso). ¡El mayor éxito cómico de este año! Cuarto mes.

**COMICO.**—7, 11: Mercedes Alonso, Pastor Serrador y Lina Canalejas, con la colaboración de José Luis Heredia, en El ex presidente (de Alfonso Millán; decorados, Mingo). ¡La más graciosa farsa de humor!

**ESLAVA** (231-19-64). — 7 y 11: ¡Un espectáculo de auténtico rango internacional! Music-Hall Hispano-Americano. Atracciones con 70 artistas directamente de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, República Dominicana, Estados Unidos, Panamá, Cuba y España. Dirección, Mauricio Tamara.

**MARQUINA** (Prim, 11, Teléfono 231-84-67. Refrigeración Carrier).—7,30 y 11: Gran éxito de El sueño de unos locos de verano (musical).

**MARTIN.**—Viernes noche, inauguración temporada con el estreno ¡Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goyal (de Muñoz Román; música, maestro Moraleda). Protagonistas, Marluz Real, Pepe Berasnas. Colaboración extraordinaria, Esperanza Roy, Paquito Cano.

### Principales programas de TV. E.

♦ **PARA HOY, NOCHE.**—8: "El comisario", telefilm del Oeste, con "La historia de Johnny Sharks".—8,30: Estilo.—9: Reportaje deportivo.—9,25: El tiempo.—9,30: Telediario.—9,45: Fiesta brava.—10: Las enfermeras.—10,30: Amigos del lunes.—11,30: Telediario.—11,45: "Markham", telefilm policaco.

**RECOLETOS** (226-98-78).—7 y 11: Mercedes Prendes en Rosas de otoño (de Jacinto Benavente).

**REINA VICTORIA.**—7, 11: El agujero (de Alonso Millán), por Matilde Muñoz Sampedro, Rubén García. ¡Divertidísimo! Mañana, último día.

**VALLE INCLAN** (Torre Madrid, Teléfono 241-13-89). — Viernes 20, inauguración temporada. Conchita Montes presenta el estreno de Mary Mary (éxito mundial de Jean Keer), con Fernando Rey, Paco Muñoz, Teresa del Río, Gregorio Alonso. Dirección, Adolfo Marsillach.

**ZARZUELA** (2214341).—Jueves 19, a las 11 de la noche, inauguración de la temporada. Presentación de la compañía lírica Tomás Bretón con la obra del maestro Penella Don Gil de Alcalá, por Marta Santaolalla, Alberto Aguillá, Tomás Álvarez, Manuel Gas, María Carmen Solves, Antonio Martelo, María Teresa Pello, Eduardo Bermúdez, Octavio Álvarez, Andrés García Martí, Rafael Castejón, Coro y "ballet" titular. Orquesta Sinfónica de Madrid (grupo de Cámara). Dirección musical, Mario E. Marco. Dirección, Rafael Richart.

### CIRCO

**CIRCO PRICE HALL - MADRID** (Tel. 231-46-07). — 7, 10,45: Sexto mes triunfal de la fabulosa producción Las luces de Madrid, con Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Flea, Rafael Barry, Tony Jedel, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Grag, Mía Hernán, Luisa Jiménez, Golden Sister's, Mr. Jerry and Casar, "ballet" moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Conchita Ramírez y Angel Amar, Los Trovadores, la Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price. ¡Un fabuloso espectáculo sensacional! Localidades con cinco días. Apto todos los públicos.

**RICHMOND.**—7, 11: El juego de la verdad.

**SAN MIGUEL.**—7, 11: Cualquiera día en cualquier esquina (Shirley MacLaine, Robert Mitchum).

**TORRE DE MADRID** (247-16-57). 7, 11: Siete espartanos (cinemascope, color). Tolerada.

### CINE

**SESION NUMERADA**  
**ALBENZ** (Aire acondicionado).—6,30 y 10: La conquista del Oeste (technicolor). Tech n i r a m a apto todos los públicos. Pases, 6,40 y 10,10.

**AVENIDA** (221-75-71).—7, 10,30: El buscavidas (Paul Newman, Piper Laurie). Cinemascope.

**BARCELO.**—7, 11: Bésalas por mí (Cary Grant, Jayne Mansfield). **BENLLIURE.**—7, 10,45: Barrabás (Anthony Quinn). Tolerada. **CALLAO.**—7, 11: El juego de la verdad (Madeleine Robinson, Samy Frey).

**CAPITOL.**—6,45, 10,30: Mundo de noche (technicolor, technirama). El maravilloso embrujo de la noche del espectáculo en el mundo. **CARTAGO** (267-70-23).—7, 10,45: Los tres mosqueteros (Gerard Barry, Milene Demongeot). Color. Primer reestreno.

**COLISEUM.**—7, 10,45: Del rosa... al amarillo (de Summers). La película más galardonada del Festival de San Sebastián.

**GRAN VIA.**—7, 11: Un espía en Hollywood (Jerry Lewis, Brian Donlevy). Tolerada.

**IMPERIAL.**—7 y 10,45: Complementos y Tempestad sobre Washington (Charles Laughton, Henry Fonda). **LOPE DE VEGA.**—7, 11: Los hijos del Capitán Grant (Maurice Chevalier, Hayley Mills). Color. Tolerada.

**MADRID.**—7 y 10,30: Hotel Internacional (Elizabeth Taylor, Richard Burton). **PALACIO DE LA MUSICA.**—7, 11: Todos a casa. **PALFOS** (Luchana, 15. El mejor cine de Europa).—7 y 10,30: Hotel Internacional (Elizabeth Taylor). Panavisión, technicolor. **PAZ.**—6,45, 10,15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanavisión S. E. Todd-ao. Película 7, 10,30. **POMPEYA.**—7, 11: Nuevas amistades. ¡El drama de la juventud actual!

**PROYECCIONES.**—7, 11: Mi abogado defensor (O. W. Fischer). Color. **REAL CINEMA.**—7, 11: Siete espartanos. Tolerada. **REX** (247-12-37).—Continúa de 11 a 6; numeradas, 7 tarde 11 noche: Sendas de barro. **RIALTO.**—7, 11: Rommel, el zorro del desierto (James Mason). Cuarta semana. **RICHMOND.**—7, 11: El juego de la verdad.

**ALCAZAR.**—7,15 y 11: ¡Vivir es formidable! (de Alfonso Paso), por María Luisa Merlo, Carlos Larrañaga, Ismael Merlo.

**BEATRIZ.**—Jueves, noche, inauguración temporada. Estreno de Susana quiere ser decente (de Jorge Llopis), con Guillermo Marín, Mari Carmen Prendes, Amparo Baró.

**CALDERON** (239-13-33). — 7, 11: ¡Acontecimiento! Estrellita Castro en Buenas noches, Madrid, con Tomás de Antequera, Flor de Córdoba, Irene Vilches, José Calvo, Rosa Nogués, Ontiveros, Kito y otras atracciones.

**CLUB** (Refrigerado). Bajos Palacio de la Música.—7, 11: Los derechos del hombre, de Alfonso Paso. ¡Divertidísimo! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! Quinto mes. **COMEDIA.**—Compañía Asunción Sancho. 7,15 y 11: Un 30 de febrero (de Alfonso Paso). ¡El mayor éxito cómico de este año! Cuarto mes.

**COMICO.**—7, 11: Mercedes Alonso, Pastor Serrador y Lina Canalejas, con la colaboración de José Luis Heredia, en El ex presidente (de Alfonso Millán; decorados, Mingo). ¡La más graciosa farsa de humor!

**ESLAVA** (231-19-64). — 7 y 11: ¡Un espectáculo de auténtico rango internacional! Music-Hall Hispano-Americano. Atracciones con 70 artistas directamente de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, República Dominicana, Estados Unidos, Panamá, Cuba y España. Dirección, Mauricio Tamara.

**MARQUINA** (Prim, 11, Teléfono 231-84-67. Refrigeración Carrier).—7,30 y 11: Gran éxito de El sueño de unos locos de verano (musical).

**MARTIN.**—Viernes noche, inauguración temporada con el estreno ¡Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goyal (de Muñoz Román; música, maestro Moraleda). Protagonistas, Marluz Real, Pepe Berasnas. Colaboración extraordinaria, Esperanza Roy, Paquito Cano.

**MUNOZ SECA** (231-51-41). — 10 mañana: Willy el Niño, Cristo negro. Tolerado. **PALACE.**—4: Nuevas amistades. ¡El drama de la juventud actual!

**PALACIO DEL CINE.**—5: Complementos y Los tres mosqueteros. **PANORAMA.**—10 mañana: Rebelión a bordo (Marlon Brando). Color, cinemascope. **RIVIERA** (265-07-55. Mármol, 5, junto Estadio Manzanares).—5: ¿Quién es esa chica?, Homicidio. Reestreno.

**ROSALES.**—4: Nuevas amistades. ¡El drama de la juventud actual!

**SAINZ DE BARRANDA.**—4: Fugitivo en la noche, Aventuras de Tomás Lievel. **SAN CARLOS.**—4: Rebelión a bordo (Marlon Brando). Color, cinemascope. **SAN DIEGO** (Puente Vallecas).—5: El Zorro, Réquiem para una mujer. Estreno zona.

**SOL.**—10 mañana: Bombas sobre Montecarlo y Cupido, contrabandista (ambas, color). **TIVOLI.**—5: Chantaje a un torero (El Cordobés). **URQUIJO.**—5: Complementos y Los tres mosqueteros. **UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa 6,45: Los tres mosqueteros (Milene Demongeot). Franscope, eastman-color.

**VOZ** (Alicá, 148. 245-82-99).—Continúa desde las 5. Pases, 6,50 y 10,55. Nuevas amistades (María Andersen, José María Rodero).

### SALAS DE FIESTAS

**BOITE SARATOGA** (Doctor Cortezo, 1, plaza Benavente).—Presenta tarde y noche las "vedettes" más sensacionales del momento con dos orquestas de excepción: Los Embajadores y Agustín Serrano, y atracciones internacionales.

**CANAIMA** (El cabaret de las afueras, Marcelo Usera, 86. Teléfono 269-31-32).—Charles Font. "Ballet" Jerry Girls. 40 "vedettes". 18 grados refrigeración.

**CARTAGO** (Petit cabaret. Bravo Murillo, 28. Quevedo. Refrigerado). Las mejores atracciones.

**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89). Conjunto músico-vocal Los Olimberos. Pareja de baile María Angeles y Ramón Vélez. Espectáculo español. 12 noche, sensacional conjunto de bellezas.

**CLUB IMPERATOR** (Fernández de los Ríos, 59. Teléfono 244-22-23. Argüelles).—Únicamente tardes. Ambiente de juventud, Aire acondicionado.

**CONGA.**—Grandes atracciones. Carmina Segarra (el bombón cubano), Trio Iván Fontán. Orquestas Pablo Herrero y Abalos; canta, Néstor.

**FLORIDA PARK** (273-56-86).—The Black Magle's, Siete de Oro, Esmeralda y Pepe Lara, Freddie Davis, Parra's, Alberto Cortez.

**LA GALERIA** (Villalar, 8).—Sensacional "vedette" alemana, Isa Eicke. La explosiva "vedette" portorriqueña Gilda Gil; Fell y José Garcí y un gran desfile de bellísimas solistas.

**MADISON CLUB** (Cea Bermúdez, 10. Tel. 2530159).—Magníficas orquestas. La mejor sala para la juventud más distinguida, más selecta. Solamente tardes.

**MICHELETA CLUB.** (Auténticamente climatizado. Temperatura ideal. Tel. 248-50-55).—Tarde y noche presenta Los Jits, sensacional atracción internacional. El famoso actor y cantante de la TV. norteamericana Wes Saville. Los Maños, el suceso musical, Maruchy Taylor, la voz que cautiva. Orquesta Conde y las más bellas modelos de Micheleta. Su ambiente lo exige.

**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16).—Ella y Bos Carley, Kary Mayer y Mery Dugan, 12 noche, espectáculo típico español.

**NUOVA ROMANA** (Carretera Coruña, km. 9,200. Tel. 281-00-61).—"Ballet" Raquel de Montenegro y Lolita Torres, May Avril, Lella. Dos grandes orquestas. (En caso de mal tiempo, Nueva Romana dispone de la "boite" más bonita de Europa.)

**RIVER CLUB.**—Ofrece un magnífico programa con la sensacional atracción inglesa Rahnee Motie and Roberta, "ballet" de Patricia, selección de artistas solistas y las famosas orquestas venezolana de Pipo Rivas y José Pinós.

### REINA VICTORIA

VIERNES 20  
ONCE NOCHE  
ESTRENO

### HISTORIAS DE MEDIA TARDE

DE  
EMILIO ROMERO

CON  
LUISA SALA - ANDRES MEJUTO - JOSE L. PELLICENA - JESUS PUENTE - PAULA MARTEL FERNANDO NOGUERAS Y UNA GRAN COMPANIA

Dirección:  
Juan Guerrero Zamora

**TEYMA.**—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones. **TU Y YO.**—Aire acondicionado. Cuarteto Manolo Aranda. Cuatro Delitas. Toni Gross. **YORK CLUB** (247-10-24).—Temporada de verano. Tardes, 25 pesetas; noches, 40. Tommy Castel's y las más bellas "vedettes".

### OTROS ESPECTACULOS

**LUZ Y SONIDO** (Jardines de Sabatini, Palacio Real).—21,30, en español; 22,30, en inglés; 23,30, en español.

Se busca una  
CENICIENTA... Si  
usted lo es...  
permanezca en  
contacto con  
nosotros

PUEBLO SE LEE  
EN TODA ESPAÑA

PUEBLO

Constructores de Madrid y provincias:  
**POLIBANES** de hierro 70 x 70 cm. **SANITARIO EN LOZA:** platos de ducha, lavabos, W. C., etc. **PILAS Y LAVADEROS** en gres porcelana. **COCINA BUTANO** 2 fuegos y horno, 1500 pts. **AZULEJOS-MOSAICO DE GRES-GRIFERIAS.** Grandes existencias. Entrega inmediata. Envío a provincias. Solicite oferta.

**IMECA PACIFICO, 82**

# EL SORTEO DE HOY

## NUMEROS TOMADOS AL OIDO

### PREMIADOS CON 2.500 PESETAS

#### DECENA

16 30 93  
969 906 459 250 225 151 172 457  
209 516 590 515 415 168 823 422  
371 152 124 453

#### MILLAR

076 392 490 579 637 433 813 413  
215 312 781 776 022 507 397 271  
117 711 968 820 830 848 978 729  
656

#### DOS MIL

377 550 293 997 916 411 639 495  
233 210 479 344 403 954 219 499  
852 081 017 574 611 524 432 536  
172 259 312 520 022 426 599 816  
085

#### TRES MIL

958 172 921 96 2891 360 943 779  
231 517 201 197 085 120 549 469  
738 525 535 648 306 269 290 290  
264 145 054 618 573 530 764 649

#### CUATRO MIL

251 943 748 341 563 373 259 285  
229 682 746 940 930 862 066 209  
120 055 715 307 219 689 902 634  
612 733 144 760 230 717 244 339  
455 706 520

#### CINCO MIL

864 748 370 974 906 040 281 172  
165 181 953 804 489 103 447 498  
064 681 630 769 038 051 113 614  
248 843 971 011 135 450 028 891  
836

#### SEIS MIL

063 051 512 232 937 543 160 013  
628 941 120 402 307 330 626 166  
616 942 969 706 177 334 774 322  
231 545 759 293 450 316 029 898

#### SIETE MIL

430 484 692 329 709 571 906 107  
848 741 117 223 122 475 027 072

#### OCHO MIL

172 708 548 294 734 725 361 622  
121 868 045 416 259 489 922 534  
083 903 641 551 624

#### NOVENA MIL

263 535 699 918 723 193 367 274  
363 074 343 286 585 798 489 922  
534 083 222 800 284 992 246 398  
100

#### DIEZ MIL

375 847 627 330 221 207 896 826  
507 833 941 849 265 738 670 773  
441 373 20 588 316 969 643 329  
594

#### ONCE MIL

460 115 331 292 794 863 381 294  
627 116 972 422 446 616 188 485  
560 898 735 906 372 255 297 417  
077 317 724 122 824 714 426 349  
894 245 423 955 833 692

#### DOCE MIL

396 373 484 055 737 746 860 836  
213 032 651 156 254 735 902 338  
877 696 929 635 252 464 526 026

#### TRECE MIL

837 571 064 175 836 664 706 156  
686 752 921 107 825 622 854 877  
969 552 486 507 660 157 888 320  
346

#### CATORCE MIL

969 360 161 138 168 891 617 263  
75 094 524 241 019 664 395 383  
047 975 380 330 746 935 197 602  
292 973 419 425 215

#### QUINCE MIL

051 746 318 690 323 812 249 234  
219 701 369 215 513 405 289 556  
334 539 800 254 802 811 880 438  
872 769 969 831

#### DIECISEIS MIL

234 309 351 598 820 673 431 299  
847 981 151 204 794 208 144 621  
971 261 998 250 715 638 646 159  
347 840 505 097 127 080 100 732  
441 010

#### DIECISIETE MIL

761 403 298 901 474 284 418 781  
856 754 127 977 888 092 651 060  
017 280 875 356 123 337 724 759  
301 896 231 913

#### DIECIOCHO MIL

773 222 671 286 505 053 574 801  
909 118 747 379 099 954 046 000  
829

#### DIECINUEVE MIL

220 995 750 557 671 709 720 027  
122 825 295 957 561 310 312 324  
713 972 435 910 736 314 363

#### VEINTE MIL

350 014 611 112 202 543 878 499  
627 160 020 591 402 214 737 614  
388 744 282 095 072 762 131 727  
759 957 336 142 547 998 891 941  
294 536 440

#### VEINTIUN MIL

693 310 629 855 508 567 349 650  
232 979 293 051 807 362 349 730  
480 105 792 434 436 363 122 649  
864 119 658 998 440 131 986 136  
865 963 549 603 008 092 583 576  
135 401 197

#### VEINTIDOS MIL

241 617 710 232 763 000 692 258  
094 343 815 457 712 063 303 278  
781 296 944 111 543 489 822 019

### Números Premios Poblaciones

32.087	1.000.000	Alicante, Barcelona, Santa Cruz, Madrid.
13.584	500.000	Madrid, Bilbao, Barcelona, Linares.
15.648	250.000	Madrid, Valencia, Zaragoza, Lugo.
16.950	50.000	Palma de Mallorca, Madrid, Santa Cruz.
9.467	15.000	Vélez Rubio, La Coruña, Sevilla.
36.835	15.000	Huesca, Granada, Santa Cruz, Sevilla.
19.801	15.000	Madrid, Bilbao, Santa Cruz, Málaga.
385	15.000	Aguilar de Campoo, Gijón, Las Palmas.
27.477	15.000	Melilla, Valencia, Baracaldo, Madrid.
23.933	15.000	Plasencia, Barcelona, Las Palmas, Sevilla.
34.435	15.000	Palma del Río, Madrid, San Sebastián.
10.362	15.000	Madrid, Las Palmas, Lugo, Cartagena.
36.635	15.000	Valencia.
53.393	15.000	Lérida.

#### CUARENTA Y SIETE MIL

870 041 149 164 490 306 078 644  
744 814 434 275 364 579 089

#### VEINTITRES MIL

845 680 900 970 507 873 969 494  
934 558 215 931 534 436 016 371  
425 663 875 491 029 101 964 136  
713 972 258 248 885 427 729 794  
889 091 842 066 359 809 987 396  
202

#### VEINTICUATRO MIL

363 053 884 390 775 737 956 880  
038 973 452 838 442 259 997 124  
007 242 482 199 672 416 303 636  
417 233 113 708 619 796 279 517  
055 194 337 821 763

#### VEINTICINCO MIL

833 618 020 431 739 899 813 617  
464 498 244 433 544 916 325 034  
366 184 966 871 478 076 429 696  
520 602 030 219 366 271 531 151  
819

#### VEINTISEIS MIL

736 481 889 946 684 818 044 187  
840 505 405 432 491 051 950 549  
797 717 221 330 645 071 760 568  
909 821 095 458 448 428 424 699  
635 654 191 035 710 440 539 663  
092 287 755

#### VEINTISIETE MIL

408 263 619 906 787 478 450 297  
449 820 640 345 205 543 858 454  
810 129 300 440 727 081 492 145  
574 575 638 441 981 686 510 898  
432 982 068

#### VEINTIOCHO MIL

214 728 118 053 394 406 788 885  
852 837 507 428 704 315 397 971  
740 215 085 730 005 041

#### VEINTINUEVE MIL

134 328 272 545 135 990 527 178  
923 900 989 165 572 310 778 002  
024 723 249 218 687 330 022 069  
156 564 467 215 411 905 455 249  
990 393

#### TREINTA MIL

963 788 818 824 847 503 673 187  
371 080 148 847 048 022 394 432  
805 958 507 884 932 687 913 549  
470 359 534

#### TREINTA Y UN MIL

961 092 636 912 453 532 580 034  
670 450 795 139 099 457 301 407  
955 714 174 509 938 409 685 003  
965 972 098 529 756 027 336 766  
030 996 409

#### TREINTA Y DOS MIL

325 127 096 424 342 812 772 292  
274 973 427 858 543 472 151 041  
276 576

#### TREINTA Y TRES MIL

790 251  
230 895 936 796 554 479 268 610  
765 588 635 723 976 652 040 183

#### TREINTA Y CUATRO MIL

315 385 933 979 038 211 997 038  
211 997 002 356 569 230 289 815  
111 352 581 682 328 630 863 638  
304 569 168 027 417 484 978 959  
048 764 747 366

#### TREINTA Y CINCO MIL

283 691 016 045 692 570 140 246  
306 225 056 944 073 967 161 269  
554 781 756 755

#### TREINTA Y SEIS MIL

447 960 610 562 996 986 135 815  
245 956 554 282 908 151 013 272  
835 237 247 300 643 128 956 434  
730 064 058 540 078 404 643 923

#### TREINTA Y SIETE MIL

116 692 260 591 978 021 249 173  
864 609 080 757 197 696 457 297  
499 236 087 477 925 099

#### TREINTA Y OCHO MIL

613 920 974 312 799 222 471 565  
884 151 278 263 543 216 992 222  
647 786 415 402 877 524 541 965  
440 136 540 000 523 497

#### TREINTA Y NUEVE MIL

799 708 613 031 677 928 361 142  
733 539 338 276 805 273 240 644  
436 078

#### CUARENTA MIL

286 341 064 793 859 620 226 635  
133 080 613 347 272 790 275 089  
993 210 941 891 022 544 918 952  
810 186 444 706 179 308 972 245  
069 573 786 400

#### CUARENTA Y UN MIL

247 516 645 609 698 063 624 189  
107 293 371 930 277 686 160 687  
044 959 367 276 416 165 435 429  
745 972 123 730 585 984 181 370  
535 366 861 760 002 070

#### CUARENTA Y DOS MIL

872 306 293 589 447 739 082 876  
021 890 192 629 292 073 901 732  
184 247 524 298 788 688 346 099  
846 270 183 129 153 485 623 419  
187 212

#### CUARENTA Y TRES MIL

980 604 871 276 504 319 078 198  
528 254 375 424 681 846 468 202  
235 805 016 898 666

#### CUARENTA Y CUATRO MIL

918 447 611 275 672 164 537 211  
673 023 205 662 055 222 479 567  
346 558 559 855

#### CUARENTA Y CINCO MIL

513 280 926 860 360 126 918 629  
424 017 135 932 853 338 066 645  
835 497 901 467 244 880 378 917  
811 285 666 993 961

#### CUARENTA Y SEIS MIL

308 370 941 344 883 046 427 973  
151 704 170 208 671 012 243 960  
175 000 345 584 632 563 333 755  
213

#### CINCUENTA Y DOS MIL

698 032 823 849 880 791 951 501  
682 428 194 542 448 851 960 297  
304 025 933

#### CINCUENTA Y TRES MIL

904 898 967 870 295 735 858 005  
438 803 424 136 477 017 745 775  
997 034 111 795 548 731 096 668  
961 016 513 018 686 050 509 181  
960 250 023

#### CINCUENTA Y CUATRO MIL

157 219 732 353 116 139 838 329  
795 340 389 250 470 718 974 851  
514 531 999 721 238 373 756 561  
114 805 423 808 686 608

#### CINCUENTA Y CINCO MIL

903 306 757 142 075 219 419 793  
320 745 773 119 272 225 186 181  
792 182 386 815 061 529 287 270  
093 752 041 631 129 018 828 870  
139 291 475

#### CINCUENTA Y SEIS MIL

567 366 794 560 984 089 125 965  
298 390 856 888 783 013 295 423  
513 046 696 051 502 455 638

#### CINCUENTA Y SIETE MIL

063 131 472 098 454 662 989 177  
380 627 940 140 234 957 464 424  
344 798 436 386 274 740 382 975  
385 205 811 825 741 819 443

#### CINCUENTA Y OCHO MIL

364 222 768 025 131 846 133 400  
561 551 057 590 811 209 937 769  
529 583 174 171 933 193 713 194  
219 058

#### CINCUENTA Y NUEVE MIL

460 386 044 212 978 724 150 599  
383 062 370 494 615 071 965 123  
177 964 760 109 443 117 430 391  
823 126 331 761 609 180 587 153  
378 392 859 413

**Madison** CEA BERMUDEZ, 10  
Tel. 2-53 01 59

**¡¡DOS GRANDES ORQUESTAS!!**  
**LAKIE FRANK**  
Canta JEANETTE  
**MANOLO MAS**  
Cantan ANITA LUNA y ROCIO CABALLERO

LA MEJOR SALA PARA LA JUVENTUD  
MAS DISTINGUIDA + MAS SELETA  
SOLAMENTE TARDES

Mañana, día 17, presentación de la famosa orquesta de  
**NELO COSTA**

Una muchacha irresponsable y provocativa  
**Las Tres Eva**  
Una chica dulce y soñadora

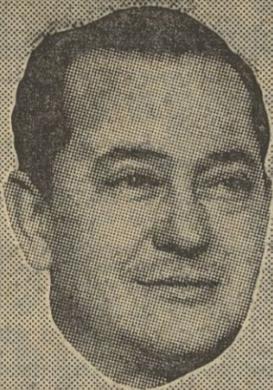
## VUELTA AL HOGAR Y AL COLEGIO

¿Están bien equipados sus hijos?

**NIÑOS, planta 1.ª**

- Medias de sport hilo... 15 ptas.
- Camisa popelin color... 43 ptas.

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
F. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## El caso del chalet n.º 13

17- Inspección

◆ **RESUMEN DE LO PUBLICADO.**—Luis Miguel Caballero, alias "Niño José", bailarín folklórico, desaparece. Manuel Pajares, taxista que lo llevara hasta un chalet abandonado, se pone en contacto con su amigo el inspector Paco Aguilar, para contarle el misterio.

Las investigaciones del policía llevan a éste el convencimiento de la existencia de un crimen.

El inspector Aguilar procede al registro del equipaje del artista desaparecido, sin lograr a través de esa gestión el menor rastro.

Personado el inspector en la agencia del director artístico del cabaret, se entrevista con él. Poco después se recibe la llamada, por conferencia telefónica, de un supuesto amigo de "Niño José".

El policía, acompañado de su amigo, se persona en un bar inmediato al chalet número 13. Allí sonsaca a los camareros sobre el señor Bordas y la vecindad.

El inspector localiza a Alberto, el joven del chalet vecino y se entrevista con el muchacho.

—Bueno, sí, pero ruidos de juerga, jaleos de pelea o gritos de alguien al que están "ac.chinando", ¿como no iba a oírlos?

—Hay personas con sueño tan pesado que no las despiertan ni a cañonazos.

—En mi caso no hay que exagerar. Aparte de que yo duermo siempre con la ventana abierta y la ventana da justamente al jardín del otro chalet.

—Siendo así, es extraño que no viera ni oyera nada.

—Y tan extraño.

Se cumple una larga pausa en el diálogo, mutismo, al fin, roto por Alberto:

—Oigan: verán, me digo yo... Dicen ustedes que crimen... ¿Es que encontraron, en el chalet, un cadáver?

—No—rechaza el inspector—. Ya he dicho: convenimos en la existencia del crimen por la misteriosa desaparición del nocturno visitante. Un individuo no se esfuma así como así, abandonando su equipaje y un magnífico contrato de trabajo.

—Bueno, sí, pero lo raro no está ahí.

—Pues, entonces, ¿dónde? —En eso que dice usted del taxista. ¿A cuento de que se fue a presentar en la comisaría? ¿A denunciar que había visto entrar a su cliente en la casa a que le había llevado?

—Hubo una segunda parte. Justamente la que motivó la denuncia del taxista. Escuche.

El inspector Aguilar refiere a Alberto la secuencia posterior de la anécdota del coche. —Cada vez lo veo más raro!—exclama, evidentemente extrañado, el joven—. ¿A ver si, en efecto, hay crimen, pero quien se "cargó" al viajero fue el taxista?

—¡Y un cuerno!—grita, impulsivo y súbitamente frenético, Manolo Pajares—. ¡Disparate mayor...!

El enunciator de la grave teoría observa, estupefacto, la inesperada y violenta reacción del, hasta ahora, silencioso visitante.

—Perdón—anota, luego, recogiendo velas—. Se trata de un simple supuesto.

El inspector Aguilar, francamente divertido con el lance, advierte:

—El taxista está fuera de toda sospecha. Le conocemos de años, y aunque algo borrachín, es una bella persona.

—Borrachín?—repite Alberto, mientras ahora el estupefacto es el pobre Manolo—. ¿Entonces, no digan más! Ese estuvo ante la puerta del chalet número 13 como yo ante la Gran Muralla de China.

—¿Iba a inventarse toda esa historia?

—Puede que parte de ella sea verdad. Que trajera, efectivamente, aquella madrugada, a algún pasajero a cualquiera de los hoteles de la colonia, y que después, al intentar devolver la cartera, se confundiera de chalet y, entonces sí, llamase al vecino 13... Vamos, todo eso, salvo que ustedes hayan encontrado en este



chalet pruebas o rastros de un crimen...

—No, de eso, nada. Operamos con simples presunciones, con el único hecho cierto de la desaparición de un bailarín.

—Siendo así, seguro que el taxista tenía, aquella noche, una copa de más.

—¿Usted cree?—exclama Pajares con sarcasmo que sorprende al otro—. Lo que pasa es que ese taxista es un "tío" más vivo que el hambre, y quien se la dé a él, muy listo tiene que ser.

—¡Caracoles!—comenta Alberto, regocijado—. Ni que el hombre fuera amigo suyo.

—Intimo—rotundiza Manolo.

Tercia el inspector Aguilar:

—¿Vemos ya su habitación, Alberto?

—Sí, vengan conmigo.

El cuarto de Alberto contrasta violentamente con el aire antiguo y solemne de la sala. La alcoba es clara, de muebles modernos y optimistas. Buenas fotos, auténticas fotos artísticas de chicas en "de.habilé" más o menos audaz, esmaltan las paredes.

—¡Buenas vistas, eh!—comenta, jovial y malicioso, Manolo Pajares, reparando en la nutrida exposición gráfica.

—Sí, no están mal—concede Alberto—. ¡Ah!, ésa es la radio.

—¡Tú, la radio! No mires tanto las fotos, que se desgastan.

—¿Eh?—exclama el inspector, como saliendo de profundas abstracciones plásticas—. ¡Ah, ya; la radio!

Alberto procede luego a abrir el ventanal.

—Si quieren echar un vistazo—invita, deferente.

Inspector y taxista aceptan la invitación.

—El jardín del 13 es ése—informa el vecino.

—Completamente deseculado.

creo que más me iría ser perito electricista. Por lo menos me gusta mucho más la electricidad que el Derecho Romano o el Administrativo.

—Verdaderamente que no debería llevarse de su vocación.

—¡Váyale con eso a mi padre! ¡Me costó un mundo colgar las fotos de esas gachis en mi cuarto!

—Sonríe el inspector, para objetar a continuación:

—Bueno, es que no creo que sean la mejor fuente de inspiración para estudiar leyes.

—¡Un remanso para la vista!

Alberto ríe su propia exclamación. Luego, el inspector, echando una última ojeada por la ventana, sugiere:

—¿Podríamos bajar un momento al jardín? ¡Me entusiasma cómo lo tiene de arreglado!

La sonrisa de Alberto se acentúa, al tiempo que fulge un instante su mirada.

—Pues claro que sí, señores. Vamos abajo.

Una vez en el jardín, Alberto se muestra entendido "cicerone" de la visita, mencionando nombres de árboles, de plantas y flores.

—¿No tiene ningún rincón de huerta?

—¿Por Dios, inspector: sería prostituir este sitio!

—Entonces, ¿aquél ángulo?

—¡Ah, es un pequeño vivero. Mi campo de experimentación, le llamo. Ahí es donde ensayo crecimientos de plantas, injertos y demás caprichos que se me ocurren.

—Ya.

En un momento determinado del examen del jardín, pregunta el inspector:

—¿Esta es la tapia de separación con el chalet abandonado?

—Sí.

—Espesa enredadera.

—Pues, sí.

—Y muy bien recortada.

El grupo avanza hacia el fondo del recinto, paralelo a la pared.

—¿Caramba!—apunta, luego, el inspector—. Aquí la enredadera aparece un poco desmochada.

—Los gatos—replica, rápido, Alberto—. ¡Los condenados gatos! ¡Debe de haberlos, a cientos, a millares, en el barrio, y andan por todos los jardines campando por sus respetos, no dejando un pájaro vivo en media legua a la redonda!

El inspector se encara abiertamente con el "cicerone":

—¿Y no podría tratarse en este caso, amigo Alberto, de gatos de dos patas?

—¿Eh?

Policia y taxista captan el súbito cambio de expresión en el otro. Su sempiterna sonrisa ha quedado como yerta, como petrificada en los finos labios, al tiempo que las mariposillas del recelo aleman nerviosas en las azulencas pupilas del joven.

—¿Cómo dice?—articula Alberto, tras unos segundos de pausa.

—Me refiero a ladrones—contesta el inspector con acusada indiferencia—. Como si algún amigo de lo ajeno hubiera saltado por esta tapia.

—¡Imposible! Ya les he dicho que ésta es la tapia divisoria del jardín de los dos chalets. ¿Quién iba, pues, a saltar desde ése, si está abandonado?

(Continuará.)

Si aún no tiene  
**TELEVISOR**  
conozca nuestra  
marca

SEGUIMOS EN  
VANGUARDIA...

**WERNER**  
VEREINFACHTE TECHNIK

El TELEVISOR QUE  
HA TRIUNFADO  
EN ESPAÑA

Mantiene



DONDE VEA UN  
**WERNER**  
SOLICITE UNA PRUEBA

**UNIVERSAL  
ELECTRICA**

LA ORGANIZACION DE LAS GRANDES FACILIDADES

**HERNIADO**

Estará satisfecho con el moderno invento patentado de la Casa "ODRAP". Olvidará que está herniado, irá cómodo, seguro, sin molestias. No es ni parecido a lo conocido. Es una novedad de gustos refinados. Su montaje consta de piezas miniatura muy originales. Sin hierro, ni fleje, ni correaes, sin bultos. Sólo pesa 95 gramos. Retiene y mejora todas las hernias de ambos sexos. En traje de baño se lleva sin notarse, y no se estropea aunque nade y se bañe, por ser lavable. Es la solución definitiva. Dan testimonio de esta verdad centenares de pacientes que lo han adquirido. A medida para cada caso, según prescripción facultativa. Travesera de Gracia, 10, 1.º, teléfono 2173223, BARCELONA. C. S. 14.978.

**VISITA EN MADRID:** La casa ODRAP atenderá a los herniados, los próximos días 17 y 18 de septiembre actual (martes y miércoles), en el consultorio del doctor don Jesús Becedas, avenida Donostiarra, 24, 10, 6.ª, de Madrid. Visitas: de 10 a 1 y de 4 a 7.

**LIQUIDACION DE NEVERAS DE HIELO**  
de primeras marcas

Al contado, en madera . . . . . 792 ptas.  
Metálicas . . . . . 1.916 "

¡DESCUENTOS del 20 por 100 sobre precios normales!

PLAZOS sin recargo - OFERTA ESPECIAL en:

**IMECA**

Pacífico, 82  
Gta. Embajadores, 7  
Zurbano, 65

¡FACIL APARCAMIENTO!

# La bolsa del motor

## AUTOMOVILES CAMIONES MOTOS

### ESCUELAS

ESCUELA "España", Alfonso XII, 58. Teléfono 2-27-62-44.  
BOADA, escuela automovilista Jorge Juan, 50. 2-75-56-11.  
"ARENAL", escuela automovilista Arenal, 23. 2-43-43-31. Avenida Albufera, 10. 3-52-22-37. General Ricardos, 44. 2-60-05-76.  
PONS, Profesores y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2764206.  
TEST, examen conducir; colección, 30 pesetas. PONS, Editorial. Pardiñas, 32.  
SALMANTINA, Seriedad.  
SALMANTINA, Competente.  
SALMANTINA, Maravillosa teórica.  
CONDE Peñalver, 24. SUCURSAL: Alcalá, 170.  
CHASIS alemanes. 2-75-41-02, 2-56-18-64.



**LOS EXAMENES DE CONDUCIR SE PONEN DIFICILES.**—Después de los meses de vacaciones han empezado a presentarse en gran cantidad los aspirantes al permiso de conducir. Los exámenes se han endurecido y desde el pasado día 9 los mismos se plantean con un mayor rigor. Como consecuencia de esta actitud de la Delegación de Industria, no cabe duda que las escuelas se verán forzadas a intensificar el periodo de práctica de sus alumnos. Parece que esto es algo más que un proyecto y que ya, en lugar de diez clases, han duplicado las mismas. También existe, consecuentemente, el propósito de aumentar el costo de esta enseñanza, que a partir de octubre será una realidad legal. Hoy sólo es una realidad lógica.

**UN MICRO SCOOTER MONTESA, A UNAS 12.500 PESETAS.**—Para fechas próximas está previsto el lanzamiento de una micro scooter Montesa de 60 c. c., al precio de 12.500 pesetas. Lleva motor monocilíndrico de cuatro tiempos, válvulas en cabeza, en baño de aceite, y una potencia de 3 CV, a 6.000 r. p. m. El consumo es de 1,5 litros por 100 kilómetros, y la velocidad máxima, de 65 kilómetros por hora.

### AUTOS

**VENTAS**  
FURGONETA D K W.  
SEAT 600.  
DAUPHINE.  
RENAULT 4-4.  
WOLKSWAGEN.  
RENAULT Fregate.  
FACILIDADES.  
JUAN BRAVO, 41.  
SERVICIO Renault, Juan Bravo, 25. Coches nuevos. Admitimos su coche usado; la diferencia, hasta veinticuatro meses.  
MICROBUS D. K. W. buen estado, Rafael Calvo, 7.  
FURGONETA Romeo, motor Perkins 5.000 kilómetros verdad. Rafael Calvo, 7.  
PARTICULAR a particular, Seat 600. Rafael Calvo, 7.

### MOTOS

**VENTAS**  
MOTOCICLETAS "SAN VICENTE".  
SAN VICENTE, 15. (Metro Tribunal).

### TRANSPORTES POR CARRETERA

EXTREMADURA. Badajoz y su provincia. Cáceres y provincia. Sabugo. El Repellido. Aracena. Cumbres Mayores etc. Calle Palencia, 22. 2-69-74-43. 2697053 2333927 2334238.

### VIAJES

AUTOS CASTELLO. Castillo, 7. Alquiler con y sin chófer. Coches nuevos, mejores tarifas. Teléfonos 2-76-41-70 y 2-39-04-51.

### OTRAS OFERTAS

**Compras**  
COMPRO vendo, cambio fotográficos, prismáticos, ampliadoras. Luchana, 18.

### Máquinas de escribir

MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montero, 33. (Pasaje).  
DIAGAR. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 8.

### Máquinas coger punto

SIRI. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.  
CIESA. Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

### Motores

REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.  
MOTORES Perkins P/6 y Barreiros B/6, seminuevos, documentados. Rafael Calvo, 7.

### Muebles

TAPICERIA, cesa. Lijada sofás, divanes-cama, patinados, Tressillos modernos. Todo goma-espuma, garantizados. 2278373. Tardes.

### Offset

TRABAJOS de primera calidad con maquinaria moderna para folletos, impresos, almanagues. JHERR. Velázquez, 124.

### Peluquerías

ACADEMIA Montero tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera, navaja. Manicura. Precios económicos. Montero 12.  
ACADEMIA Sol: peluquerías, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal. 2-32-46-21.  
ENSEÑANZA sistema moderno. Prácticas. Barquillo, 42.

### Plazos

ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
ALCO vende sin aumento.  
ALCO. Mantas, sábanas, colchas.  
ALCO vende sin aval.  
ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.  
ALCO. Lencería, sedería.  
ALMACENES ALCO. Tejidos en general, señoras y caballeros.  
ALMACENES ALCO. Montero, 6.

### Relojes

REVENDEDORES relojería, joyería, platería: en otros surtidos. Precios más baratos que en Marruecos. ROXY ESPOZ y MINA. 1. Planta segunda. (SOL.) Enviarnos provincias.

### Televisores

TELEVISORES todas marcas. Descuentos 20 al 30 por 100, incluso accesorios. Plazos sin recargo. 241-73-66.  
TELEVISORES Telefon Ken. 30 meses. Philips, 25. 2-31-31-79. Dagesa. Corredora Baja, 12. Tienda.  
TELEVISORES S. Descuentos hasta el 30%, enormes facilidades, desde 350 mensuales. Regalamos antena, elevador y mesa. "ZEUS". Puerta del Sol, número 5, sexto. (Edificio Café Levante).  
TELEVISORES 25 meses, sin aumento. Regalamos accesorios. 2-46-19-22.

TELEVISORES, frigoríficos, 300 mensuales base, sin recargo. Regalamos antena, mesa y elevador. Hortalza, 8, primero. 2-22-70-47.

### Trabajo OFERTAS

SE necesitan aprendices. Pastelería Paylo. Serrano, 78. (11.959).

ENCARGADO para fábrica plásticos inyección, conociendo materiales, maquinaria y matricería. Reserva colocados. Sólo por escrito, con antecedentes, a Andrés López. Donoso Cortés, 32. (12.013).  
SE necesitan encuadernadores para Arganda. Presentarse en cuenta Santo Domingo, 3. Empresa constructora. (11.876).

SE necesitan modistas trabajo domicilio, bien retribuidas. Presentarse con muestra en Confeciones Coppelia. Bernardino Obregón, 17. De 8 a 1. Metro Embajadores. (11.589).  
VIDRIEROS. Colocadores de lunas y vidrios precisarse. Mejía Lequerica, 10. (11.496).  
EMPRESA alta confección solicita representantes.

Madrid. Escribir historial, amplias referencias, a Sanders. Vía Alemania, 30. Palma de Mallorca. Visitare octubre.  
EMPRESA alta confección solicita representante Madrid. Escribir historial, amplias referencias, a Sanders. Vía Alemania, 30. Palma de Mallorca. Visitare octubre.

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

### HIPOTECAS

HIPOTECAS urgentemente en Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.  
HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Padilla, 58.  
HIPOTECAS. Exclusivas Arellano. 2-31-70-54.

### RUSTICAS

TENEMOS la finca que desea comprar. Consultenos. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2-31-71-46.  
ATENCIÓN. Disponemos compradores fincas rústicas. Aproveche la oportunidad de vender. Montero, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46.

### NAVES

SAIGON Alquileramos. Traspasamos. Vendemos. 2-48-64-86.  
NAVE local necesitamos. 2-31-87-60.  
GOZALO!!! Naves. Canillas, 66. Naves. Bretón de los Herreros, 11. Naves. Dolores, 13. Naves. López Hoyos, 301. Naves. Canillas, 43. GOZALO!!! Locales, naves, garajes. Puerta Sol, 13.

### SOLARES

LOS mejores solares para construir pisos de todos precios, informará: GOZALO!!! Puerta Sol, 13.

### URBANAS

GOZALO!!! Todos estos pisos son acogidos y bonificables a los beneficios del 90 por 100, y se dan facilidades, convenir.

CADA PALABRA DOS PESETAS

Preciados, 14; plaza Herradores, número 2; Cava Baja, 7; Vico, número 6 y 8; plaza Tirso de Molina, 18; Prado, 6; Lope de Rueda, 16; Doce de Octubre, 17; Herminosa, 122; barrio Moratalaz, unidad vecinal H; María Teresa Sáenz de Heredia, sin número (barrio de la Elipa); Jorge Juan, número 104 (frente Palacio de Deportes); Alcalá, 173; Goya, 55; Recoletos, 6; Fernando VI, 29; Joaquín García Morato, 4; Horaleza, 44; Infantas, 42; Peligros, número 4; Fuencarral, 53; Pez, número 9; Princesa, 16; Comandante Fortes, 100; paseo de Extremadura, 92; Hilarion Eslava, número 65; Fernando el Católico, 28; Andrés Mellado, 15; Marques de Urquijo, 27; Oca Bermúdez, 13; glorieta de Quevedo, número 6; Sandoval, 4 (frente cine Bilbao); García Morato, 111; Ríos Rosas, 14; Zurbano, 54; Margaritas, 2; Bravo Murillo, número 103; Lérica, 6; Bravo Murillo, 339 (Tetuán); San Benito, 20 (Ventilla); Arroyo, 13 (Tetuán); General Ramírez de Madrid, 18; María de Molina, 3 (próxima a Castellana); Armandó Palacio Valdés, 1 (edificio

## FARMACIAS DE GUARDIA

avenida de La Habana, 40); Juan Ramón Jiménez, 2 (esquina Padre Damián); prolongación General Mola, 256; María de Molina, 46; Matías Montero, 14; General Pardiñas, 61; Serrano, (esquina a Cartagena); López de Hoyos, 121; López de Hoyos, 293; Calle Cuatro, 75 (colonia del Carmen); Arturo Soria, 132 (Ciudad Lineal); barrio San Blas, calle Mieres, mercado; Beato Berriochoa, 7 (esquina a Elfo, 61); carretera de Aragón, 188; Emilio Ferrari, 65; avenida Daroca, 2 (antes carretera del Este); Manila, hotel 45 (colonia San Vicente); paseo de los Olivos, 100 (barrio Extremadura); paseo de Extremadura, 252; Tabernillas, número 19; glorieta de las Pirámides, 2; Rascón, 19 (colonia Tercio); Eugenia de Montijo, 68 (Carabanchel Bajo); Mercedes Arteaga, 32 (entrada por Radio, Carabanchel Bajo); avenida Muñoz Grandes, 19 (Carabanchel Bajo); camino de las Animas, número 344 (Carabanchel Bajo); Alejandro Morán, 9 (Puerta Buita); Vía Lusitana, 20 (colonia San Vicente de Paul); carretera de Toledo, 22; Jacinto Verdugo, 11; Isabelita Usera, 29; Antonio López, 152; paseo de las Delicias, 106; Batalla del Salado, 12; paseo de la Chopera, 3 (sector de Jaime el Conquistador); Embajadores, 18; paseo de las Acacias, 5; Zurita, 41; Atocha, 114; Narciso Serra, 12; avenida Ciudad de Barcelona, 90 (antes Pacifico); Sierra Alcantara, 4 (próxima Iglesia Santo Ángel, Puente de Vallecas); Robles, 2 (Puente de Vallecas); Puerto Bonafina, 24 (Puente de Vallecas); Puerto Monasterio, 7 (Puente de Vallecas); Pico Montañón, 1-A (esquina a Arroyo del Olivar); avenida Mediterráneo (bloque Madriñeta Textil); avenida de la Albufera, 302 (Puente de Vallecas).

### QUIERE CONSEGUIR EL DIPLOMA

Revlon  
DE MANICURA?  
INFORMESE EN EL TELEFONO 224 18 31

### TOMARIA LOCAL

comercial en traspaso o compra entre Red de San Luis y plaza de España. Preferible, números pares. También interesaría sitio mucho tránsito  
Sr. HERNANDEZ  
Ferraz, 38  
Teléfono 241 00 17

**Pasapoga**  
Miércoles día 18  
REAPERTURA  
de sus aristocráticos salones, nuevamente decorados  
TELEFONO DE PUEBLO: 2-73-12-00

### LOLITA



### PUEBLO

# RULETA MAGICA

Por MIRIAM

## ARIES



21 de marzo a 20 de abril

Si consigue desplegar una buena actividad durante la mañana, terminará por poner al día sus obligaciones. Trate de sacar adelante trabajos abandonados o negocios titubeantes.

### Amor:

Atención a su correspondencia.

**Trabajo:** Circunstancias favorables.

**Salud:** Equilibrio vulnerable.

## TAURO



21 de abril a 21 de mayo

Compórtese con cordialidad respecto a las personas que trate hoy por vez primera. De las nuevas relaciones se deducirán para usted beneficios insospechados si es hábil.

### Amor:

No comprometa realidades.

**Trabajo:** Excelente panorama.

**Salud:** Buena vitalidad.

## GEMINIS



22 de mayo a 21 de junio

Buen panorama para sus intereses profesionales, dado que excelentes influencias astrológicas favorecerán toda suerte de actividades prácticas que emprenda o ejecute.

### Amor:

Noticias contradictorias.

**Trabajo:** Jornada remuneradora.

**Salud:** No se exponga al contagio.

## CANCER



22 de junio a 22 de julio

Esté prevenido contra ciertas dificultades que le crearán conflictos con las personas más al tanto de sus cotidianas realizaciones. Recibirá, no obstante, consejos muy útiles.

### Amor:

Mucho cuidado en su hogar.

**Trabajo:** Responsabilidades inesperadas.

**Salud:** Fatiga nerviosa.

## LEO



23 de julio a 22 de agosto

Tenderá a dejar correr su fantasía, en detrimento de ciertas realidades de eminente contenido práctico. Las cuestiones sentimentales le absorberán la atención por completo.

### Amor:

Frene sus ilusiones.

**Trabajo:** Posible pérdida material.

**Salud:** Buena vitalidad.

## VIRGO



23 de agosto a 23 de septiembre

Un problema familiar podrá resolverse de manera imprevista y sin que haya el concurso de su voluntad o su actuación en ningún sentido. Se sentirá seguro de un afecto valioso.

### Amor:

Magníficos horizontes afectivos.

**Trabajo:** Compensaciones monetarias.

**Salud:** Garganta delicada.

## LIBRA



24 de septiembre a 23 de octubre

Trate de que la reflexión preceda a sus actos. Las imprevisiones en cualquier campo le serán funestas. Atención a las amistades que hoy inicie o los idilios brindados por la casualidad.

### Amor:

Frene sus actividades sociales.

**Trabajo:** Atención a las asociaciones.

**Salud:** Fragilidad ósea.

## ESCORPIO



24 de octubre a 22 de noviembre

Trate de seguir muy de cerca la actuación de aquellas personas en cuyas manos están algunos de sus intereses, sobre todo de orden económico y doméstico. Habrá sorpresas.

### Amor:

Sea sincero consigo mismo.

**Trabajo:** Ande con cuidado.

**Salud:** Crisis nerviosa.

## SAGITARIO



23 de noviembre a 21 de diciembre

Podrá recibir una decepción amorosa o sufrir con el comportamiento indiferente de alguien que le es muy querido, bien sea en el terreno familiar, bien en el puramente amistoso.

### Amor:

Mal día para los sentimientos.

**Trabajo:** Oferta inesperada.

**Salud:** Trastornos alarmantes.

## CAPRICORNIO



22 de diciembre a 20 de enero

Después de una jornada bien cargada de obligaciones, hallará medios para pasar la velada de lo más satisfactoria bajo diversos puntos de vista. Desaparecerá su habitual melancolía.

### Amor:

Atmósfera muy grata.

**Trabajo:** Esfuerzos compensadores.

**Salud:** Crisis biliar posible.

## ACUARIO



21 de enero a 18 de febrero

Se producirán dificultades en sus asuntos y no dependerán de su comportamiento, sino de circunstancias ajenas a su voluntad. Habrá de renunciar a un objetivo anhelado.

### Amor:

No cuente con promesas.

**Trabajo:** Entrada de dinero.

**Salud:** Fragilidad orgánica.

## PISCIS



19 de febrero a 20 de marzo

Posible desplazamiento por motivos sentimentales o familiares. Mantenga el control de sus nervios, tanto en la alegría como en la adversidad, para tener una visión clara del momento.

### Amor:

Jornada emocionante.

**Trabajo:** No precipite nada.

**Salud:** Cuide su equilibrio.

## Torremolinos MALAGA CAPITAL DE LA COSTA DEL SOL

URBANIZACION MIRAMAR pone en venta su

### Edificio núm. 2

situado en el casco urbano. Frente al mar, entre la ciudad y la playa. Extraordinario emplazamiento para vivirlo todo el año

### ADQUIERA EN DILATADOS PLAZOS

y obtenga renta de su piso—cuando no lo ocupe—desde el momento de su compra Elevada rentabilidad

### ¡¡A PAGAR EN 5 AÑOS!!

Compuestos de:

- ◆ Hall
- ◆ Cocina
- ◆ Comedor - estar
- ◆ 2, 3, 4 dormitorios
- ◆ Armarios empotrados
- ◆ Cuarto de baño, aseo
- ◆ Amplias terrazas frente al mar y a la espléndida Alameda
- ◆ Ascensores de subida y bajada
- ◆ Calor negro

### ENTRADAS DESDE

50.000  
60.000  
PESETAS

Concebidas con el confort necesario para

disfrutarlo en cualquier estación del año

Usted debería tener un lugar permanente en Torremolinos, para su recreo o inversión

### MAGNIFICOS LOCALES COMERCIALES

Le informarán ampliamente:

**MADRID:**  
La Torre de Madrid. Tl. 2473206  
**TORREMOLINOS:**  
Plaza de Andalucía. Tel. 80782  
**SEVILLA:**  
Luis Montoto, 103. Tel. 55178

Señora, ahora le ofrecemos la magnífica LAVADORA HOOPER, en 20 MENSUALIDADES de 240 pesetas, a precio de contado, sin recargo ni entrada. Aproveche la oferta especial de:

**IMECA**

Pacífico, 82  
Glorieta de Embajadores, 7  
Zurbano, 65

¡FACIL APARCAMIENTO!

### Acumuladores AUTOBAT LICENCIA BOSCH



GARANTIA DE ARRANQUE ASISTENCIA TECNICA-REPUESTOS. **AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.**

CLAUDIO COELLO, 85 - TEL. 276 33 10 - MADRID

## El Real Madrid fué mucho mejor que el Atlético de Bilbao

Evaristo (uno) y Puskas (dos), autores de los goles madridistas, y Argóitia, del de los rojiblancos

**LINEACIONES: REAL MADRID:** Araquistáin; Isidro, Santamaría, Casado; Muller, Zoco; Amancio, F. Ruiz, Evaristo, Puskas, Bueno.

**ATLETICO DE BILBAO:** Carmelo; Orúe, Echeberria, Rentería; Etura, Uriarte; Saez, Aguirre, Arieta, Argóitia, Plácido.

**GOLES.**—El primero, a los treinta y tres minutos del primer tiempo. Muller, desde el centro del campo, envía un balón a Evaristo. Se cuele éste por la línea de córner y chuta. Rechaza una defensa rojiblanca y vuelve a disparar Evaristo, esta vez esquinado y raso. Uno a cero. A los cuarenta minutos resbala Evaristo, que pierde el balón. Lo recoge Amancio, regatea a dos contrarios y centra. Puskas hace un quiebro con el cuerpo, con el que consigue librarse de la proximidad de Echeberria, y chuta. Dos a cero. A los cuarenta y dos minutos, Puskas ejecuta una falta desde fuera del área. Tiro raso y colocado. El balón es ligeramente rozado por un defensa vasco y entra. Tres a cero, resultado con el que se llega al descanso. A los nueve minutos de la continuación, un tiro desde lejos de Argóitia se le va de las manos a Araquistáin. Es el definitivo tres a uno con que se llega al final.

**FACTORES VARIOS.**—Noche algo fresquita, pero más que fresquita, húmeda. En los minutos finales del encuentro empezó a llover. Entrada: tres cuartas partes del aforo, sobre poco más o menos. El Atlético fué recibido con aplausos, teniendo igual tratamiento al final. La grada de enfrente de la tribuna era rojiblanca y eso dió ambiente al choque. Ningún lesionado importante. Corrección en todos los jugadores.

**ARBITRAJE.**—A cargo del señor Ruiz Casasola, que en general estuvo bien, pues si tuvo un par de fallos, no fueron de calibre. Notable, por consiguiente. El arbitraje perfecto, como el crimen perfecto, no existe. Eso se dice.

**EL PARTIDO.**—Buen comienzo para el Madrid. Victoria por tres goles a uno y victoria convincente, limpia, inapelable. El partido tuvo dos fases: una en la que el Madrid anduvo desdibujado, gris, torpe. Carburaba como si le fallase una bujía. En ese espacio de tiempo el Atlético puso en aprieto a Araquistáin



Amancio salta por encima del cuerpo de Carmelo. El extremo derecha blanco fué una de las figuras sobresalientes de la delantera. (Foto exclusiva Torreemocha.)

con contragolpes de susto, dos de los cuales pudieron haber acabado en gol, en realidad debieron acabar en gol: un cabezazo de Argóitia, al rematar un córner sacado por Plácido, y un fallo inocente y estrepitoso del mismo Plácido, poco después, solo, delante de Araquistáin. Quemada esa pólvora, el Atlético no volvió a dar señales de fuerza y potencia en la delantera hasta el

segundo tiempo. El Real Madrid, tras avisos tan contundentes y expeditivos, reaccionó. Desengrasó la bujía que no le funcionaba y empezó a ir a más, a crecerse. A los treinta y tres minutos enderezaba el partido con el gol de Evaristo. Lo normalizaba a su favor a los cuarenta y lo dejaba virtualmente listo para sentencia a los cuarenta y dos. Liquidaba, pues, el compromiso de ganar en

los primeros cuarenta y cinco minutos. Luego, el descanso, y suponemos que en él, poca tía para los nervios de los madridistas.

En el segundo tiempo, el gol sorpresa de Argóitia por despiste o imprevisión de Araquistáin, al que se le resbaló el balón de entre las manos, un balón con potencia de trayectoria, pero al cuerpo. Con el tres a uno, el At-

lético se animó. Entona la moral, tensa las cuerdas de la alegría y espabila dos o tres buenos ataques, conducidos por las alas, donde Plácido manifiesta más velocidad y decisión que en la fase anterior, al mismo tiempo que Saez logra escaparse de la vigilancia de Casado con mayor soltura y audacia. Eso es todo.

Réplica madridista, casi a continuación, creemos recordar que sobre el minuto catorce, y fallos consecutivos, en el mismo dintel del gol, con todo propiciatorio para hacer gol, de Amancio y Félix Ruiz, y otro fallo en las postrimerías de Evaristo. En cuanto a balance de vicegoles, superioridad madridista, que se anotó tres cuando pudo fabricar cinco o seis.

A pesar de ser partido de apertura de Liga, resultó movido, tuvo color y ráfagas emocionantes y ambos equipos derrocharon energías y condición física, amén de velocidad y garra.

El Madrid actuó en todos los sentidos en mejor, más formado y experto equipo. Isidro se ha adaptado perfectamente a la zona de defensa derecho y en ella sabe hacerse respetar por velocidad e inteligencia. Santamaría no padeció apuros para anular a Arieta, quien sólo hizo dos cosas: soltar un zambombazo desviado en el primer tiempo sobre la marcha, que estamos seguros erizó los cabellos de Araquistáin, y piñar un tiro en el otro período. Casado, como sus anallizados compañeros, ágil y firme. En los medios, Zoco realizó un encuentro valiente, de poder y dilapidación de facultades; está como un roble y, como su zancada es rápida e incansable y los pulmones le responden maravillosamente, cubre en la zona ancha del campo cuanto terreno le apetece con seguridad y acierto. Sobresaliente. Muller, como de costumbre, el cerebro frío, calculador y exacto en el pase. Bien. Amancio fué figura en la delantera: rápido, espectacular, brillante e incisivo. Rubricó internadas de gran inteligencia y personalidad. Félix Ruiz batalló mucho e hizo una gran labor de acarreo de balones. Evaristo caracolea poco por el centro del campo y raras veces está en la zona

clásica de ariete. Escarceos por los laterales de la delantera, a fin de eludir la vigilancia del marcaje. Hizo un gol y ligó combinaciones precisas y bonitas con los compañeros. Puskas materializó dos goles, trabajó más de lo que en él es habitual y tiró a gol con soltura y prontitud. Muy bien. Bueno fué, quizá, el más irregular, pero en el trabajo colectivo rindió con discreción.

El último cuarto de hora del primer tiempo y veinte minutos del segundo bastaron para que el Real Madrid borrara cualquier posible duda de equilibrio o igualdad entre él y el Atlético de Bilbao.

Los vascos formaron con cuatro defensas, pues Etura actuó atrás, incrustado en la zaga; dos medios, que fueron Aguirre y Uriarte, y cuatro delanteros. En la zaga, espléndido Carmelo, excelente de condición física, agilidad y "vista". Rentería fué un defensa pegajoso y listo, no siendo en absoluto culpable de las "fugas" de Amancio. Lo más flojo de la zaga fué su centro, digámoslo así. Cuando Evaristo se iba a un lado, ni Etura ni Echeberria le seguían. Cayeron en la trampa, y lo que nos extraña es que no lo advirtiera y corrigiera desde el foso Ochoa. Aguirre marcó con deficiencia, lo mismo que Uriarte; voluntariosos los dos, sin embargo. Arriba, los mejores, los extremos Plácido y Saez, sobre todo aquél, veloz y decidido. Hay en él madura y posibilidades. Saez, algo más lento. Arieta, cero, y Argóitia, irregular y menos afortunado que otras veces, sin que ello sea óbice para destacar en él al delantero más experto y peligroso.

Mucha juventud en el Atlético, pero nada más. La delantera está "cociéndose".

José Vicente Fuente nos dió su versión del Atlético de Bilbao:

—Es joven; pero a ver si pasan los años y... se quedan viejos.

Es el peligro de poner toda la fe en la juventud, que puede salir sí, pero también puede salir no.

Miguel ORS



Barullo delante del marco de Carmelo, el mejor jugador del Atlético de Bilbao. Junto a él, tratando de hacer gol, el ariete blanco Evaristo. (Foto exclusiva de Torreemocha.)

# CARA al Público y en los vestuarios

Por RAFAEL MARICHALAR

**B**UENO, pues ya ha empezado el fútbol. La Liga, el campeonato más apasionante en todos los países donde el deporte del balón es rey, se ha puesto en marcha y ayer, en Madrid, hemos tenido partido de los grandes. No tanto como cuando el famosísimo Atlético de Bilbao era capaz de ganar al más pintado de los conjuntos que se le ponían enfrente. El Atlético vasco de ayer era un equipo formado en su mayoría, por un grupo de jóvenes chavales que no podían ocultar su adolescencia ni en el rostro, viéndoles de cerca, ni en aquellas jugadas en que, por falta de la tan necesaria experiencia, perdieron lo que todos llamamos goles "hechos". Pero los vascos, un año tras otro, buscan el equipo que les pertenece por su historia dentro del fútbol español y europeo. Y esto es bonito y dice mucho en favor de ellos.

Parecía extraño que jugando el Atlético de Bilbao no llorase Madrid amaneció con sol. La no-

che entró con el cielo lleno de fuertes nubarrones y al final apareció la lluvia y los vascos estuvieron en su salsa. No podía ser de otra manera. Los paraguas, con sus múltiples colores, pusieron su nota de color en esta primera noche futbolística madrileña, de carácter oficial, y el Madrid se anotaba su primera victoria en la Liga.

Ha vuelto el fútbol de competición y todo parece igual. Nada ha cambiado. Las mismas caras, los mismos comentarios. Y en los aficionados la pregunta de rigor de los últimos años: "¿Volverá el Madrid a ser campeón?"

Los aficionados que, domingo tras domingo, siguen el fútbol de cerca, estaban ayer en el Bernabéu. El vicepresidente de la Federación Española de Boxeo, Roberto Duque, me explicaba que, en contra de lo que se ha dicho, el equipo español que empató con la selección de Italia de boxeo no era totalmente el conjunto nacional español, sino un equipo de Cataluña, reforzado. Y el próximo miércoles, Roberto Duque paría hacia Nápoles al frente de los boxeadores españoles que van a competir en los Juegos del Mediterráneo.

A Justo Alonso le hubiera gustado acudir al partido de ayer. Pero la lectura de una obra de Alfredo Muñoz le privó de presenciar el encuentro. Al parecer Justo Alonso prepara el montaje de varias obras teatrales y anda estos días muy atareado.

Muy de prisa, como si fuera a perderse la salida de los equipos, veo al seleccionador nacional sin contrato, Villalonga, camino de su localidad. Luego, en el descanso del partido, todo el mundo preguntaba por Benito Pico. Pero el presidente de la Española no estuvo en la inauguración de la temporada.

Me encuentro a Manolo Meana. Hablamos de Marbella. Allí, en el bello pueblecito andaluz, han veraneado este año muchos madridistas. Di Stéfano, Santamaría, Emiliano, el jugador de baloncesto, y Meana pasaron sus vacaciones

## Ochoa: «Al final del primer tiempo se desató la máquina de hacer fútbol que es el Real Madrid»

«Pese a todo, estoy contento, pues el equipo no se rindió y en el segundo tiempo «venció» por uno-cero»

Carmelo: «Mañana firmo contrato por dos años más con el Atlético»

MIGUEL MUÑOZ: «CARMELO HA EVITADO UNA MAYOR VICTORIA NUESTRA»



Juan Ochoa

nes en Marbella. Recordamos los buenos ratos pasados y cuando no ha hecho más que empezar la temporada ya todos pensamos en el momento de volver junto al mar. Casi nada lo que queda...

### En los vestuarios

Ha finalizado el partido. Los jugadores caminan muy aprisa hacia los vestuarios. Por la expresión de sus rostros no se distinguía quiénes son los vencidos y quiénes los vencedores. Los futbolistas del Madrid están muy acostumbrados a vencer. Los bilbaínos, mojados como sus rivales, no parecen de mal humor. Lo que quiere decir que han encajado bien la derrota.

### Ochoa, satisfecho, pese a la derrota

No ha entrado en el vestuario al finalizar el encuentro. Antes de hacerlo, ha comenzado a responder a las primeras preguntas de los informadores. Juan Ochoa, nuevo en San Mamés como preparador, responde con mucha calma y buenos modales. Dice de la victoria del Madrid: —Verdaderamente, ha sido justa. Tal vez hubiera estado mejor por un solo gol de distancia. Pero es indudable que la mereció. Sin embargo, he de decir que los jugadores del Atlético han perdido claras oportunidades de marcar. Lo importante, tras este partido, es que el equipo, a pesar de esos tres goles conseguidos tan rápidamente por el Madrid, no se ha desmoronado y ha luchado hasta el final.

Y remacha: —En el primer tiempo, el Madrid ha vencido, y en la segunda parte lo hemos hecho nosotros con el gol marcado. Pero lo que cuenta es la suma de los dos tiempos. Hemos aguantado al Madrid durante la primera media hora. Pero al final... —¿Qué? —En los últimos quince minutos del primer tiempo se ha puesto a funcionar la maravillosa máquina de hacer fútbol del Madrid y ha sido irresistible. La juventud de la mayoría de los jugadores vascos no ha podido con la gran experiencia madridista. Y los goles vinieron.

—¿Bien logrados? —Creo que sí. ¡Vaya pájara Puskas haciendo tantos! Siempre tiene que marcar algún gol, como los que hoy ha hecho. Lo que espera Ochoa de su equipo: —Una buena campaña. Son jugadores jóvenes, y algunos de ellos, ya lo han visto ustedes, tienen trazas muy buenas. Son finos manejando el balón.

Carmelo, figura del partido

Sigue siendo todo un gran guardameta. Dicen muchos—era la opinión que coincidía entre los espectadores de ayer—que es el mejor de España. Es Carmelo el hombre de quien más se habló este verano en relación con su posible traspaso. Pero, al fin, se quedó en Bilbao, él mismo me dice: —Mañana, martes, firmaré de nuevo contrato por el Atlético de Bilbao.

—¿Duración? —Dos temporadas más. —¿Tal vez las últimas? —Ni mucho menos. Tengo treinta y un años y todavía jugaré cuatro o cinco años más. Lo mejor para mí es que después de finalizar la pasada temporada mi nombre fué de un lado para otro en el sentido de que fueron varios los equipos que quisieron ficharme.

Del partido, Carmelo me dijo: —Resultado justo, aunque no debió ser por dos goles de diferencia. Mejor por uno solo. Pero merecida la victoria del Madrid. Todos sus delanteros han sido muy peligrosos. El Madrid volverá a ser campeón.

### Miguel Muñoz, en busca del "cuarto"

No cabe la menor duda que conseguir, como entrenador, tres títulos consecutivos es toda una hazaña. Y esto lo ha logrado ya el preparador del Real Madrid, Miguel Muñoz, que esta temporada camina en busca del cuarto título, lo que significaría una marca sin precedentes. Lo cierto es que ayer Muñoz volvía a repetir lo mismo de sus últimos partidos en la Liga anterior: —Hemos ganado y creo que muy merecidamente. Si Carmelo —naturalmente que un portero está para parar—no hubiera tenido tan formidable actuación, hoy hubiéramos goleado al Atlético de Bilbao.

—¿Hubo desconcierto al principio? —No. Simplemente que el Atlético de Bilbao es un buen equipo y apretó mucho. Se perdieron ocasiones claras de marcar, y también, hay que reconocerlo, el equipo vasco pudo aumentar su cifra en el marcador.

El gol a Araquistáin: —Es una cosa que le sucede a cualquiera. Una jugada de mala suerte, y nada más.

### Santamaría, "el III capitán"

Gento, Di Stéfano y Santamaría son los tres capitanes que el Real Madrid tiene. Como ayer faltaron los dos primeros, le tocó gobernar al equipo al defensa



Santamaría

central, que, al finalizar el partido, dijo: —Veo al Madrid muy bien. Hay bloque, y esto hace que vuelva el equipo a practicar fútbol de conjunto como en años anteriores. El partido ha sido difícil por la calidad del adversario, pero hemos ganado bien. Espero con optimismo el porvenir.

estuvo acertado en todas sus intervenciones, tuvo mala suerte al encajar el único tanto del Atlético, en balón que se le escapó de las manos. Explicaba el joven portero que en aquel momento sintió la mayor desesperación. Cosa lógica y que todos comprendemos.

### Elogios para Yanko Daucik

No jugó y, sin embargo, fueron muchos aficionados quienes dedicaron elogios al joven delantero madridista, que tan destacada actuación tuvo hace ocho días, frente al Celta de Vigo. Daucik será, y no tardando mucho, figura dentro del equipo madrileño.

### Müller-Zoco, una gran línea media

Elogios para el juego de los medios, Lucien Müller y Zoco. Zoco, contento por su actuación, comentaba que todavía no ha llegado a su máximo rendimiento. Según él lo que necesita es jugar muchos partidos, en el puesto que sea.

### Araquistáin y su desafortunada jugada

El guardameta madrileño, que

Y esto fué todo, más o menos, tras el primer partido de la Liga y la primera victoria del Madrid. Fuera, igual que siempre: los curiosos que pretenden ver de cerca a los ases del balón. (Fotografías de Torreocha.)



Carmelo

## LOPE DE VEGA

HOY LUNES, ESTRENO

Julio Verne escribió las aventuras... El cine le dió los escenarios más espectaculares...

MAURICE HAYLEY GEORGE WILFRID HYDE  
CHEVALIER-MILLS-SANDERS-WHITE



## Los hijos del Capitán Grant

(A STAWAYS)  
BASADA EN LA FAMOSA NOVELA DE JULIO VERNE  
DIRECTOR ROBERT STEVENSON TECHNICAL

PARA TODOS LOS PUBLICOS

MANTIENE SU ACTITUD

EL REAL MADRID SEGUIRA AUSENTE DE LA FEDERACION

LA ASAMBLEA GENERAL DEL CLUB ASI LO APROBO

recuento de GOLES y puntos

Table with columns for J, G, E, P, F, C, P. Rows for Real Madrid, Betis, Murcia, etc.

Table with columns for J, G, E, P, F, C, P. Rows for Europa, Coruña, Hospitalet, etc.

Table with columns for J, G, E, P, F, C, P. Rows for Mallorca, Las Palmas, Hércules, etc.

Table with columns for J, G, E, P, F, C, P. Rows for Rayo Vallecano, Plus Ultra, Alcala, etc.

Régimen de austeridad en los gastos

OS acuerdos importantes se han tomado en la Junta general de socios del Real Madrid...

SE SUPRIMIRAN LAS SECCIONES DEPORTIVAS MAS GRAVOSAS, INCLUSO EL BALONCESTO

«O les dan a los clubs lo que les corresponde» o no habrá competiciones» (Bernabéu)

reducción se propone el nombramiento de una ponencia dentro de la propia directiva...

a esto último se acuerda que se celebrarán a hora más temprana, siempre y cuando no sean televisables...

señor Bernabéu— con pies grandes y cabeza pequeña, pero con el paso de los años...

Nadie cree en el fútbol español, y por eso vamos a suprimir todos los deportes puros...

Se impuso el MURCIA (2-1) al ATLETICO DE MADRID por coraje y velocidad

En el equipo rojiblanco fallaron los extremos

MURCIA, 15. (Crónica especial para PUEBLO de J. C. Puente.)—La Condomina ha registrado un lleno verdaderamente impresionante...

toca a Campillo, el guardameta local, lucirse en dos bonitas y oportunas paradas...

destacar en él, sobre todo, la voluntad puesta por los 11 jugadores. Sin embargo, no seríamos justos si silenciásemos que Campillo, Olano y Tatono han sido sus hombres más efectivos...

Atletico de Madrid: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Calleja; Amador, Glaría; Ribes, Adelardo, Jones, Mendoza y Trallero.

El señor Bermúdez, por su parte, dió a conocer el balance y nuevo presupuesto para la actual temporada...

En 5 meses técnico en TV CON EL ASESORAMIENTO TECNICO DE LA MARCA TELEFUNKEN

En el segundo tiempo se impone netamente el Murcia. Su dominio, no obstante, no se refleja en el marcador...

También en 1963 puede hacerse realidad el cuento de la CENICIENTA... ¡Atención a nuestro periódico!

PUEBLO

SEGUNDA DIVISION

Europa y Coruña, en el primer grupo, y Las Palmas, en el segundo, vencedores a domicilio

PRIMER GRUPO

BURGOS, 4; CONSTANCIA, 1. BURGOS, 15.—El partido ha sido de neto superioridad local, que ya llegó al final del primer tiempo con un expreso 4-0 en el marcador, goles marcados por Llopart, en su propia meta, y Resque los tres restantes, en un encuentro que le valió muchos aplausos por su oportunidad goleadora. Arbitró el gallego señor Rey Otero, que estuvo bien. Equipos.—CONSTANCIA: Bordoy; Torres, Llopart, Franch; Galmes, Gómez; Macario, Martín, Kazzas, Ledo y Amarilla.—BURGOS: Gutiérrez, Casuso, Zamora, Arsenio; Paquito, Ribón; Enrique, Galilea, Azcarate, Resque y Feireiro.

GIJON, 4; SALAMANCA, 1.—GIJON, 15.—Se mantuvieron las fuerzas bastante igualadas durante el transcurso del primer tiempo, a cuyo final se llegó sin que funcionara el marcador; pero en la continuación, el dominio local fue absoluto. Marcaron Pocholo, Solavarieta (2) y Amenábal, por los de casa, y Pineda, para el Salamanca. Arbitró Arrandía, regular tan sólo. Equipos.—SALAMANCA: Sánchez Rojas; Olavarrieta, Martiarena, Ormazá, Pollo, Blas; Lozano, Pineda, Lauzurica, René y Saro.—GIJON: Cobo; Miranda, Florin, Urbesalgo; Erafia, Puente; Montes, Pocholo, Solavarieta, Llamazares y Amengual.

LANGREO, 0; EUROPA, 2.—LA FELGUERA, 15.—El dominio correspondió casi por entero a los locales, que a la hora del remate fallaron estrepitosamente; lo que aprovechó el Europa, más sereno, para alzarse con los puntos en litigio. Los dos goles se marcaron en el primer tiempo, obra de Tomás, a los doce y veinticinco minutos, respectivamente. Arbitró el gallego Naya, que tuvo una actuación sólo regular. Equipos.—LANGREO: Arbes (Abelardo), por lesión del primero, que al parecer sufre fractura de clavícula; Choni, Alarcón, Fonseca; Ares, Chaves; Moncho, Badiola, Romasanta, Candi y Visito.—EUROPA: García; Camacho, González, Pedrín; Salud, Duro; Joseito, Tomás, Rojas, Pares y Vives.

R. SOCIEDAD, 1; ALAVES, 0. SAN SEBASTIAN, 15.—El resultado no refleja el abrumador dominio local, que pudo haber conseguido un tanteo de escándalo, pero sus fallos a la hora del remate lo impidieron. En la primera parte no funcionó el marcador y, en la continuación, Matute dio la victoria a su equipo. Arbitró el señor Guericabeta, bien. Equipos.—R. SOCIEDAD: Golcochea; Abasolo, Echarrri, Urregui; Lasa, Matute; Amas, Urresti, Segurua, Mendiluce y Cacho.—ALAVES: Vallejo; Escarda, Antón, Jaureguizar; Elorduy, Gil; Aramburuzabala, Igurán, Goyarán, Azurmendi y Larrauri.

HOSPITALET, 2; ORENSE, 0. HOSPITALET DE LLOBREGAT, 15.—Después de unos minutos de tanteo, el Hospitalet se hizo con el encuentro, mando que ya no abandonó hasta el final. En el primer tiempo marcó Poul, sen, y este mismo jugador fue el autor del otro gol. Equipos.—HOSPITALET: Pareet; Vacunin, Pantaleón, Roca; Jiménez, Arnal; Mesones, Julián, Poulsen, Leo y Castaños.—ORENSE: Ibarreche; Angel, Alvarez, Orbán; Arcángel, Bousso; Barrio, Nanuco, Calleja, Villa y Chancho.

BADALONA, 1; CELTA, 1.—BADALONA, 15.—Dominio casi total del Badalona en el primer tiempo, mayor acoso del Celta en la continuación y últimos minutos emocionantes por la incertidumbre del marcador fueron las notas dominantes de este encuentro. Los peligros se sucedieron en ambas metas con resultados negativos. Toll y Viñas fueron los autores de los goles. Arbitró Tomás López, bien. Equipos.—BADALONA: Santos; Magin, Arenos, García; Solís, Cantallo; Farfía, Ruiz, Viñas, Gasull y Toll.—CELTA: Cantero; Rori, Lasheras, Zunzunegui; Telle, Joaquín; Pintos, Folio, Marcelino, Viñas y Costoya.

SANTANDER, 0; CORUÑA, 2. SANTANDER, 15.—Este partido se resolvió prácticamente a los diecisiete y dieciocho minutos del primer tiempo, al decretar el árbitro las expulsiones de Fretes y Raba, por lo que el Racing jugó mucho tiempo con sólo nueve hombres. El público protestó estas decisiones, pero el colegiado se mantuvo firme. Aurre y Crispí fueron los autores de los goles, uno en cada tiempo. Arbitró el señor Rivero, meticulosamente. Equipos.—SANTANDER: Lar-

zabal; Pallás, Salvador, Boixet; Jiménez, Raba; Gento II, Fretes, Abel, Herrero y Yosú.—CORUÑA: Padrón; Lariño, Pegaso, Domínguez; Manín, Aurre; Loureda, Crispí, Veloso, Jaime Blanco y Montalvo.

INDAUCHU, 2; OSASUNA, 2.—BILBAO, 15.—El encuentro ha sido regular, de escasa calidad técnica, con más fuerza y de mejor juego a cargo siempre del Osasuna. Silvestre y Menchaca marcaron en el primer tiempo, uno por cada bando, y en el segundo, estos mismos jugadores establecieron el resultado definitivo. Arbitró Canreja, regular. Equipos.—OSASUNA: Guerrica; Nori, Zamacoña, Eloy; Sertucha II, Carlos; Astrain, Ormaeche, Amanategui, Silvestre y Ayarza.—INDAUCHU: Zamora; Moncho, José Ramón, Gorostola; Larrauri, Aguirre; Arroyo, Urdaneta, Menchaca II, Urquijo y Lizarralde.

SEGUNDO GRUPO

HUELVA, 0; LAS PALMAS, 1. HUELVA, 15.—El juego fue de acusada igualdad de fuerzas, y las ocasiones de gol se sucedieron en ambas porterías, pero se llegó al final del primer tiempo sin que funcionara el marcador. José Angel marcó para Las Palmas el único gol de la tarde. Cuando faltaban dos minutos, el árbitro anuló otro gol a los canarios. Arbitró Menéndez de León, regular. Equipos.—LAS PALMAS: Ulaica; Aparicio, Totonono, Ardura; Torres, Oscar; Juan Luis, Hervás, José Angel, Guedes y Gilberto.—RECREATIVO: Foria; Infantes, Santos, Poceiro; Cardo, Carolo; Indo, Guerrero, Abasolo, Román y Benítez.

TENERIFE, 2; GRANADA, 2.—SANTA CRUZ DE TENERIFE, 15.—Se mantuvieron las fuerzas igualadas durante casi todo el partido, y aunque al final se impusieron los locales, el resultado no se movió, porque los granadinos se defendieron con acierto. Gilberto, en el primer tiempo, y Gordejuela, en el segundo, en

su propia meta, marcaron los goles del Tenerife, y por el Granada fueron autores de los goles Chapela y Vargas. Arbitró Plaza, bien. Equipos.—TENERIFE: Cucco; Felipe, Molina, Martínez; Padrón, Borreda; Paquillo, Gilberto, Javier, Santi y Padrón II.—GRANADA: Otero; Gordejuela, Alcantarilla, Pontoni; Cándido, Pellejero; Bustillo, Vargas, Chapela, Antoniet y Arsenio.

SAN FERNANDO, 1; ONTE-NIENTE, 0.—SAN FERNANDO, 15.—No se marcaron goles en el primer tiempo, aunque los dos equipos buscaron afanosamente deshacer la igualdad. Es decir, se mantuvieron las fuerzas igualadas, aunque casi siempre con mayor dominio de los locales. En la continuación, a los veinte minutos, el San Fernando marcó el gol de la victoria, obra de Juanín. Arbitró Pardo Hídalgo, bien. Equipos.—ONTE-NIENTE: Moreno; Montero, Canet, Ubeda; Lla-cer, Bisbal; Miguel, Fuertes, Fargas, Bañal y López.—SAN FERNANDO: Fernández; Carbonej, Herrera, Ortuzar; Sosa, García; Bomba, Juanín, Cantón, Mariano y Añás.

MALLORCA, 2; MALAGA, 0. PALMA DE MALLORCA, 15.—La tónica del juego ha sido fuerte, pero sin llegar a la violencia, Vergara, I marcó un gol en el primer tiempo, y Pepillo, en bonita jugada, estableció el resultado definitivo en el segundo. Dirigió el señor Bañón, que estuvo discreto. Equipos: MALLORCA: Galán, Doró, Bolao, Sanz; Forteza, Vergara I; Mir, Achuri, Pepillo, Lerma y Coque. MALAGA: Américo; Tosco, Arias, Fortales; Sande, Ruiz; Rovira, Otiñao, Trilles, Velázquez y Torres.

ELDENSE, 1; MELILLA, 1.—ELDA, 15.—Durante el primer tiempo, el Eldense embotelló materialmente a su contrario, lo que duró también durante bastantes minutos del segundo tiempo, pero no así en los finales, en que pasó a ser dominado. Equipos: ELDENSE: Mateo; Albari, Emilio, Peiró; Cordones,

Grande; Bolita, Asterio, Darwin, Lizani, Carbayo.—MELILLA: Vicente; Herrero, Ramos, Tenorio; Ibáñez, Listero; Eguía, Capilla, Antofito, Breval y Cenazurra-beitia.

HERCULES, 2; ABARAN, 1.—ALICANTE, 15.—El Abarán debutaba hoy en Segunda División, y pese a la derrota encajada, ha causado buena impresión. El Hércules se impuso por más experiencia y superior técnica, aunque pasó sus apuros para conseguir la victoria. Marcaron por el Hércules, Campos y José Juan, y por el Abarán, Martos. Arbitró Peinado, regular. Equipos: ABARAN: Bartelmi; Berta II, Allende; Beso, Chechu, Martos, Achiaga y Alonso.—HERCULES: Albadalejo; Simo, Marquitos, Quetu; Paqui, Villa; Pio, García, Santander, Campos y José Juan.

ALGECIRAS, 1; CEUTA, 1.—ALGECIRAS, 15.—Igualdad de fuerzas durante todo el partido. Los dos equipos atacaron con insistencia las metas contrarias, y desperdiciaron claras ocasiones de gol. Se llegó al final del primer tiempo sin goles. En la continuación, Ramón y Alvarez marcaron los goles. Fué expulsado Ayala II, por agresión a un contrario, Arbitró Sánchez Ibáñez, con irregularidad. Equipos: ALGECIRAS: Onist; Mendoza, Gerardo, Rafaelín; Bertin, Mena; Mendoza, Bruna, Ramón, Tapia y León.—CEUTA: Gimeta; Anta, Corea, Arturo; Espino, Ocaña; Ayala IV, Muza, Alvarez, Curro y Ayala II.

(Extractos de Mencheta.)

Tercera División

GRUPO PRIMERO

Ferol, 2; Compostela, 2. Corujo, 0; Gran Peña, 2. Couto, 3; Fox, 0. Alondras, 3; Fuen, 1. Lemos, 0; Choco, 0. Turista, 1; Marín, 1. Lugo, 3; Arosa, 0. Fabril, 7; Arsenal, 1.

GRUPO SEGUNDO

Luarca, 0; Ayllés, 5. Vetusta, 2; Caudal, 2. Pravian, 2; San Martín, 0. Candas, 5; Aller, 0. Santamaría, 3; Somio, 3. Turón, 1; Calzada, 0. Llianes, 2; Camocha, 4. Siero, 1; Pelayo, 0.

GRUPO TERCERO

Sestao, 1; Torrelavega, 1. Cuecho, 1; Rayo Cantabria, 0. Arenas, 2; Basconia, 3. Barreda, 2; Portugalete, 2. Galdacano, 0; Santurce, 3. Amorebieta, 2; Erandio, 0. Baracaldo, 2; Reinos, 1.

GRUPO CUARTO

Iruña, 1; Oberena, 3. Euskalduna, 4; Mondragón, 1. Alfarro, 2; R. Unión, 2. Beasain, 4; S. Sebastián, 3. Azcoyen, 1; Logroño, 1. Mirandes, 0; Eibar, 4. Chantrea, 3; Touring, 0. Ausre-ra, 1; Tolosa, 2.

GRUPO QUINTO

Calatayud, 0; Caspe, 3. Ar-nas, 1; Egea, 2. Monzón-Teruel (apiazado), Nuzmanca, 5; Sabá-nigo, 0. Huesca, 6; Barbastro, 0. Tarazona, 3; Amistad, 1. Mequinenza, 2; Alcañiz, 0. Calvo So-telo, 4; Escatrón, 0.

GRUPOS SEXTO Y SEPTIMO

Mataró, 6; Fabra Coats, 2. Manresa, 5; Sans, 1. Villafra-nca, 1; Tarrasa, 1. Pungreig, 1; Girona, 2. Granollers, 1; Vich, 2. Llérida, 2; Gironella, 0. Sabadell, 3; Tortosa, 1. Condal, 3; Reus, 1. San Andrés, 3; Villanueva, 3. Gimnástico, 1; Calella, 3.

GRUPO OCTAVO

Comienza en febrero.

GRUPO NOVENO

Alcoyano, 0; Acero, 2. Caste-lón, 6; Requena, 1. Cullera, 2;

Caragente, 2. Canals, 3; Olímpico, 2. Tabernes, 3; Sueca, 0. Alcala, 2; Gandia, 0. Sagusti-n, 1; Onda, 1. Oliva, 2; Bu-niol, 1.

GRUPO DECIMO

Monóvar, 2; Imperial, 2. Rayo, 3; Orihuela, 1. Albacete, 1; Alicante, 0. Aguilas, 0; Cartage-na, 5. At. Cartagena, 6; Lorca, 1; Jumilla, 3; La Roda, 2. Cieza, 3; Madrigueras, 0. Illicitano, 0; Al-mansa, 1.

GRUPO UNDECIMO

R. Granada, 2; Antequera, 2. Marbella, 1; Hispania, 1. Fuen-girola, 4; Linares, 1. Imperio, 1; Ronda, 0. Malagueño, 3; Elica-no, 0. Veledo, 1; Priego, 1. Illi-turgi, 0; Córdoba, 2. Adra, 1. Jaén, 3.

GRUPO DUODECIMO

Chiclano, 1; La Palma, 0. Ecija, 0; Portuense, 0. Coria, 1; Cañamera, 1. Balón, 1; Jerez Industrial, 1. Sevilla At., 5; Aya-monte, 0. Jerez, 2; Riotinto, 0. Kimber, 0; Línense, 0. Puerto Real, 1; Barbate, 0.

GRUPO DECIMOTERCERO

Astorga, 2; Huélla, 2. C. Ro-drigo, 3; Medina, 2. Ponfe-rredina, 5; Arandina, 0. Leona-sa, 2; Júpiter, 1. Béjar, 3; Sam-pedro, 0. Salmantino, 1; Palencia, 0. Peñaranda, 0; Europa, 1. La Bañeza, 1; Juventud, 0.

GRUPO DECIMOCUARTO

Leganés, 2; Guadalupe, 2. Santa Bárbara, 1; Avila, 1. Ra-yo, 4; Talavera, 0. Aranjuez, 1; Conquense, 2. Torrijos, 0; Pius Ultra, 1. Segoviana, 7; P. Tole-do, 3. Alcalá, 3; Carabanchel, 0. Fems, 3; Getafe, 2.

GRUPO DECIMOQUINTO

Pedro Muñoz, 0; Calvo Sote-lo, 1. Don Benito, 1; Alcazar, 0. Extremadura, 2; Diter, 0. Caca-reño, 7; Emeritense, 1. Bada-joz, 5; Plasencia, 1. Manche-gu, 1; Socuéllamos, 1. Villarro-bledo, 2; Tomelloso, 1.

El Rayo, en un magnífico partido, venció al Talavera por 4-0

GRAN triunfo del Rayo en su primer partido del torneo de la presente temporada. Victoria justa y merecida ante el Talavera, por su amplia superioridad tanto técnica como rematadora. El magnífico partido de ayer del once vallecano confirma lo señalado en sus encuentros amistosos frente al Burgos y Alavés, de la mejora como conjunto con relación a la pasada temporada. Es principalmente su línea delantera la que muestra mayor capacidad y clase de sus componentes. El resto de sus líneas, sin más variación que el defensa central, De Felipe, completan una formación que abre por completo las esperanzas a su gran legión de seguidores.

El partido fue siempre interesante por la calidad del juego y coraje puesto por ambos contendientes. El Rayo ejerció mayor dominio territorial a lo largo del partido, con fuerte oposición de sus contrarios. Y en este dominio rayista, el juego de éstos fue siempre de un tono excelente por su velocidad y ligazón, con perfecto orden funcional en todo el equipo. Hubo siempre suficiencia y técnica en las acciones del once vallecano, cuyas virtudes fueron acompañadas por el acierto rematador de Paquito —autor de los cuatro goles— hasta materializar tan destacado triunfo. En la primera parte sólo hubo un gol, premio escaso a los méritos expuestos en esa fase por el conjunto local. En la continuación, el Rayo sacó mayor fruto por mejor acierto en las resoluciones finales de un fútbol de logro perfil, como quedó expuesto en la consecución del primero y tercer gol. Como los aciertos fueron más que los fallos en el equipo rayista, en esta ocasión debemos calificar a todos de sobresalientes.

El Talavera, pese a su abultada derrota, gustó mucho. Conjunto con buen juego y gran fuerza en sus evoluciones, no debe ser descartado de equipo cómodo para los favoritos del torneo. Será muy difícil sacarle puntos de su terreno del Prado, y fuera de éste serán ellos los que logren varios. El planteamiento de su partido, retrasando a su delantero centro a tercer medio, fué acertado, como lo prueba lo que tardó en llegar el primer gol rayista. Sus contrataques tuvieron siempre peligro con un fútbol fácil y bien organizado desde atrás. El portero vallecano tuvo bastante

trabajo, sobresaliendo una magistral parada al neutralizar un magnífico remate del interior izquierda forastero, a los diez minutos de juego.

El arbitraje del madrileño Alonso Pérez, fué bueno, aunque en algunas decisiones tuviese color caserillo.

GOLES:

A los treinta y dos minutos de juego, Paquito logró el primer gol, en remate a excelente jugada de toda la delantera. A los ocho, treinta y cuatro y cuarenta y cuatro minutos de la segunda fase, Paquito marcó tres goles más, todos de espléndida factura, si bien el último lo motivó un regalo del juez de línea al señalar indebidamente un córner, de cuya jugada llegó el remate del delantero vallecano.

LOS EQUIPOS:

TALAVERA: Llopis; Nefeli, Lizalzo, Gufo; Collado, Sánchez, García, La Mata, Emilio, García-Barazal y Marcos.—RAYO VALLECANO: Secito; Olivares, De Felipe, Lalo; Romero, Peñaflor, Carmelo, Quintán, Paquito, Mario y Túnez.

R. LA TORRE

Consejo de Administración del Patrimonio Nacional

Concurso para el aprovechamiento forestal de monte bajo (gavillas de mate de encina, jara, taramula, etc., y leñas resultantes). 1.000 Has. del cuartel del Hito del Monte, de El Prado. Hasta las trece horas del día 23 de septiembre de 1963 se admiten proposiciones para el referido concurso, conforme al pliego de condiciones que podrá ser examinado en el Negociado de Rústica de la Central del Patrimonio Nacional, cuyas oficinas se hallan sitas en el Palacio de Oriente (calle de Bailén) de esta capital, y horas de diez a trece, así como igualmente en las oficinas de la Administración de este Patrimonio Nacional de El Prado. Madrid, 11 de septiembre de 1963.—El consejero delegado gerente.

TAMBIEN PARA UD.

Si, porque Ud. aspira a mejorar su actual posición, a lograr un porvenir sólido y económicamente satisfactorio (Ud. lo necesita) Ud. quiere triunfar! ESTO ES POSIBLE y AHORA ESTA EN SU MANO. Decídase a comenzar y nosotros le ayudaremos hasta el final. No importa la clase de estudios que haya, ni el oficio o profesión que Ud. ejerza. Tampoco la edad es ninguna obstaculo. El INSTITUTO AMERICANO organización mundialmente reconocida, le brinda los siguientes cursos por correo. Todos ellos han sido adaptados a las modernas necesidades de la industria y del Comercio. Son cursos PRÁCTICOS para VIVIR MEJOR.

- AYUDANTE DE LABORATORIO
• AUXILIAR DE FARMACIA
• AGENTE DE SEGUROS
• TECNICO DE VENTAS (General)
• TECNICO DE VENTAS (Acelerado)
• ESTUDIO DE MERCADOS
• INGLES CON Y SIN DISCOS
• TECNICO EN DIESEL
• MECANICO DE AUTOMOVILES
• ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
• DELINEANTE MECANICO
• DELINEANTE DE CONSTRUCCION
• DELINEANTE DE CARPINTERIA
• DELINEANTE PROYECTISTA
• CONSTRUCTOR DE OBRAS

EL PORVENIR PERTENECE A LOS ESPECIALISTAS... A LOS TECNICOS

CONDICIONES ESPECIALES A EMPRESAS para la formación de su personal

HOY MISMO envíe este cupón. Sólo gastará un sello de correos y recibirá la mejor oportunidad de su vida.

INSTITUTO AMERICANO
CALLE RECOLETOS, 12 MADRID-1



¡VE TAN FACIL! Con el mínimo esfuerzo, en su propio domicilio, Ud. recibirá la enseñanza durante las horas y en los momentos que más le convengan. Tan sólo recordando y enviándonos este cupón obtendrá Ud. sin ningún compromiso, la más amplia información sobre el Curso que haya elegido.

¡HAGALO AHORA MISMO!

Formulario for requesting information: Sr. Director, Sírvase enviarme INFORMACION GRATUITA. Sobre el curso de: Domicilio, Nombre, Profesión.

A cuatro minutos del final ganaba el Español al Levante por 4 a 2



# 4-4: Emoción en Sarriá

Kubala (DIRECTOR DE ORQUESTA) aprovechó al máximo las facultades de Mercadé

**B**ARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex.)—No inició el Español la Liga y su reingreso en Primera División con muy buen pie, que digamos, puesto que en su confrontación inicial con el Levante—otro recién ascendido—vió volar un punto que nadie esperaba perder y que nada bueno parece presagiar. El choque entre los dos "nuevos" en Primera tuvo tres fases, a cual más desconcertante. El partido se puso francamente cuesta arriba para los blanquiazules, al principio; después, no sólo enderezaron la situación, sino que llegaron a dominar y a convertirse virtualmente en ganadores del choque, y, ya cuando nadie lo

esperaba, surgió la sorpresa en los últimos minutos, convirtiendo la victoria clara y hasta fácil en un sorprendente empate a cuatro goles. Ocho tantos, conseguidos de forma más emotiva que brillante, pueden cubrir satisfactoriamente el lado espectacular de un partido, aunque éste no haya sido precisamente un dechado de perfecciones técnicas. Lo que cabe decir de este Español-Levante es que, en todo caso, el juego ofensivo brilló mucho más que el defensivo y que en el reparto de los ocho goles tuvieron tanta influencia el poder de penetración de las dos vanguardias como los fallos de las dos zagas.

Recientemente, en una "tournee" por campos de se-gundones catalanes, había obtenido resultados poco satisfactorios, y el hecho de jugar en terreno contrario, amén del peso del nombre de Kubala, le aconsejaron tomar precauciones, aunque sin abandonar nunca la oportunidad del contraataque. Fueron dominados de salida, pero a la larga supieron aprovechar el desconcierto que ellos mismos habían provocado en la zaga blanquiazul, que, por mor de un rigurosísimo marcaje individual, tenía casi siempre a Bartolí—su central—jugando de lateral en persecución del morado Wanderley.

Muñoz al portero, se abrió camino a la segunda ráfaga ofensiva del Levante que provocaría el sorprendente empate. Tirada la falta en el área, y tras el consiguiente lío de jugadores, el volante Camarasa obtenía el tercer gol visitante. Nueva aparición de los nervios entre los defensas españolistas, y treinta segundos más tarde llegaba el cuarto y último gol levantino. Un rápido avance individual lo culminó Serafin con un gran disparo. París, con el puño, logró desviar el balón, pero éste, tras rebotar en el poste, fué a los pies de Vall, quien tranquilamente consumaba el definitivo empate, con el que el Español inicia con mal pie su reingreso en Primera. A las órdenes del colegiado señor Grigo—otro ascendido a Primera—, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

**ESPAÑOL:** Pirís; Riera, Bartolí, Muñoz; Santos, Labernia; Tejada, Boy, Kubala, Izna y Mercadé.  
**LEVANTE:** Estrems; Pedreño, Alustiza, Calpe; Vidal, Camarasa; Vall, Domínguez, Wanderley, Juliá y Serafin.

**1-1: «ME HA GUSTADO Y SORPRENDIDO TANTO EL PONTEVEDRA COMO ME DECEPCIONO EL ZARAGOZA» (Ramallets)**

**P**ONTEVEDRA, 16 (Por teléfono, de nuestro corresponsal deportivo, Fuentes Mora.)—Tiempo espléndido y un lleno hasta la bandera. Al saltar los equipos al campo son recibidos con una extraordinaria ovación, que se repite en el intercambio de banderines y al final del encuentro:

**ALINEACIONES:**  
**PONTEVEDRA:** Fermín; Azcueta, Deza, Cholo; Martín Esperanza, Calleja; Recalde, Cerezo, José Jorge, Vallejo y Ribada.  
**ZARAGOZA:** Cardoso; Reija, Pepin, Zubiaurre; Isasi, Violeta; Canario, Villa, Marcelino, Sigi y Carlos Lapetra.  
**ARBITRO:** Señor Birigay, del colegio valenciano. Arbitraje aceptable en líneas generales.

**GOLES:**  
Siete minutos de la segunda parte, Lapetra lanza por el centro a Marcelino, que, amagando con el cuerpo, engaña a Deza, se interna y tira por bajo cuando Fermín inicia la salida. El balón se estrella contra el portero, que no puede hacerse con él, y cuando tranquilamente marcha camino de la red, el central granate lo sujeta con ambas manos. Sigi lanza el penalty por bajo y a la izquierda. Cero-uno. A minuto y medio del final, Ribada saca una falta al borde del área, recoge el cuero Martín Esperanza y tira muy duro, estrellándose la pelota contra la cepa del poste, que lo rechaza al centro del terreno, momento que aprovecha el medio pontevedrés para incrustarlo en las mallas. Uno-uno.

**LOS EQUIPOS:**  
Decepcionó el Zaragoza, demasiado conservador toda la tarde y que tan sólo acertó a encontrar su sitio a los quince minutos de la segunda parte, cuando el Pontevedra, roto por el esfuerzo realizado, aflojó en su presión. Sigi, Lapetra y Villa, que, efectivamente, lucieron sus indudables condiciones técnicas, se perdieron en una serie de salvajes muy espectaculares, pero faltas de verticalidad y decisión. Al Zaragoza le faltó valentía para afrontar el partido, y mucho más cuando a raíz del penalty se encontró con el regalo de la fortuna. El Pontevedra sorprendió a todos muy favorablemente. Nadie creía, por estas latitudes, que fuese capaz de aguantar el vendaval zaragozista. Sin embargo, a galope de un entusiasmo sin límites, de un derroche de facultades increíbles y, por qué no decirlo, de un fútbol con el que nadie soñaba, se alzó con un empate, que no dice, con mucho, de su extraordinaria actuación. Se adelantó al contrario, buscó la vertical y acogió al Zaragoza durante más de setenta minutos.

**DISTINGUIDOS:**  
Por el Zaragoza, Cardoso, la figura del encuentro; Pepin, Violeta, Isasi y Marcelino.  
Del Pontevedra, lo hemos dicho ya, lució el conjunto.

**OPINIONES:**  
Ramallets, al término del partido, nos dijo:  
—Me ha gustado y sorprendido tanto el Pontevedra como en buena parte me decepcionó el Zaragoza. Sé que juegan muy bien, pero tienen que exponer más.  
Rafa, entrenador del Pontevedra:  
—No estoy conforme con el empate final. Creo que de haber un vencedor éste lo debió ser el Pontevedra. Es imposible luchar contra los imponderables. Y hoy todos estuvieron a favor del Zaragoza.  
Enrique Mariñas dijo:  
—La primera gran injusticia de la temporada.

## VALENCIA-BARCELONA

### 0-0: LA LLUVIA Y UN APAGON INTERRUPIERON EL PARTIDO

Que se jugará en fecha aún indeterminada

**V**ALENCIA. (Por telex, de nuestro corresponsal, Tristán.)—El calendario de la Liga propone y la lluvia y el fluido eléctrico disponen. Y en Mestalla, el sábado por la noche, el exceso de la primera, que cayó con caracteres de tromba, y la ausencia del segundo, que, en un momento dado, desertó, dando lugar a un apogon general, malograron el siempre trascendental Valencia-Barcelona. El partido, que se inició en terreno blando, pero en el que aún se podía jugar con una fuerte dosis de buena voluntad, a los pocos minutos se disputaba en una verdadera charca y bajo una aparatosa tormenta. No obstante estas adversas e incluso inhumanas condiciones, cerca de cuarenta mil espectadores presenciaron el espectáculo, gran mayoría de ellos aguantando estoicamente bajo sus paraguas. Pero para aguantar el que tuvieron que sufrir los veinticinco protagonistas sobre el terreno de juego, convertido en piscina y barrizal y bajo un aguacero de los que hacen época.

Valencia y Barcelona, bajo las órdenes del montañés López Zaballa, se batieron con toda valentía y bravura, desafiando a todos los elementos desatados de la Naturaleza. Y justo es decir que en este empeño de superar todas las dificultades y de ganar contra viento y marea se llevó la palma el Valencia, que dominó con insistencia y supo crearse varias ocasiones claras de marcar, que se malograron en algunos casos por verdadera mala suerte y en otros porque la pista, con su mal estado, lo mismo proporcionaba un peligro que lo deshacía. Tampoco le faltaron a las huestes de César un par de situaciones favorables, que acertaron a desbaratar los defensores locales.

Exactamente, a los veintinueve minutos de iniciada la contienda. Reunidos en los vestuarios árbitro y representantes de los dos clubs, y en vista de que la avería no tenía arreglo inmediato y que el estado del terreno de juego era realmente impracticable para el fútbol y hasta para guardar el equilibrio, López Zaballa decretó la suspensión por fuerza mayor. Sin goles en el marcador y sin posibilidad de jugarse a las cuarenta y ocho horas, porque al día siguiente, o sea ayer domingo, el Valencia tenía que salir para Dublín para librar un partido de la Copa de Ferias frente al conjunto irlandés del Shamrock Rovers, el encuentro se aplaza para fecha que se determinará más adelante. Como quiera que se suspendió antes de finalizar el primer tiempo, volverá a celebrarse por entero el día que se acuerde por los clubs o fije el Comité de Competición. Siempre, naturalmente, antes de que termine la primera vuelta de la Liga.

#### CONTRA, SOBRE Y BAJO EL AGUA

Durante la media hora escasa que duró la batalla futbolística contra, sobre y bajo el agua, se distinguieron aquellos jugadores que, por lo visto, más habituados están al líquido elemento. Así, por el equipo local brillaron, claro que dentro de lo posible, los ex ovejunos Paquito y Sánchez Lage, el norteño Quincoces y el brasileño Waldo. Los dos primeros, constituidos en verdadera media, fueron los promotores, con su empuje y habilidad para desenvolverse sobre el barro, del dominio merengue sobre los azulgranas. Por su parte, el Barcelona, con una táctica más bien de aguante, tuvo sus hombres más heroicos, por así decirlo, en las líneas traseras, destacando Foncho, Olivella, Segarra, Gensana y también el portero Pesudo. Ahora bien, conviene resaltar que los veintidós jugadores sobre el campo se batieron con formidable espíritu deportivo, sin arredrarse ante el ambiente inhóspito en el que por el mal tiempo se desarrolló el partido. Al fin malogrado por un apogon que a nosotros nos pareció muy oportuno. Lo malo es que el primer perjudicado con que se jugara ha sido el Club Valencia, que ha visto su cancha, pacientemente cuidada durante todo el verano, destrozada por la acción de las botas en apenas la tercera parte de lo que dura un encuentro normal.

**Alineaciones:**  
**VALENCIA.**—Nito; Piquer Quincoces, Arnal; Sastre, Paquito; Núñez Sánchez Lage, Waldo Guillot y Suco.  
**BARCELONA.**—Pesudo; Foncho, Olivella, Eladio; Segarra Gensana; Goyuwaerts, Pereda, Zaldua, Re y Fusté.

Después, en la segunda mitad, y a los nueve minutos, un pase en profundidad de Laszlo culminaba el joven Mercadé con gran disparo, que significaba la ventaja para el Español, ventaja que aumentaría Boy a la media hora, con el cuarto gol, culminando una jugada personal. Tras el susto inicial, todo parecía resuelto con el 4-2. Pero a los cuarenta y un minutos, una falta tonta de Bartolí, obstruyendo a Wanderley cuando éste trataba de cortar el pase retrasado de

Al regreso de su veraneo...  
adquiera un  
**FRIGORIFICO KELVINATOR**  
¡AHORA, DESDE 330 PESETAS MENSUALES!  
**IMECA**  
PACIFICO 82  
GTA. de EMBAJADORES, 7 ZURBANO, 65  
¡Fácil aparcamiento!

## FUTBOL INTERNACIONAL

**♦ COPA DE EUROPA (LIGA)**  
PRAGA, 15. — El Dukla, de Praga, ha vencido a La Veleita,

Malta, por seis goles a cero, en partido de fútbol correspondiente a la Copa de Europa para campeones de Liga.  
El primer tiempo finalizó 2-0.

¡MUY PRONTO!  
ESPARTACO SANTONI  
EN  
**EL ESCANDALO**

**♦ COPA DE COPAS**  
HELSINKI, 15.—El Slovan Bratislava, de Checoslovaquia, ha derrotado hoy al Helsingin Patoseura, de Helsinki, por cuatro goles a uno, en partido correspondiente a la Copa de Europa para ganadores de Copa.  
El primer tiempo finalizó con 3-0. (Aifil.)

**AVERIA QUE DECIDE**  
Cuando, en medio de las condiciones más infernales ya reseñadas, se disputaba el encuentro con más ardor, surgió la circunstancia que obligó a suspenderlo: produjose una avería y se apagaron los focos, de los que dicho sea de paso, ya se habían fundido más de treinta. Ello suce-

Aquí tiene usted el coste real de UN BUEN TELEVISOR último modelo instalado en su casa

Marconi de 23" ... .. al mes	950 ptas.	Además, REGALO DE:
Radiodina de 19" ... ..	770 "	Antena exterior, elevador, mesa e instalación
" " 23" ... ..	915 "	

¡24 MENSUALIDADES SIN RECARGO NI ENTRADA!  
PACIFICO 82 · GLORIETA EMBAJADORES 7 · ZURBANO, 65  
¡FACIL APARCAMIENTO!

## 2-1: EL CORDOBA HA GANADO EN HABILIDAD CON LA INCLUSION DEL PARAGUAYO CABRERA

Destacó en el Oviedo la finura del extremo José María

**C**ORDOBA, 15. (Por teléfono, de nuestro corresponsal deportivo, Lejar.)—En el estadio municipal del Arcángel se registró buena entrada, pese a que el tiempo amenazaba lluvia. El césped, algo pesado por el agua caída en los días anteriores. Actúan de capitanes los defensas Navarro, del Córdoba, y Toni, por el Oviedo. Durante el partido se lanzaron diecisiete saques de esquina. Diez de ellos favorables para el equipo de casa. En la segunda parte del encuentro, en pleno juego, se desinfectó el balón.

### ALINEACIONES:

**OVIEDO:** Madriles; Toni, Datzira, Alfonso; Iguarán, Icazurriaga; Girón, Alcorta, José Luis, Gasca y José María.  
**CORDOBA:** Benegas; Simonet, Mingorance, Navarro; Egea, Lapetra; Vázquez, Juanín, Miralles, Cabrera y Hoimar.

### ARBITRO:

Dirigió el partido el colegiado castellano señor Plaza, con una actuación bastante buena.

### GOLES:

A los diecisiete minutos del primer tiempo tanto de Miralles, que inaugura el marcador, aprovechando un pase de Juanín a una salida en falso del portero asturiano. A los cinco minutos del segundo tiempo, el paraguayo Cabrera, debutante, en una habilidosa intervención, neutralizada en principio por el guardameta visitante, remató suave desde el suelo y consigue el segundo tanto para los locales. Y a los dieciséis minutos, Girón lanzó un córner que fue rematado por José María, de cabeza, ante el titubeo de los defensores cordobeses.

### JUICIO CRITICO:

Teniendo en cuenta que se trataba del primer partido del

torneo, cuando los equipos todavía no se encuentran a puntito, el encuentro resultó bastante aceptable. Uno y otro equipo se emplearon con entusiasmo, hasta llegar al agotamiento, a lo que contribuyó sin duda, la pesadez de la cancha.

Hemos apreciado en el Córdoba mayor resolución en su delantera. La inclusión del paraguayo Cabrera ha resultado satisfactoria, porque si siempre hubo fuerza y velocidad en el ataque, ahora, además de esas virtudes, se ha ganado en habilidad, que es precisamente lo que ha aportado el jugador paraguayo, realizador de intervenciones muy aplaudidas que valieron un gol a su equipo y otras que, por causas ajenas a él, se malograron.

El cuarteto defensivo del Córdoba se ha mostrado tan firme como siempre, aunque Mingorance, en los despejes, estuviera más impreciso que en otras ocasiones. La línea media, Egea-Lapetra, ambos debutantes, se batieron bien. Y, en cuanto a la delantera, aparte de la distinción que hemos hecho con Cabrera, hay que citar también al interior Juanín.

El Oviedo ha causado buena impresión. Un conjunto muy equilibrado, luchador, en el que sobresale la finura y clase de su extremo izquierdo, José María.

Desde luego, la victoria del Córdoba fue justa. E incluso pudo ser mucho más amplia, a poco que le hubiese acompañado la suerte en determinadas ocasiones.

### OPINIONES:

Terminado el encuentro, en el vestuario local, la atención se había centrado en torno al debutante Cabrera.

—¿Satisfecho de la actuación?

—Muy contento; siempre alegría ganar y marcar goles. Creo, sin embargo, que podré superar el juego desarrollado esta tarde. Tenga en cuenta que apenas conozco a mis compañeros. Confío en la pronta y total adaptación.

# 3-1: BRONCA, DOS EXPULSIONES (LUIS y LUQUE) Y MERECIDO TRIUNFO DEL BETIS SOBRE EL SEVILLA

**S**EVILLA, 16. (Por teléfono, de nuestra Redacción. Crónica de César del Arco.)— Buen lleno en el estadio Benito Villamarín, con el plato fuerte de la inauguración de la temporada, con signo de rivalidad local. Bien el campo, húmedo por la lluvia caída durante la mañana, pero sin charcos. Menos nervios que en otras oportunidades y mejor el control psíquico por parte del Betis, ya que el Sevilla explotó en el minuto diecisiete de la segunda mitad, porque no supo digerir el gol de Molina, espléndido de ejecución. El público de ambos bandos estuvo en su papel, animando al equipo de su preferencia, según los momentos.

### ALINEACIONES Y ARBITRO:

Los equipos, a las órdenes del colegiado valenciano señor Lloris, formaron así:  
**BETIS:** Pepín; Colo, Ríos, Grau; Montaner, Bosch; Da Silva, Luis, Ansoa, Lasa y Molina.  
**SEVILLA:** Mut; Juan Manuel, Campanal, Gallego; Achúcarro, Luque; Agüero, Diéguez, Cabral, Rivera y Areta.

El colegiado señor Lloris tuvo una excelente actuación. Desde el primer momento cortó el juego a la mínima falta y como no hubo jugadas dudosas nadie puede discutirle su gestión. Cuando en el minuto diecisiete Gallego y Areta intentaron sacar a rastras del campo a Lierri da Silva, que sufría un calambre, se armó la marimorena y los tartazos llovieron en uno y otro bando. Lloris expulsó a Luis y Luque, que se agredieron en sus mismas barbas. Cuatro minutos estuvo cortado el juego, que el colegiado añadió al final del encuentro.

### GOLES:

La primera parte terminó con empate a cero. En el minuto tres de la segunda mitad, Bosch pasó a Lierri y éste puso la pelota en la cabeza de Luis, que batió a Mut. El empate se produjo seis minutos más tarde, viniendo el gol sevillista por obra de Achúcarro, de espaldas a la puerta y de cuchara, que resolvió una falta contra el Betis. El segundo gol bético llegó a los dieciséis minutos. Molina recibe la pelota y desde su posición de extremo, de fuerte tiro, la lleva a la red. No digirió bien el Sevilla el gol y se armó la bronca, con las expulsiones mencionadas. Y el último gol bético se produce a los treinta y tres minutos. Colo centra, remata Ansoa de cabeza a las mallas y, por si fuera poco, Lierri se tira sobre la pelota y la acompaña al fondo del marco defendido por Mut.

### JUICIO CRITICO:

En un partido de eternos rivales se lleva la victoria aquel que tiene mejor fondo físico y más dominio de los nervios. Ambas virtudes estuvieron en el bando bético. En la primera parte del encuentro hubo domi-

nio alterno y ambas delanteras perdieron oportunidades de marcar, mostrándose menos operante la del Sevilla, que tuvo su mejor hombre en Cabral, que debutaba. En la segunda mitad el Betis, espoleado por su gol, se lanzó en dura ofensiva sobre la puerta enemiga, coordinando muy bien el ataque bético, con espectaculares escapadas de Molina, que dribla con facilidad y tiene un potente tiro. Ansoa batalló mucho, desarro-

llándose su duelo con Campanal dentro de los límites de la deportividad. Y un detalle bueno del Betis fue seguir atacando aun después de haber sido expulsado Luis, el hombre más efectivo de su delantera. Hubo codicia en el Sevilla, pero más efectividad en el Betis, que batalló superiormente. Por líneas, fue mejor la delantera que la defensa, y en el Sevilla el equilibrio entre sus líneas fue manifiesto. En suma, hubo más

juego en el Betis y su triunfo fue merecido.

### LA FIGURA OPINA:

Raimundo, uno de los famosos "stukas" de aquellos tiempos de gloria del Sevilla, nos dió el matiz del partido: "Habrá sido éste el Sevilla-Betis más limpio que hemos visto. Lástima que en el minuto diecisiete todo se echara a rodar con esa lamentable bronca. Es cuestión de los nervios."

## 2-2: MAL COMIENZO DEL VALLADOLID, QUE SE MOS.RO DESMADEJADO Y SIN FUERZA

El juego del Elche fué así:

- ☆ Peligrosísima la delantera
- ☆ Dura y compacta la defensa

**V**ALLADOLID, 15 (Crónica telefónica de nuestro corresponsal De Pablo).— La temporada se abrió en Zorrilla con un partido matinal y de ferias que llevó mucho público al campo. Mañana soleada y terreno de juego en perfectas condiciones.

### ARBITRO:

Dirigió la contienda el colegiado señor Simó Fiol, que estuvo desacertado en su labor aunque no influyera en nada en el resultado.

### GOLES:

A los cuatro minutos de juego, Aveiro marca al rematar formidablemente una falta sacada por Romero. A los cuarenta y tres, Lezcano en jugada individual, consigue el segundo gol para su equipo, disparando inverosímilmente con un ángulo de tiro muy cerrado. Cuando iban transcurridos dos minutos del segundo tiempo, Joselín centra desde la izquierda para que Fuertes de sensacional cabezazo en plancha marque un precioso gol, primero del Valladolid. El mismo Fuertes en el minuto ochenta, bota un córner que Pili transforma de cabeza en el tanto del empate definitivo.

### JUICIO CRITICO:

No ha entrado con buen pie el Real Valladolid en la competición liguera. La impresión que produjo a los espectadores fué la de un equipo desmadrado, sin sitio, ni velocidad, empeñado en una absurda posición retrasada, aun cuando iba perdiendo por dos tantos. Cierto que la ausencia de la media titular, Ramírez-Sánchez, resultó un handicap demasiado fuerte, pero muchos nos tememos que, aun con ella en el campo, la cosa hubiera sido idéntica, porque el fallo general radicó en la falta de colocación de los jugadores. Por contra, los vascos cubrían una faja de campo anchísima, merced al buen juego de Ramos y al apoyo de Lezcano a sus líneas de retaguardia, y el volante argentino se alzó en auténtico motor del conjunto visitante, lanzando a los dos extremos Costa y Oviedo, muy hábiles y ácidos, e incluso disparando cuando se presentaba la ocasión. Mal, pues, el Valladolid que estuvo siempre a merced del adversario, renunciando al ataque y abandonando a Morollón y a Rodilla a su suerte, solos ante tres o cuatro defensores del Elche, y aquí radicó el mayor acierto levantino, peligrosísima su delantera y muy dura y compacta la defensa.

Dos goles para cada equipo y reparto justo de puntos. Destacaron, por el Elche, Iborra, Ra-

mos, Costa y Oviedo. En el Valladolid, Pinto, formidable de facultades y empuje; Fuertes un muchachito procedente de Tercera División, que debutaba en la de Honor, y, sobre todos, Aramendi, conductor del juego vallisoletano.

### OPINIONES:

No jugó, pero precisamente por su ausencia, Enderiz fué el jugador más destacado del encuentro.

Charlamos con él en la tribuna del estadio después del encuentro y nos dijo:

—El Valladolid está aún desacomodado, pero espero que dentro de tres partidos varíe totalmente su juego. Hoy le ha fal-

tado profundidad y se ha mostrado nervioso por ese gol encajado en frío.

—¿No crees que la misión tuya de otras ocasiones no la ha realizado hoy nadie?

—Al contrario; Aramendi ha jugado muy bien desde atrás. Personalmente creo que mi marcha no le producirá ningún trastorno deportivo al Valladolid.

### ALINEACIONES:

**VALLADOLID:** Calvo; Paredes, Fini, Pinto; Ealo, García; Fuertes, Aramendi Morollón, Rodilla y Joselín.

**ELCHE:** Pazos; Chando, Iborra, Quirant; Ramos, Fornaris; Costa, Lezcano, Aveiro, Romero y Oviedo.

## La pelota ANTE LA JORNADA DE ESTA NOCHE EN EL MADRID

Por MARICHALAR

**S**E juega esta noche en la cancha del frontón Madrid el quinto partido de campeonato correspondiente a la segunda vuelta del torneo que se viene celebrando y que ha estado suspendido a causa de la lesión sufrida por el delantero Gallarta, que precisamente juega esta noche. El encuentro es decisivo para una y otra pareja, pues quien venza tiene probabilidades de alzarse con la victoria final en lucha con la pareja Félix-Chirtu, ya vencedores por su clara ventaja al frente de la clasificación, pero que todavía no es suficiente, pues han de ventillarse a un solo partido el triunfo final.

Es por tanto, el partido de cestapunta de esta noche, el punto de mayor atracción de los partidos que se juegan en la popular cancha del frontón madrileño, a la que, sin duda, asistirán muchos espectadores. Jugarán Gallarta y Mugartegui contra Ituarte y Ereño. Y a este último pelotari le diremos, con nuestro mayor cariño, que le sobran una

serie de gestos en la cancha que realiza frecuentemente durante los partidos. Es joven, juega bien y está a punto de rectificar algo que no es bonito.

♦ **RAQUETA.**— Tres partidos en el programa. Y como siempre, el último de ellos el más interesante. Van a jugar las dos colosales de la zaga: Chiquita de Anoeta e Irura. La primera, junto a Luci, y Carmencita, acompañando a Irura. Buen partido como cierre de la velada de esta noche, que se presenta llena de alicientes. La raqueta y cesta punta en estos programas mixtos vienen llevando muchos espectadores a la cancha del frontón Madrid, que esta noche acapara la atención dentro del deporte de la pelota.

♦ En el último encuentro de los que se jugarán por la tarde, se enfrentarán Agustina y Milagros I a Anita y Anita I.

♦ **PRONOSTICOS.**— Agustina-Milagros I, Ituarte-Ereño y Luci-Anoeta, favoritos.

## MOTORES GAS-OIL VENDEMOS

Dos motores MAQUINISTA TERRESTRE Y MARITIMA, tipo M-620.225 CV., 750 r. p. m.: diésel cuatro tiempos, seis cilindros, con alternador LESA de 200 kilovatios, 127/220 voltios, equipados con cuadros de mando, otros elementos complementarios y recambios.

Dos motores HERFORD, tipo Hs. Kn. 120 CV., a 250 r. p. m.: diésel, cuatro tiempos, un cilindro, con alternador CENEMESA de 125 kilovatios, 127/220 voltios, equipados con cuadros de mando, otros elementos complementarios y recambios.

Todos ellos, prácticamente nuevos. Garantizados.

Escribir a URALITA, S. A. Núñez de Balboa, 20. MADRID

**REVUE**  
ES UN PRODUCTO

LA FABRICA REVUE THOMMEN AG., DE WALDENBURG (SUIZA), PRODUCE INSTRUMENTOS DE GRAN PRECISION. ENTRE ELLOS SE PUEDE MENCIONAR EL RELOJ EXTRAPLANO Y EL ALTIMETRO DE BOLSILLO "EVEREST"

Peso 83 grs

ALTIMETRO-THOMMEN DE BOLSILLO MODELO "EVEREST"

El mejor altímetro del mundo para uso de tropas de montaña, alpinistas, cazadores, creado por las Fábricas REVUE THOMMEN, S. A. que demuestra con este aparato de alta precisión, su capacidad técnica

REVUE THOMMEN, S. A. WALDENBURG (Bld) SUIZA

# Novales, vencedor absoluto de la Volta

★ El dinero ganado por el equipo de Bahamontes, depositado en la Federación Catalana de Ciclismo

★ El premio de la Montaña, para Manzanegue

**B**ARCELONA. (Crónica de nuestro enviado especial, Francisco Yagüe, por telex.) Terminó la Vuelta Ciclista a Cataluña con el más que esperado triunfo del corredor hispano-francés José Novales, que desde el segundo día de carrera venía ostentando el liderato, merced a la renta de los seis minutos que, absurdamente, concedieron los ases nacionales al cuarteto Novales-Brands-Bettinelli-Honrubia en la segunda mitad de la etapa Calella-Lloret. Tres de los beneficiados se hundieron por el camino, pero el cuarto, el que representaba al equipo más homogéneo, aguantó magnífica y tranquilamente, sin verse nunca demasiado inquietado por los ases españoles, más preocupados de la lucha, entre sí o de dar que hablar a través de espectaculares y escandalosos abandonos.



José Novales se ha proclamado vencedor de la XLIII Vuelta Ciclista a Cataluña. En la fotografía aparece recibiendo el ramo de flores de manos de su abuela, Valera Salcedo, a la que no había visto desde hace veintidós años. Novales cuenta veintitrés años de edad. (Telefoto Cifra.)

Del ascenso Novales, que pasa a inscribir su nombre en el palmarés de la Volta, podemos decir que es una joven promesa que, tras aprovechar el portal que se le abrió el lunes pasado, se ha sabido defender magníficamente, dentro de un equipo en el que brilló la fuerza de Bahamontes—mientras se mantuvo en carrera y hasta la "espanta"—la devoción de Otaño y Campillo y la inteligencia de Graczyk.

El Margnat-Paloma no es un equipo extraordinario, pero sus hombres, técnicamente, están por encima de los españoles, sobre todo en el afán de trabajar en favor del mejor colocado, sin perderse en los peletones internos de los celos. Raúl Remy maneja muy bien sus peones, pero en honor a la verdad encontró facilidades en todos los campos adversarios..., como siempre ocurre. El lunes por la noche, en Lloret, escribíamos que la Volta estaba prácticamente resuelta en favor de un extranjero y los hechos nos han dado la razón, aunque queramos aferrarnos al pequeño consuelo de pensar que Novales nació en un pueblecito de la provincia de Huesca, desde donde el domingo vino expresamente su abuela para abrazarle y llorar juntos.

posición por equipos, desbordados por Faema y Kas, estando en un tris los amarillos de Langarica de desbordar a los rojiblancos de Bernardo Ruiz. Los registros conjuntos de Uriona, Gabica y Vélez fueron mejores que los de Soler, Suárez y Ginés García, al fallar el tercer hombre, en este caso Gómez Moral. Pese a ello, le quedó a los Faemas un margen mínimo, dieciséis segundos, que defendieron con uñas y dientes hasta el final, con un estrechísimo marcaje hombre por hombre.

## EMPATE EN LA MONTAÑA

Y si el segundo puesto de la general y el primero por equipos se resolvieron por los pelos, el premio de la montaña todavía les superó en codo a codo, puesto que al final de la Volta se mantendría el empate a puntos entre Manzanegue y Gómez Moral, lo que obligó a los jueces a repasar clasificaciones y otorgarle el título de "rey" al que tuviera más primeras plazas en los colls. Manzanegue se llevó la apretada victoria por dos primeros puestos contra uno de Gómez Moral.

También hasta el final no anduvo nada claro el maillot verde de la regularidad, puesto que el sábado, por la tarde, se había puesto Alomar a sólo dos puntos de Segú. Ambos entablaron duelo el último día, pero el catalán tuvo más fuerza que el mallorquín—que se había prodigado mucho el día anterior—y al final aumentó su ventaja y se endosó definitivamente el jersey verde.

Todo ello prueba que la Volta, antes y después de los abandonos de los "gallitos" Pérez Francés y Bahamontes, mantuvo un cerrado duelo y un exagerado marcaje que, a la postre, dió al traste con las esperanzas de unos y otros, brindándole la victoria en bandeja al equipo francés, tras haberle regalado a Novales la oportunidad de la única escapada con abundante botín de minutos. Allí, el lunes, se equivocaron los Faemas al confiar demasiado en el belga Brands, que abandonaría al día siguiente y los Ferry's y Kas, al considerarse suficientemente representados en la escapada por un hombre

inexperto aún, como Honrubia, o un veterano un tanto irregular cual es Antón Barrutia, se hundieron todos, incluido el animoso italiano Pettenelli, y los Aplomas del Águila pudieron navegar tranquilamente defendiendo a Novales.

## VICTORIA DE BARRUTIA

La jornada final apenas aportó variaciones en ninguna de las clasificaciones importantes. Tras dos días de furioso temporal de lluvias, los supervivientes—la mitad justa de los ochenta que habían iniciado la Volta—tenían ganas de andar sin demasiadas preocupaciones, adelantándose al reposo a que se habían hecho merecedores, aunque algún chubasco viniera momentáneamente a estorbarlos. Arriba, en el Ordal, se estiraron Barrutia y Ventura Díaz, para recibir poco después el auxilio de Segú, Alomar y Zoppas. Navegó el quinteto con un minuto de ventaja, y a punto estuvo de perderlo por culpa de un paso a nivel cerrado en San Felí de Llobregat.

Pero, a pesar de todo, y contando con el beneplácito del pelotón, el quinteto llegó a Montjuich con medio minuto sobre la caravana. Dentro del recinto, en la cuarta vuelta, cedieron Alomar y Zoppas, para ser reemplazados, en saltos individuales, por Otaño, primero, y por Nicoláu, después. Nadie les hizo caso, y los cinco llegaron a la octava y última vuelta defendiendo su corto margen, que incluso se acrecentó un poco.

En el sprint final Segú se equivocó al atacar de lejos, para ser rebasado en última instancia por Antón Barrutia, al que siguió a rueda Nicoláu, quedando en tercera posición Segú y, a continuación, Otaño y Ventura Díaz. Con Emilio Cruz sexto, con unos metros de ventaja, el pelotón hacía su entrada, encabezado por Graczyk, a cuarenta y un segundos de los primeros.

La Volta había terminado y Novales, Manzanegue, Segú y el equipo Faema recogían los correspondientes trofeos de las distintas clasificaciones.

## DENUNCIA CONTRA BAHAMONTES

Después, por la tarde, se proce-

dería al reparto de premios, queriendo evitar con ello uno de los problemas—el económico—que más han perjudicado a la ronda catalana en los últimos tiempos. El dinero ganado por Novales y el equipo Margnat-Paloma, en cambio, fué depositado en manos de la Federación Catalana de Ciclismo, junto a un informe denunciando la conducta de Bahamontes y su injustificado abandono por "lesión subjetiva". Se deja con ello al organismo regional o, en su caso, al nacional (porque Del Caz estaba en la tribuna el domingo, aunque también el sábado estaba en Cambrils, y no se dignó cubrir diez kilómetros hasta Salou para asomarse a ver la Volta) para que resuelvan el enojoso pleito y decidan si se aplica alguna sanción contra Bahamontes, se descuenta algo al equipo francés o se deja el asunto como estaba. El asunto seguramente va a dar todavía mucho que hablar, y de momento nosotros podemos adelantar que ni estamos de acuerdo con la actitud de Federico ni con sus posteriores y explosivas declaraciones.

## CLASIFICACIONES

De la etapa: Reus-Barcelona.

1. Barrutia, 3-48-06; 2. Nicoláu, ídem; 3. Segú, ídem; 4. Otaño, ídem; 5. Díaz, ídem; 6. Cruz, 3-48-40; 7. Graczyk, 3-48-47; 8. Zoppas, ídem; 9. Morales, ídem; 10. Gabica, ídem; 11. Alomar, ídem; 12. Letto, ídem; 13. ex aequo: Karmany, Manzanegue, Bertrán, Hernández, Honrubia, Sanz, Campillo, Crinnion, Bachelot, Novales, Le Priol, Vélez, Uriona, Echeverría, Piñera, Eiorza, Soler, Suárez, Gómez del Moral, Serrano, Bilbao, Arbó, todos con el tiempo de Graczyk.

## GENERAL DEFINITIVA

1. Novales, 35-01-05; 2. Soler, 35-06-35; 3. Suárez, 35-06-44; 4. Uriona, 35-07-19; 5. Vélez, 35-07-53; 6. Gabica, 35-07-56; 7. Gómez del Moral, 35-09-33; 8. Crinnion, 35-10-01; 9. Karmany, 35-10-59; 10. Manzanegue, 35-11-15; 11. Eiorza, 35-11-54; 12. Alomar, 35-12-18; 13. Echeverría, 35-15-25; 14. Campillo, 35-15-28; 15. Ginés García, 35-16-44; 16. Piñera, 35-17-15; 17. Le Priol, 35-19-43; 18. Bachelot, 35-23-15; 19. Quesada, 35-26-49; 20. Zoppas, 35-30-51; 21. Barrutia, 35-31-41; 22. Honrubia, 35-32-32; 23. Díaz, 35-33-15; 24. Bilbao, 35-38-22; 25. Graczyk, 35-38-56; 26. Otaño, 35-38-44; 27. Morales, 35-42-00; 28. Segú, 35-45-30; 29. Sanz, 35-45-54; 30. Bertrán, 35-46-57; 31. Ibáñez, 35-49-39; 32. Suñé, 35-51-00; 33. Hernández, 35-52-28; 34. Cruz, 35-55-34; 35. Vilho, 35-57-07; 36. Nicoláu, 36-00-55; 37. Letto, 36-01-40; 38. Mayoral, 36-11-06; 39. Arbó, 36-18-34; 40. Serrano, 36-30-36.

## GENERAL POR EQUIPOS

1. Faema, 105-22-52; 2. Kas, 105-23-08; 3. Margnat Paloma, 105-26-34; 4. Ferrys, 105-54-46; 5. Cite, 106-44-04; 6. Picadero, 107-32-40; 7. Turbo, 108-27-32.

## EN EL HIPODROMO

Por Rascón López

## Inauguración de la temporada de otoño

Ganadores: Anadir, Primsana, Alfana, Mimosa, Nevisca y La Begun

**D**ESPUES de la temporada donostiarra, el hipódromo de Madrid ha abierto de nuevo sus puertas para dar comienzo a la temporada de otoño. Jornada sin prueba destacada, ha sido ésta inaugural, que dió comienzo con un match entre Anadir y Maula, que durante 2.500 metros se han disputado la carrera de obstáculos. Venció Anadir, que en todo momento dominó a su contraria, lo mismo en el liso que en las vallas.

Cuatro potros de dos años, debutantes, se alinearon en la salida del premio Yarza, destacándose desde los primeros metros Gloria y Primsana, cediendo la primera y adelantándose Primsana, en mejor punto de forma, para ganar al final, no sin que Arico, que vino desde los últimos lugares, se le acercase peligrosamente para entrar segundo, a un cuello. Gloria y Pachon entraron más lejos.

Buena monta la del pequeño Carrasco en la carrera de venta, pues con Alfana supo aguardar, sin alarmarse cuando La Breña le desalojó del primer puesto. Así, en la recta final, volvió sobre la conductora para batirla en la meta por cinco cuerpos. Tercero quedó Gold Turkhán, y última, Bellachica. La ganadora no encontró posterior en la subasta.

Inexplicable resulta que se permita montar en público a un aprendiz que no solamente es novato—esto es lo de menos y algún día ha de debutar—, sino que no tiene ni la menor idea de lo que es llevar a un caballo. Este es el caso del chico que montó al gran favorito Argel en la prueba de aprendices, y sobre el que dió una demostración perfecta de todo lo que no debe hacer un jinete, cuyo calificativo, sólo puede darsele por el hecho de no haberse caído. Ganó Mimosa, seguida de Barabli, Benchihigua, Abengua, reme y Argel; por cierto que la ganadora fué muy bien montada por Carrasco, que de día en día se va afianzando en su profesión.

Nueve caballos tomaron la salida en la primera parte del hándicap desdoblado, siendo Bailén, Angola e Icod los que tomaron el mando, seguidos de cerca por Lucky Girl y el resto de participantes que cerraban Ankara y Chirino. En la recta del río, Lucky Girl gana terreno pa-

ra tomar cabeza en la curva y entrar en la recta con aires de ganadora, pero en los últimos metros surgió Nevisca, que en un potente final venció por tres cuerpos de ventaja a Lucky Girl. Tercero quedó Chirino, precediendo a Angola, Zamudio, Ráfaga, Bailén, Icod y Ankara.

En la salida de la última carrera, Villa Alegre hizo un extraño y estorbó a La Rhune, quedando ambas muy rezagadas del resto de participantes, hecho que justificaría que todo caballo que figure como difícil en la salida debe alinearse siempre por el exterior de la pista, evitándose así estos incidentes. De los restantes tomó el mando Camperito, seguido de Salina y La Begun, que va ganando terreno para entrar en la recta final, emparejada con Camperito, mientras que por el interior de la pista surge Abrick, que intenta pasar hasta que llega a la altura de Camperito, quien entonces se vence, interfiriéndole en su acción. Al final gana La Begun, siendo distanciado Camperito en beneficio de Abrick, que queda segundo. Cuarta fué La Rhune, delante de Salina, Villa Alegre, Ballet, Arline y La Galea.

## RESUMEN:

Ganadores.—Propietarios: José Luis Carrera, Margarita Z. de Jonescu, José Antonio Sagardoy, cuadrá Alameda, cuadrá Marmolada y cuadrá Cinco Estrellas. Preparadores: N. Méndez, E. V. Jonescu, M. García (2), E. Ceca y E. Ozuna. Jinetes: J. V. Chavarrías, Delcher, M. Carrasco (2), J. L. González y Declá.

Apuestas.—Quintuple: a 217.784 pesetas.

Triple-Gemela: sin acertante (quedan 12.733 pesetas).

**TRIUNFO ESPAÑOL EN LA COMPETICION FRANCIA-ESPAÑA, DE BIARRITZ.**—En el hipódromo de Biarritz se ha disputado la competición Francia-España, en la que participaban tres caballos españoles. El triunfo ha correspondido a Blace of Glory (Carudel), seguido de Faraón (R. Martín), Phrygie y Trilón. Gran triunfo español, por tanto, al copar nuestros representantes los dos primeros puestos.

## Motor por Luike FARNE (CON DUCATTI) GANO EN VALLADOLID

**E**L italiano Franco Farné, campeón nacional en su país, no lograba cuajar grandes triunfos en España, a no ser sus éxitos en las 24 Horas de Montjuich. Ya se está acostumbrando a los envueltos circuitos españoles y está conquistando primeros puestos.

Ayer, Farné fué el gran vencedor del Premio de San Mateo en Valladolid. En 125 internacional y en 250, luchó con talento y esa «furia española» que le ha contagiado su compañero y capitán de la escudería Ducatti, Ricardo Fargas.

Santiago Herrero, con Lude-Renn, estuvo en cabeza de la prueba de 125 durante las primeras vueltas. Corrió muy bien el madrileño Santi, luciendo en su forma de tomar las curvas. Muy espectacular. La mayor solera de Farné se impuso, pero Santi dejó en buen lugar a su escudería.

Paquito González corrió con valentía, puesta a prueba en cada una de las curvas. Su forma de trazar era precisa, exacta, pero parecía superar las leyes de la estabilidad. Por no tener, se veía obligado a inclinarse la máquina más de lo normal. Paquito no acertó con la carburación conveniente y en las curvas se desquitaba del tiempo que perdía en las rectas.

Mariano Arranz estrenó una Bultaco de seis marchas en la carrera vallisoletana. Si se acostumbra al nuevo cambio, el pequeño Cauca volverá a ganar en el Retiro, en el próximo Pre-

mio de Otoño. Su compañero Crespo sufrió una caída: perdió el tapón del aceite y se le impregnó la rueda trasera.

En la carrera de locales venció Luis Pascual Cueto, con Bultaco. Y en velomotores, Andrés Magaz, con Derbi. El Motor Club de Valladolid, como se ve, fué espléndido en lo que se refiere a número de pruebas. Como los pilotos pusieron el mayor interés, resultó una carrera ejemplar.

Y mientras tanto, en Madrid, De la Torre batía el récord del Hoyo de Manzanares con su Montesa Impala. En coches, el triunfador fué Trujillo con Porsche G. T. de dos litros. Una demostración velocista bien montada por la Peña Automotorista de Alta Montaña en un escenario con 1.000 metros de bajada y 1.500 de subida.

En Monza también íbamos camino de un triunfo del deporte español. Torrás probaba una Bultaco refrigerada por agua, y Grace otra. El gibraltareño John Grace fué quinto en 125. Y Torrás es posible que hubiera ido más arriba; pero chocó con la M. V. de Spaggiari. Afortunadamente, Ramón Torrás sólo resultó con pequeñas lesiones en la nariz, y Spaggiari lleso.

Los ganadores en las diversas pruebas fueron Taperi (Honda), en 125; Provini (Morini), en 250, y Redman (Honda), en 350. Bultaco ocupa en 125 c. c. el cuarto puesto para el campeonato del mundo de marcas.

CONJUNTOS ANTE UQUE FABRICA

CONCEPCION JERONIMA, 3  
Teléfono 228 75 74

CRONOMETRAJE OFICIAL RELOJ SUIZO

# FESTINA

SALAMANCA: TERCERA DE FERIA

# EL VITI CORTA DOS OREJAS Y UN RABO POR UNA FAENA HISTORICA

Otra oreja para Antonio de Jesús y vuelta al ruedo para Manuel Capetillo  
Al tercer toro de doña María Lourdes Marín le dieron la vuelta al anillo

★ **TOROS DE DOÑA MARIA LOURDES MARTIN DE PEREZ TABERNERO.**—Sexteto bovino enrazado aún en los toros, que sacaron dificultades. El tercero de la jornada fué sencillamente, de bandera para los toreros. Por eso le dieron la vuelta al ruedo. También tuvo buen temple el que abrió plaza. La corrida bajó su matiz bonancible en los tres últimos toros, entre los cuales destacó, por su mucho nervio, el quinto. De presentación cumplida, con un promedio aproximado a los 300 kilos, en canal, la corrida significa un buen tanto que se apunta esta joven ganadera.

★ **MANUEL CAPELLO.**—Sustituto de Pedrés, cumplió como torero de calidad frente a su primero.

★ **ANTONIO DE JESUS.**—Mucho mérito tuvo la oreja conquistada, porque la logró frente a un enemigo duro como el pedernal.

★ **SANTIAGO MARTIN (El Viti).**—Su primer trasteo, el de las orejas y el rabo, entra de lleno en las páginas de oro del toreo actual. Me gustó mucho con la muleta frente al sexto, porque el enemigo fué de cuidado.

★ **CUADRILLAS.**—Bien en el tercio de varas el mejicano Pascual Menéndez y el español Ramón Atienza. Los cinco capotazos de Antonio Chaves Flores para correr al sexto también tuvieron usia. Y, junto a la tarde completa del peón sevillano, las buenas actuaciones de Morenito de Córdoba, Faroles, Cantito y Moncada.

★ **INCIDENCIAS.**—Gran lleno, tarde medio azul y viento molesto. El Viti brindó su histórica faena al gobernador civil de la provincia.

orejas y el rabo se puede escribir un libro. Tantos naturales y tantos redondos. Tantas verónicas y tantos pases de pecho. Y todo de calidad, más que buena, excepcional. Pero de esa faena, amigo Santiago, usted me permitirá que también me lleve para mi colección particular de momentos estelares de la tauromaquia aquellos afarolados que usted ligó a la perfección con limpios pectorales y los dos pases de la firma, seguidos de otros tantos de trinchera, que dibujó cuando ya la plaza era manicomio de entusiasmo. A ese toro lo mató usted recibiendo. Como se merecía nada que sirvió para fundar nada menos que una Universidad de la Tauromaquia. Desde hoy a Salamanca también se puede venir a estudiar toreo puro.

En esa Universidad del arte de lidiar que organizó usted, amigo Santiago, esta tarde, la cátedra del valor la tiene que explicar, por razón de hechos y justicia, su paisano Antonio de Jesús. Ese muchacho cenceño, ahito de cornadas, que se echó el capote a la espalda en un toro con clase, para hacer un quite, y que también se echó el alma al pecho para tener derecho, con el lote más difícil, a participar en el banquete del triunfo.

No pudo Antonio cortar la oreja al segundo de la jornada porque el toro, con raza arisca, se colaba por el pitón izquierdo y se quedaba corto y pegajoso por el diestro. Antonio, decidido, lo mató de entera delantera y entera normal después de haber peleado. Le tocaron las palmas unos y los pitos otros.

Pero, en el quinto, que cogía moscas, que hacheaba como para destruir a un batallón de toreros, Antonio de Jesús pisó un sitio excepcional para vencer las tarascadas, sacar unos cuantos muletazos lucidos y matarlo con entrega absoluta de una anatomía humana. Con esa faena, de las más emocionantes del año, ganó Antonio de Jesús las oposiciones a la cátedra de la valencia. Que otra ocasión vendrá para que intente ganar también cátedra o auxiliaría de torerismo. El segundo salmantino del cartel, por estar hecho un titán, pasó el anillo con la oreja de toro duro como pedernal en la mano.

Pienso, señor torero de Vitigudino, que la cátedra del toreo hispanoamericano —no olvide, amigo Santiago, lo importante que es mantener unas relaciones entrañables y vivas con los países hermanos de la otra orilla atlántica— la puede explicar perfectamente el mejicano Manuel Capetillo. El tiene crédito, probado en esta temporada hispana, de ser el torero más importante del joven continente. Su forma de torear con el capote al toro "lourdino", que abrió plaza, hubiese entusiasmado a mi amigo y compañero Díaz-Cañabate. Una verónica, tres faroles de rodillas, una gaonera, una fregolina, una revolera y un remate a una mano. ¿Cabe mayor variedad? Creo que no. Siguió Manuel adelante en sus ganas de triunfo en un quite con el capote a la espalda y a lo largo de una faena, sobre la mano derecha, en la cual el azteca aprovechó el temple del toro para torear por limpios redondos y variados molinetes de rodillas, pases por alto y de pecho. Mató pronto y bien y, aunque la petición de oreja resultó nutrida, no hubo aquiescencia con cesionaria presidencial y si vuelta al ruedo del diestro azteca, que aliné al cuarto, toro negativo del encierro con raza de doña María Lourdes. En esta ocasión la muchedumbre protestó. Pero es que a toros como al cuarto no hay quién les haga fiestas. Adlós, amigo Santiago. Mi enhorabuena por esta Universidad taurica de Salamanca que, de seguir usted en la función taurino-docente, tantos días de fama y gloria dará a nuestra fiesta. Un abrazo de su sincero amigo,

Gonzalo CARVAJAL

SALAMANCA: Segunda de feria

# Orejas para El Viti y Andrés Vázquez

DIEGO PUERTA dió una vuelta al ruedo y VAZQUEZ fué paseado en hombros al acabar la corrida

★ **TOROS DE DON FRANCISCO GALACHE.**—A pesar de poseer el encierro el peso exigido por el reglamento, en la corrida de Galache falló el trapío. Por esta razón el cuarto de la tarde fué rechazado por el público y sustituido por un toro de Martínez Elizondo, que apenas cumplió. Los galaches tuvieron raza y estilo apagados. El lote, en su promedio en bruto, se acercó a los 480 kilos.

★ **DIEGO PUERTA.**—Superior en su primera faena, acreedora de mayor premio.

★ **SANTIAGO MARTIN (El Viti).**—El señor torero de Salamanca en el corazón de su tierra. Y Santiago, tozudo en la conquista de un legítimo título.

★ **ANDRES VAZQUEZ.**—Dispuesto, con su noble toreo templado, a dejar satisfechos a sus numerosos partidarios.

★ **CUADRILLAS.**—Buena labor con la puya de Cipriano Velázquez y de Epifanio Rubio (Mozo). En la brega se distinguieron Almensilla, Chaves Flores, Pinturas, El Tito y Antonio Vázquez.

★ **INCIDENCIAS.**—Segundo cartel de "No hay billetes". Tarde fría y con viento.

colocó tan cerca de los pitones, con tanta confianza en su toro, que los dos toros acabaron por engancharse en el engaño que su majestad El Viti movió acompañada y lentamente para que, al igual que con el capote había levantado ovaciones por sus verónicas, los tendidos vibrasen sumergidos en la magia de ver hecho posible lo imposible. Con el corazón en la mano escribió que muy pocas veces vi poner tanto denuedo para conseguir un éxito. Si los toros se frenaban a mitad de viaje, El Viti no intentaba mejorar el terreno. Seguía firme pisando la arena que él había sabido conquistar. Contra el instinto cobarde de sus enemigos, se cuajaron los redondos y naturales precisos y preciosos para que Salamanca, y todo el orbe taurico, sigan considerando a Santiago Martín como una de las figuras fundamentales del arte de torear de nuestro tiempo. Su segunda faena, engrandecida a medida que el tiempo pasaba sobre ella, hubiera merecido los galardones máximos si el acero, otra vez, no hubiese hallado hueso en los dos primeros viajes. Después de dos pinchazos vino el volapié perfecto y el airear de pañuelos, que no se contentaban con la concesión de la oreja en solitario. La presidencia no quiso acceder a esta demanda de apéndice por partida doble, y S. M. El Viti dió la vuelta al ruedo llevando en su mano diestra una de las orejas mejor ganadas de la temporada. El Viti, en su tierra, toreado un mucho para él, había dejado por completo satisfechos a sus palisanos y a los que tuvimos la suerte de contemplarlo.

A pesar de lo frío de la tarde, los tendidos andan calientes. Hay pugna regional en la plaza, Salamanca con su Viti y Zamora con su Andrés Vázquez. Pugna regional que cuando acaba la corrida queda empatada, porque si el torero grandioso de Salamanca triunfa con una autenticidad indiscutible, el de Zamora lo hace con ese sentido del elegante toreo que le ha valido a Andrés Vázquez el sobrenombre de Marqués de Villalpando. El toreo de Andrés, hecho a fuerza de lentitud, tiene la grandeza del temple que alisa los engaños y los hace moverse con esa donosura rítmica que tienen las parejas en el decimonónico baile de la pavana.

Con ribetes demasiado morochos peleó su primer "galache". Hubo ocasión que a la salida de un pase continuó su viaje trofando como si, de pronto, sintiera la imperiosa necesidad de buscar los cajones del pienso o las bardas del cerrado. Andrés Vázquez, por vencer esta tendencia a la huida del toro con una buena faena, a la que puso corona con un espadazo corto y desprendido, saludó en el tercio.

En el sexto, con poca fuerza atrás y silleteo de anatomía, Andrés Vázquez, venido al palenque salmantino para dejar constancia de su temporada de consagración, se colocó en la tesitura en la que deben colocarse los toreros si quieren defender su importancia. Vestido de rojo y oro, haciendo ja "bambeta" con el percal, cuajó cinco verónicas y media que provocaron las mayores ovaciones de la tarde. Tantos y tan nutridas, que el "marqués" tuvo que quitarse la montera para saludar.

Y con la muleta, escritura de toreo clásico hecho, en los naturales y en los redondos a media altura, con la minuciosidad y la lentitud que los miniaturistas ponen para conseguir sus grandes obras de arte. Lo fundamental quedaba realizado. En el adorno Andrés expuso ese cariño que el de Villalpando siente por el toreo sevillano, y con la espada en la mano fué el rayo seguro de la guerra. Cuando el toro dobló le habían concedido una oreja. Y en los tendidos estalló el entusiasmo que llevó a los paisanos de Andrés a pasearlo a hombros por el ruedo. Los tres señores del toreo habían sabido empujar como buenos sobre el palenque salmantino.

G. C.

SALAMANCA. (Por teléfono, de nuestro crítico taurino, enviado especial.) — Carta abierta a don Santiago Martín (El Viti): Estimado señor del toreo: Aquí, en su tierra, donde le llevan a usted las cuentas de su fama y de su gloria al mismísimo céntimo, me aseguran que su toreo no había conseguido el galardón de un rabo salmantino hasta esta tarde, en que usted —ayer en el palenque guerrero, hoy en el templo del arte— conquistó el del noble toro, con purísima sangre de don Alipio Pérez T. Sanchón, que ocupó, con todo honor, el tercer puesto en la tercera corrida de la feria charra.

Eso de cortar un rabo es siempre cosa de suma importancia y que alegra el corazón de quien lo consigue. Pero con ser ello trascendente, a mí me parece que lo realmente importante ha estado en que usted, con su capote y con su muleta, ha dictado la ley orgánica que debe regir, en lo por venir, la Universidad Taurica de Salamanca. Ya sé yo que en su equilibrada mente bullía, desde que pisó usted los ruedos, la idea de hacer nacer una escuela torera con matices acentuados en las formas solemnes y hondas del pensamiento que informa la existencia de los hombres graves de Salamanca. Nada más normal que fundar en Salamanca universidades y facultades, como normal era, cuando aquellos tiempos del sol perenne en tierras de la corona española, fundar misiones, fundaciones y encomiendas.

Viendo su tarde histórica de hoy, señor Viti, me he estado acordando de aquel don Miguel Unamuno, que tanto paseó por estas calles de Salamanca y que tanta gloria ha dado al pensamiento español. Don Miguel escribía con pluma afilada en un tajo. Pero con una pureza que a muchos les sirvió para hablar del "paradójico Unamuno". También en su tarde de hoy, amigo Santiago, ha habido paradoja. Me explico. Su primer trasteo ha sido histórico, porque a un toro noble no se le puede torear mejor desde la primera verónica al descaballo marrado. Pero yo me quedo, para mi colección particular de faenas meritorias, con el trasteo que usted hizo al sexto. Cuando usted citó, con la muleta, por primera vez al toro postrero de doña María Lourdes, que en varas había hecho feos cosas, como acordándose de la plaza de tiente y de la garrocha del tentador, nadie pensaba que un torero, por muy bueno que fuese, pudiera sacar de aquella masa con cuernos otra cosa que una faena de alifio. Y surgió la paradoja. Con su cuerpo como cebo desengañó al animal de sus tarascadas. Entonces vinieron naturales y redondos para que la Universidad Taurica de Salamanca se enriqueciera con el volumen de una faena cuyo mérito sólo saben apreciar el que la hace y apenas un puñado de aficionados. Luego, por culpa de cinco pinchazos, usted, que es rey de la estocada, no mató al toro. Circunstancia fortuita, porque El Viti bien había hecho por matarlo. Porque en los tendidos ya había quien estaba disgustado, sin razón, usted abandonó la plaza arropado por una ovación y con la sonrisa triste que dicen que ponía don Miguel cuando, tras una lección de cátedra a su juicio perfecta, había algún oyente que trataba de ponerle reparos. Entonces tuve la sensación de que a mí mente el recuerdo de don Miguel no había llegado en balde. Con el trasteo premiado con las

SALAMANCA. (De nuestro crítico taurino, enviado especial.) — La segunda corrida de feria es como una

cita en el palenque de tres grandes señores feudales. El gran señor de la tierra—Santiago Martín (El Viti)—ha invitado a pelear "por la dama y el honor" al lejano paladín de Sevilla y al limitrofe capitán de Zamora. Son éstas unas justas de gala torera, con enemigos criados en Her-

nandinos por don Faco Galache con sobra de pienso y falta de presencia. Porque la corrida de Galache—sus tres primeros elementos fueron muy pobres de pitones y el cuarto excesivamente mendigo de todo lo que un toro debe poseer—no ha respondido, ni en su tipo ni en su raza, a torneo de tanta categoría como es la feria salmantina, hecha realidad en una de las tierras más "toristas" del país. Pero los tres señores del toreo Salamantino, Sevilla y Zamora—se las han ingeniado para suplir ellos todo lo que a sus enemigos les faltaba.

El torneo comienza. Atabales y clarines ponen en franquía al primer "galache", pobre y brocho de cuerna y pobre también en su gas. Poco toro para tanto torero. Diego Puerta sabe que hay que estar muy pronto frente al enemigo. Por eso no lo toca el peonaje. Por eso Diego dibuja, en el centro del ruedo, cuatro lances con la res viniendo fuerte en la carrera y el diestro, clavados los pies en la tierra, apenas jugando los brazos. Son cuatro lances muy buenos y muy sevillanos. Son como cuatro heraldos de la proclamación de un toreo que, en la faena de muleta, Puerta expondrá con ricos matices de valentía y arte.

Con el toro muy metido en su pobreza de alegría y su tardanza para repetir las acometidas, el "seise" de San Bernardo monta una faena donde resplandece el arrojo de Diego para sacar dos tandas de naturales con el enemigo muy cosido a los flecos de su franela. Y unos diez redondos hechos a conciencia, porque el "galache", a estas alturas del trasteo, sólo pensaba en morir. Sea estocada y dos descabellos. Hay petición de oreja, incomprensiblemente negada, y vuelta al ruedo del señor torero de Sevilla. Con el sobrero de Martínez Elizondo, Diego Puerta estuvo breve en todo—la res no daba para otra cosa—, con brillo en la faena de muleta y con decisión en la estocada. Que de otra forma no sabe estar Diego Puerta, aplaudido justamente cuando acabó con este toro cuarto.

De siempre esforzado en el ruedo, Santiago Martín (El Viti) Heva su denuedo hoy—para algo torea en la capital de su imperio—a límites inconcebibles. No se le puede pelear más a los dos toros endebles de Galache que le correspondieron. El primero, colorao melocotón de pelo y gacho de cuerna, nada quería saber del celo en la acometida. Pero su majestad El Viti puso todo su torerismo y toda su hombría a contribución del éxito, y sólo por causa de dos pinchazos que fueron por delante de un irremediable volapié, el señor de Salamanca no le cortó una oreja al enemigo de capa roja. Pudo haber dado la vuelta al ruedo, porque las ovaciones eran espueña bastante para ello, Santiago se contentó con saludar desde los medios.

El Viti, en este toro y en el quinto, supo ser artista lleno de fe en su poderío y en su arte. Los dos enemigos, por sosos y tardos, eran como para desesperar a cualquiera. Santiago, dispuesto a no dejarse ganar la partida, se

Plaza de Toros de Madrid  
Feria de otoño

Miércoles, 25 de septiembre:  
Seis novillos de don Salustiano Galache, de San Martín de Yeltes (Salamanca), para LUIS PARRA (EL JEREZANO) AGUSTIN CASTELLANO (EL PURI) GABRIEL DE LA HABA (ZURITO) (de Córdoba, nuevo en esta plaza)

Jueves, 26 de septiembre:  
Seis novillos de don Carlos Núñez, de Sevilla, para LUIS PARRA (EL JEREZANO) GABINO AGUILAR GABRIEL DE LA HABA (ZURITO)

Viernes, 27 de septiembre:  
Seis novillos de don Manuel García Aleas, de Madrid, para JOSE GARCIA (MONDEÑO II) ANGEL GARCIA (SERRANITO) ABEL FLORES (de Méjico, nuevo en esta plaza)

Sábado, 28 de septiembre:  
Seis toros de PALHA, de Vilafranca de Xira (Portugal), para ANTONIO BIENVENIDA LUIS SEGURA ANDRES VAZQUEZ

Domingo, 29 de septiembre:  
Ocho toros de don Emilio Ortuño (Jumillano), de Madrid, para CESAR GIRON GREGORIO SANCHEZ VICTORIANO VALENZIA EFRAIN GIRON (que confirmará la alternativa)

Despacho de la Empresa: Victoria, 9

VENTA DE BILLETES PARA LOS POSEEDORES DE "TALON DE ABONO"

Días 16 y 17.—Localidades para la totalidad de los espectáculos. Horas: de diez de la mañana a una de la tarde, y de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

NUEVO ABONO  
Los aficionados que deseen abonarse a las localidades que quedarán libres podrán hacerlo los días y a las horas siguientes:

Días 19 y 20 de septiembre.—Horas: de diez de la mañana a una de la tarde, y de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

VENTA DE BILLETES AL PUBLICO

Del 25 al 29 de septiembre. Para más detalles, véanse programas LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CUATRO Y MEDIA EN PUNTO DE LA TARDE

**TEATRO VALLE INCLAN TORRE DE MADRID**

VIERNES, tarde y noche  
INAUGURACION  
TEMPORADA

**Conchita Montes**  
presenta el estreno de

**MARY, MARY**  
comedia de JEAN KERR  
interpretada por:

**CONCHITA MONTES  
FERNANDO REY  
PAO MUÑOZ  
TERESA DEL RIO  
GREGORIO ALONSO**

y dirigida por:  
**Adolfo MARSILLACH**  
Localidades a la venta

**TEATRO VALLE INCLAN TORRE DE MADRID**

**PEGASO**  
NECESITA  
DELINEANTE DE 1.<sup>a</sup>  
ESPECIALIZADO  
en proyectos  
y construcción  
de automóviles  
Escribir con "curriculum vitae" al  
Apartado 20.064

Para **IDIOMAS, Solo MANGOLD**

Centros Europeos de Lenguas y Cultura

MADRID:  
José Antonio, 32 - Tel. 231 16 37

BARCELONA:  
Vía Layetana, 33 Tel. 232 07 55

CORRIDAS DE TOROS

**PALMA DE MALLORCA.**—Cinco toros de Villamarta, uno de don Rafael Peralta y un novillo de rejones de don Juan Pedro Domecq. La rejoneadora Amina Assis—que fué derribada del caballo sin consecuencias—dió la vuelta al ruedo. Curro Girón, vuelta y oreja con dos vueltas; Miguelín, dos orejas y petición; Diego Puerta, dos orejas, petición y vuelta.

♦ **MALAGA.**—Toros de don Juan Salas, bien presentados, pero que dieron mal juego. Pablo Lozano, pitos y pitos; Alfonso Vázquez II, ovación, dos orejas y rabo con dos vueltas; Antonio Medina, ovación y ovación.

♦ **SAN FELIU DE GUIXOLS.** Tres toros de Vázquez y tres de Núñez Guerra. Antonio Palacios, oreja y oreja; Emilio Redondo, palmas y oreja; Angelino Saa (El Colombiano), dos orejas, petición y vuelta.

♦ **EGEA DE LOS CABALLEROS.**—Toros de Pérez de la Concha, que dieron buen juego. Fermín Murillo, vuelta y ovación; Orteguita, palmas y silencio; Palmeño, oreja y aplausos; Fermín Murillo solicitó el sobrero, al que cortó las dos orejas y el rabo.

NOVILLADAS

**ZARAGOZA.**—Novillos de Rodríguez Pacheco, grandes, bravos y peligrosos. El Califa, ovacionado en su primero, resultó conmovido de pronóstico reservado en el otro, al que cortó la oreja José Fuentes. Este matador fué aplaudido en su primero y ovacionado en el otro de su lote. En el último, que mató por cogida de Angulano, fué nuevamente aplaudido. Juan Angulano, de Méjico, sufrió fractura del húmero al caerse, habiendo sido calificada la lesión de pronóstico reservado. Mató a este toro José Fuentes, escuchando pitos.

♦ **JAEEN.**—Novillos de Arauz de Robles, terciados, José Luis Gaetano, palmas y ovación; Juan Tirado, ovación y vuelta; Florentino Luque, dos orejas y una oreja.

♦ **VALLADOLID.**—Novillos de Quintana (Ortega Estévez), bravos. Angel Peralta, palmas y vuelta; José Luis Barrero, palmas y vuelta; Joaquín Camino, vuelta y silencio.

♦ **ARANDA DE DUERO.**—Novillos poderosos de Alonso Orduña. Curro Montenegro, silencio en su lote; El Jerezano, palmas y petición; Juan Calleja, ovación, dos orejas y vuelta.

♦ **ZALAMEA LA REAL.**—Un novillo de Flores Tassara y seis de don María Pallarés, bravos. Rafael Peralta, oreja, Susoni, aplaudido en su lote; Fernando dos Santos, vuelta, dos orejas y rabo; Pablo Gómez Terrón, cuatro orejas y dos rabos.

♦ **MURCIA.**—Novillos del marqués de Albaída. Zurito, oreja y un aviso; El Pireo, oreja y silencio; El Filigranas, oreja y ovación.

A causa del mal tiempo fueron suspendidas las novilladas anunciadas en Valencia, San Sebastián de los Reyes y Trujillo.

EN FRANCIA

**TOLOSA.**—Ultima corrida de la temporada en esta ciudad. Toros de Buendía. César Girón, oreja, dos orejas y rabo; Paco Camino, palmas y oreja; El Corcobés, ovación, dos orejas y rabo. (Resumen de Cifra y Efe.)

GANARA DINERO

gestionando en Madrid asunto rentable compatible otra ocupación o a jornada completa. Facilitamos ayuda técnica inicial. Mejor para personas con trato social y cultura. Edad entre 30 y 55 años. Escribe con datos personales y teléfono al

**Sr. GIMENO**  
Cedaceros, 9  
2.º izquierda  
**MADRID**

PISOS EN VENTA

en la plaza del Metro Carabanchel Bajo. 2, 3, 4 dormitorios, estar, comedor, cocina, aseó. 50.000 de entrada, resto.

**AMPLIAS FACILIDADES**  
HERSAU - CARRETAS, 14

En las Ventas **VALOR TORERO Y MANSEDUMBRE BOVINA**

El Puri, debutante, herido de pronóstico reservado

**T**IEMPO y ganado dieron al traste con las justificadas esperanzas puestas por la afición en el cartel de ayer.

En primer lugar se corrió un novillo, feo y rebrincador en varas, de doña María Sánchez de Terrones. Los otros cinco bureles, de los Herederos de don Francisco Ramírez, tuvieron tipo y cabeza y mansurronearon de lo lindo. El mucho genio acrecentó

la peligrosidad de su corta embestida, y esto, unido a los pocos recursos de los espadas y al chaparrón desatado durante la lidia del tercero, contribuyó al pobre balance del festejo.

El primer valiente de la terna—Agapito García (Serranito)—provocó con sus lances recepcionales la primera ovación de la tarde, pero el novillo se quedaba en el último tercio y la porfía del torero perdió gallardía tras sufrir una voltereta. Una estocada, refrendada con el descabello, pusieron al espada en trance de salud desde el tercio. La desconfianza rigió la faena de Serranito frente al cuarto de lidia—desastrosamente lidiado, por cierto—que murió de dos pinchazos, media y crucezazo, epílogo que esta vez tuvo marco sonoro de pitos. Pero el madrileño volvió a crecerse durante su labor frente al que cerraba plaza, res poderosa que hubo de matar en sustitución de El Puri. Bien picado y mejor banderilleado, el bicho alternaba la cobarde escapada con insólitas arremetidas. Serranito aguantó la marea con más coraje que eficacia, finiquitando su labor, y la vida del novillo, de una buena estocada, a la que habían precedido dos viajes. Y surgió la discrepancia pública.

A Gabino Aguilar—segundo valiente del tercio—le correspondió el lote más ingrato de un encierro en que todas las reses "eran peores". Sin relieve con el capote, el mejicano se las tuvo —y retuvo—en el muleto al segundo, iniciado con unos sosegados y eficaces doblones, rodilla en tierra, y continuado con unos derechazos largos y bien templados. Pisando un sitio excepcional, la pugna del torero se prolongó en el tiempo, a despecho de pitones que rozaban las hom-

breras o la pañoleta. Pero el genio animal fué a menos y la faena se tñió de igual matiz. Media perpendicular y el descabello a la de tres. Pitos al toro y saludos del torero, que animaría el cotarro cuando se pasó al quinto de lidia con alarde de aguante y majeza. Fué esta res gazonosa y caminera, y así, templando el pase a la lenta entrada del bicho, Aguilar se lo pasó por la derecha con intermitencias de aplausos y movimiento. Fué una lástima que el constante trajín de la res no lo frenara el espada, pues cuando había parón surgía toreo del bueno. Dos entradas por derecho y un descabello dieron muerte al escarabado animal y el silencio planeó sobre el graderío.

Pese a que la lidia de un solo toro es menguada referencia para juzgar a un nuevo en la plaza, uno que ya había visto el pasado año a Agustín Castellano (El Puri) en el coso matritense de Vista Alegre, ha podido notar un radical cambio en el quehacer del muchacho de Bujalance. Fué el tercero un novillo pletórico de genio, dado a llevar siempre la cabeza en las nubes. Y El Puri lidió y toreó al "regalito" con valor, exposición constante y evidente voluntad de triunfo. Quizá el único reparo que se le puede hacer al debutante es el no haber echado abajo la engallada testa del burell. Bullidiro y sereno, se le ovacionó en los lances de recibo y en los derechazos expuestos, al dar uno de los cuales fué herido en la región malar izquierda, lo que le impidió continuar la lidia tras dejar media estocada, con fe, que desató la ovación e hizo que saludara.

La labor de los subalternos, tanto de a pie como montados, careció de relieve.

**Paco CERCADILLO**

EN BARCELONA

TODOS FUERON VALIENTES  
Toros mansos y con peligro

**B**ARCELONA (De nuestro corresponsal, por telex).—Esperaba con impaciencia un sector de público la corrida de don Lisardo Sánchez de Botoa, por su ambiente de toros con peligro, y el ganadero les ha dado gusto. El encierro ha salido manso y con mucho sentido. Los tres toreros se merecen un aplauso unánime y los banderilleros. El Nino, herido, y la pechera de la camisa de ese extraordinario peón que es el Vito, en el pitón del de Botoa.

Paco Corpas, en su primero, ha estado auténticamente con sitio. Este diestro se sabe perfectamente la profesión, y ha estado en torero. Ante un toro, con mucho sentido, que no quería los caballos y si cogier, se hizo Corpas aplaudir con el capote y provocó la música con unos muletazos auténticamente robados al de don Lisardo, porque no los tenía; tras largos derechazos, se adornó entre ovaciones y, después de entrar a matar, dió la vuelta al ruedo, mientras justamente le pedían la oreja.

En el segundo, difícil, había que jugársela. Lo toreó con el capote entre una gran ovación, porque el público se daba cuenta de lo que había abajo. En el último tercio realizó una faena variadísima con remates de farol en su toreo sobre la mano derecha, molinetes, etc. La espada no fué su aliada y a la cuarta intentona acabó con su enemigo, escuchando el torero aplausos desde el tercio, y bronca el ganadero.

El Caracol ha estado en la misma línea de valor que sus compañeros, y en el que es gitano esto tiene más mérito. A su primero lo toreó muy bien a la verónica, y le llegó sin picar a la muleta; el toro no iba a los caballos y para estos casos son las banderillas negras. El gitano estuvo con la franja con corazón de payo. Gracia de su raza. Entró tres veces a matar y al segundo descabello lo logró, saludando desde el tercio. En su último, también manso y con mucha fuerza, sobresalió en unos naturales. Insistió mucho, quiso hacer faena, pero el toro no le tenía y el público ovacionó el peligro corrido. Mató de una estocada atravesada.

Amadeo Dos Anjos, que hacía su presentación en Barcelona como matador de toros, ha dechado constancia de buenas maneras toreando y de tener valor. En sus dos toros, el último del conde de Ruiseñada, dió la vuelta al ruedo, mientras a las reses las pitaban, como a las anteriores, pues también pecaron de mansedumbre y mucho sentido. Dos Anjos dió unos lances con los pies juntos y media verónica muy buenos, y con la muleta en la mano izquierda estuvo en el mismo son. Muy valiente con la espada. Los mató de dos estocadas.

Fermín Bohórquez ha pagado culpas que no tuvo. El público, de salida, se metió con el novillo de Tabernero, de Villanueva de Canedo, manso y arreglados los pitones, cosas que ahora aquí les ha dado por protestar. El rejoneador tuvo una tarde acertada y manteniéndose torero en sus tres rejones de castigo así como sus pares de banderillas. Al segundo rejón desde el caballo mató al toro, pero el público que protestaba el afeitado seguía sin querer reconocer el buen toreo a caballo que había realizado Fermín Bohórquez en un día de protestas. Pese a todo, y como Fermín se encuentra en su mejor momento, logró ganarse ovaciones.

Pesos: 464, 516, 538, 528, 503 y 547.

**José DELGADO-CARRERO**

EL KIRI, muerto en accidente de carretera

**COLMENAR VIEJO, 15.** El que fuera novillero Enrique Hernán (El Kiri) resultó muerto en accidente de motocicleta, ocurrido en esta localidad. Se dirigía a Madrid para presenciar la corrida de las Ventas. Su acompañante, Manuel Mariña, sufrió heridas de pronóstico reservado. (Cifra.)

EN VISTA ALEGRE

Oreja para Limones y José María Jiménez  
Rafael Cantó dió la vuelta con petición

**L**A tarde taurina carabanchelera estuvo regida por el signo de la desigualdad e incluso de la sorpresa. La primera, afectó a la entrada—lleno el sol y escasa concurrencia en la umbría—, al tiempo—claros en el cielo y luego lluvia—, y a las reses de don Andrés Parladé, diferentes en juego y pelo, sólo parejas en falta de bravura. La sorpresa fué la incomparecencia de Tomás Parra, a la hora del paseillo, al parecer por resentirse de una reciente lesión, ausencia que no fué anunciada con la antelación que hubiera sido de desear por parte del público habitual a la Chata.

Abrió plaza un novillo corrección y distraído al que lanzó superiormente Rafael Cantó, si bien no con la gran perfección de que hizo gala en su presentación el pasado domingo. A petición del respetable, tomó los palos el levantino para banderillar con más voluntad que acierto, si exceptuamos el tercer par. Muleta en mano, y con prólogo de indecisión, logró al fin centrarse el torero pasándose muy bien a su enemigo con la zurda y con menor fortuna con la diestra, para terminar de dos viajes y otros tantos descabellos. Brindó el cuarto a Domingo Ortega, e hizo honor al compromiso con una faena en la que los pases logrados lo fueron a conciencia, pues el novillo—que había saltado la barrera—tenía media arrancada. El colofón fué de gran gala: una estocada impecable que provocó la petición de oreja y la consiguiente vuelta al ruedo ovacionada.

rias caídas y ante él se mostró valeroso y bullidor el sevillano hasta acabarlo de tres viajes y ser despedido con muestras de complacencia al igual que sus colegas de terna en esta tarde monacorde pese a los premios repartidos.

OTRO DEL DOS

Autor de un brillante quite al primero, Francisco Ruiz (Limones), que sustituyó al ausente Parra, siguió en el mismo son en las verónicas de recibo al segundo, sufriendo un revólver al quitarle por gaoneras. De su faena de muleta, en la que hubo pases sobre ambos lados que levantaron entusiasmos en los tendidos, hemos de reprocharle el vicio de echar el cuerpo sobre la res una vez que la cabeza de ésta ha pasado. Traca final de manoleínas y una casi entera que bastó. Petición y concesión de oreja y vuelta triunfal. Limones—que tiene buen cartel en esta plaza—estuvo decoroso y con destellos de clase en el quinto, un toro con presencia y potencia de tal animal que murió de punzadura y descabello al tercer golpe.

Sevillano y nuevo en la plaza, José María Jiménez puede irse contento de su presentación. En su primero—el mejor del sexto—jugó maravillosamente los brazos en lances a pies juntos. Luego, citó de largo al natural para realizar un perfecto embroque y seguir por el mismo lado con pases mandones y largos jugando muy bien la muñeca. Nueva serie, esta vez de redondos grandes, y vistosa filigrana final para una entera en "el maldito rincón", que mató al toro. La oreja fué para el artista. El postero, lidiado en un perfecto desorden, dió en vencerse tras va-

**Pompeya-Palace**  
**Gayarre - Voz**  
**Rosales**  
**HOY LUNES, ESTRENO**  
Un tema abordado con coraje y sinceridad por los nuevos hombres de nuestro cine

POR ORDEN ALFABETICO  
**MARIA ANDERSEN • ELENA BALDUQUE**  
**ANGELA BRAVO • MER CASAS**  
**J. LUIS ALBAR • JOSE MARTIN**  
**PEDRO OSINAGA • MANUEL S. FRANCISCO**

Y LA COLABORACION DE  
**JOSE MARIA RODERO**

UNA PRODUCCION  
HISPAMEX FILMS S.A.  
DISTRIBUIDA POR  
HISPANO FOX FILM S.A.E



**NUEVAS AMISTADES**

SEGUN LA NOVELA DE  
**JUAN GARCIA HORTELANO**

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

**NEOPLAS**  
PUBLICIDAD LUMINOSA  
ANUNCIOS NEON Y PLASTICO  
Elfo, 100-T. 2672970

**SE NECESITA**  
NAVE INDUSTRIAL  
300 metros, aproximadamente, extrarradio Madrid  
Información a los teléfonos  
**225 42 57 y 250 08 63**  
**Sr. CORDERO**

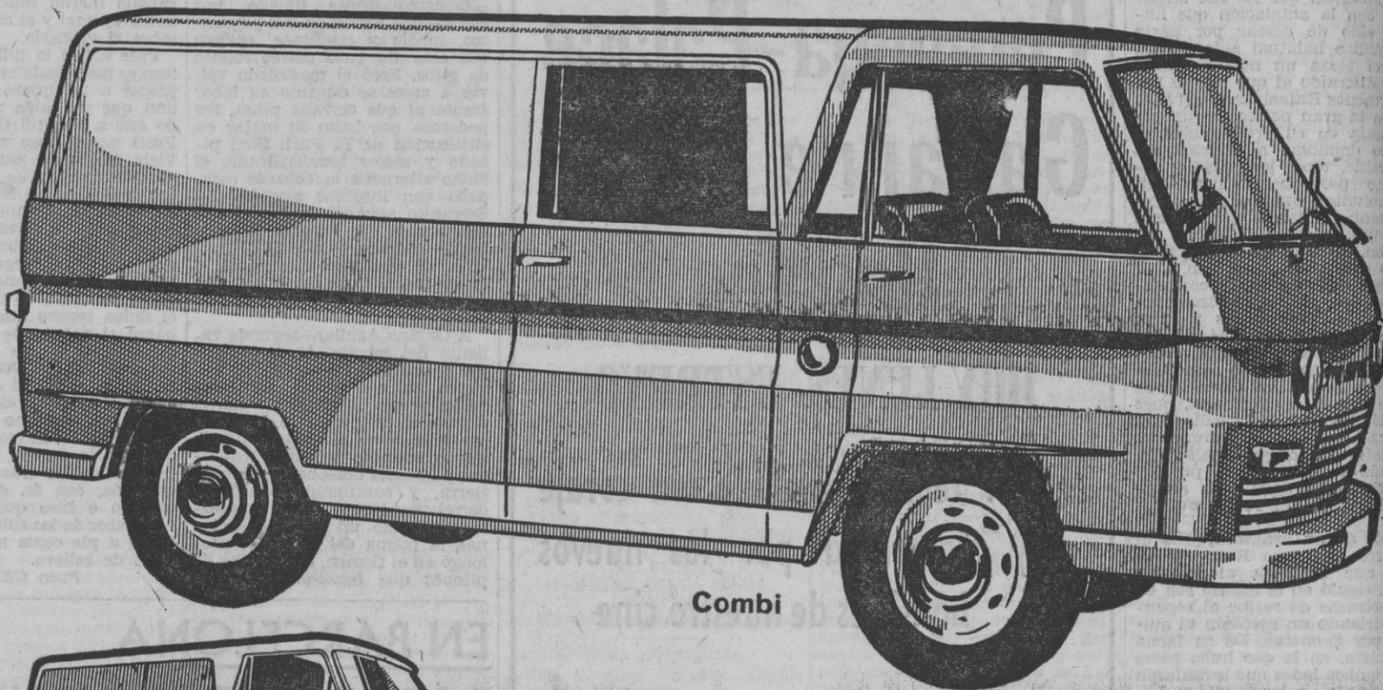
**JEFE ADMINISTRATIVO**  
**SE NECESITA**  
para empresa de construcción, con amplios conocimientos teóricos y prácticos, para trabajar en el norte de España. Escribir detallando datos personales, conocimientos, referencias y pretensiones al número 15.000  
**ALAS**  
Avenida del Generalísimo, 30  
Madrid-16



Plataforma alta



Ambulancia



Combi



Furgón



Microbús

Para cualquier necesidad, hasta 1.000 kgs. de carga, un AUTO UNION DKW - F-1000-L proporciona el servicio más eficiente.

Pida folleto detallado o solicite información al Concesionario.

y además... ¡El 700 Popular!  
Furgón: 99.850  
Combi: 105.000



# Versiones de AUTO UNION DKW F-1000-L

Auto Unión DKW - F-1000-L.  
Carga útil, 1000 kgs.  
Motor DKW, 3 cilindros, 2 tiempos.  
Consumo, 9,8 litros 100 kms.  
Engrase automático.  
Volumen de carga, 6,6 m.<sup>3</sup>  
Velocidad máxima, 100 kms./hora.  
Pendiente máxima, 26 %  
Tipos: Plataforma alta, Furgón, Combi, Microbús, Ambulancia.

Precio (en fábrica)  
Plataforma alta: 129.500  
Furgón: 130.000  
Combi : 135.000

Fácil adquisición



# IMOSA

INDUSTRIAS DEL MOTOR S.A.

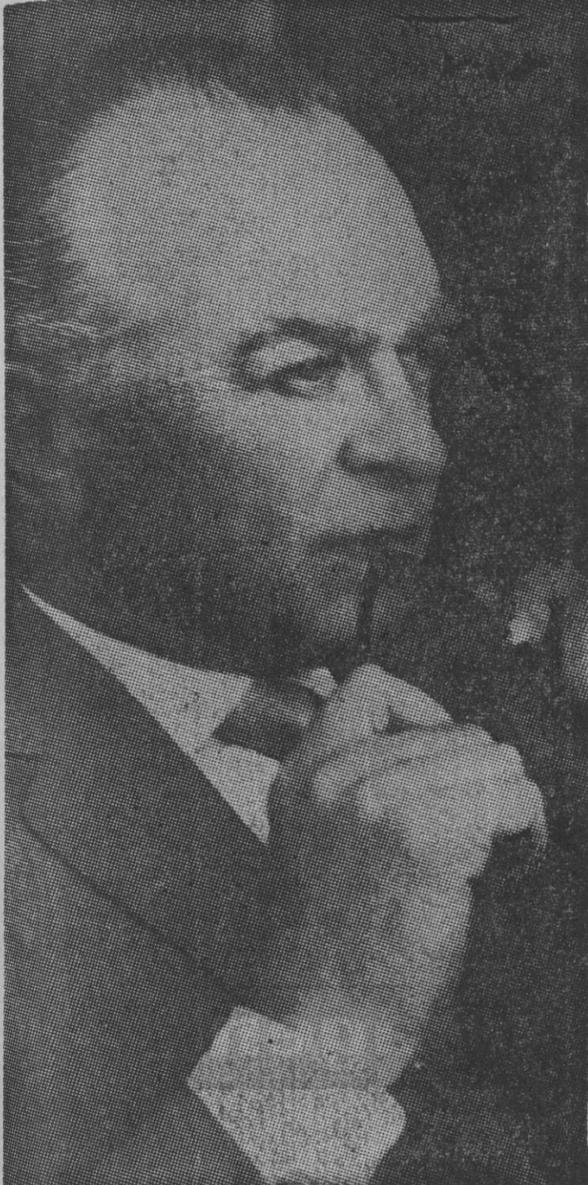
FABRICA PARA TODO EL MUNDO  
EL AUTO UNION DKW F-1000-L

Concesionarios: **MANUEL NEIRA, S. A.**  
**MADRID** Serrano, 12 - Teléf. 2 76 30 00

**Ciadasa**  
Gral. Mola, 90 - Teléf. 2 25 79 43

**GRÑO, S. A.**  
Velázquez, 97 - Teléf. 2 75 94 04

# BRONSTON: Sin la cooperación española hubiera sido imposible realizar films como "El Cid"



kin" y de "La caída del Imperio romano" y del "Circo", que va a comenzar. Los medios con que aquí se cuentan mejoran cada día, y puedo asegurar que se encuentran a la par con los de cualquier país del mundo.

—Como productor, se ha especializado usted en grandes películas históricas. ¿Piensa seguir en esta línea?

—Me he especializado en grandes producciones históricas principalmente porque creo que las películas deberían ser pensadas para todas las generaciones. Por supuesto, cada film, aun cuando sea histórico en la forma, es contemporáneo en su esencia. Cada época de la Humanidad es en cierta manera repetición de otra época pasada. Por esto, aunque mis películas son, como usted

dice, históricas en cuanto a sus valores universales y morales, son totalmente contemporáneas. Yo no digo que nunca voy a cambiar mi estilo de producción, pero por el momento pienso continuar esta clase de programa.

—Usted ha llevado a la pantalla, y por ella a todo el mundo, uno de nuestros personajes históricos más grandes, el Cid, y prepara otra película sobre Isabel la Católica. ¿Hay alguna otra figura española en la que ha fijado su atención?

—Voy a comenzar por manifestarle que me siento orgulloso del éxito mundial alcanzado por "El Cid" y que a este gran héroe español le conocen ahora grandes y chicos en Estados Unidos y en el resto del mundo. Mis películas, sin embargo, de-

ben ser internacionales en su llamamiento, y no dudaría un momento en hacer otra película sobre otra figura histórica española si considero que su argumento puede ser de interés universal. La vida y la obra de Isabel la Católica constituyen uno muy importante, y requiere un extenso trabajo de investigación y preparación. Probablemente, no podrá comenzar su rodaje antes de dos años. Recibiré con agrado cualquier sugerencia que se me haga referente a cualquier otro personaje histórico español y a su incorporación cinematográfica.

—Señor Bronston: usted ha producido tres bellos y costosos documentales con temas españoles. ¿Cuál ha sido la idea o motivo que le ha empujado a ello?

—Hay mucha gente en mi país y en el resto del mundo que ignora o conoce sólo superficialmente las bellezas de España, su gran obra cultural y sus realizaciones. Sólo aquellos que han tenido el privilegio de visitar este gran país o de vivir aquí las conocen, y mi intención, en los tres documentales, ha sido tratar de compartir con el resto del mundo la belleza que aquí he hallado.

Las palabras de Samuel Bronston han puesto de manifiesto la admiración que siente por España. Admiración que ha demostrado a través de su película "El Cid" y de los bellos documentales, como "El Valle de los Caídos" y "Fray Junípero Serra", entre otros.

SEVERIANO

- ☆ El porcentaje mayor de técnicos, empleados y obreros que trabajan en mi productora es español
- ☆ Recibiré con agrado cualquier sugerencia que se me haga sobre algún otro personaje histórico español para llevarlo al cine

El productor norteamericano Samuel Bronston, que en pocos años ha colocado su nombre en cabeza de la cinematografía mundial con películas del calibre de "55 días en Pekín", que acaba de concluir "La caída del Imperio romano" y está a punto de iniciar el rodaje de "Circo", ha hecho a PUEBLO unas interesantes declaraciones.

—¿Cuál es, señor Bronston, la

razón de su establecimiento en España para producir películas?

—Hay varias razones, no sólo una. El clima, por de pronto, excelente para la producción cinematográfica, y el gran respeto y admiración que siento por los artistas y artesanos españoles, que han contribuido a crear los decorados de "Rey de Reyes", "El Cid", "55 días en Pekín" y "La caída del Imperio romano", que ha merecido atención mundial. Encuentro, además, que España, por su ambiente amable y tranquilo, es un sitio ideal para llevar a cabo una labor creadora.

—Después de cinco años de producción en este país, ¿podría decirnos algo acerca de su experiencia española; es decir, su opinión sobre los medios que aquí ha encontrado: los técnicos, los obreros?

—Cualquiera que visite mis estudios en la avenida de Burgos puede responder por sí mismo a esta pregunta. Aunque el personal de la compañía es internacional en principio, el porcentaje mayor de técnicos, empleados y obreros es español. Sin su cooperación hubiera sido imposible realizar films de la magnitud de "55 días en Pe-

**ANTE** artesanía  
conjuntos  
CUBO  
**PADRÓ**  
TETUAN, 11  
FÁBRICA EN MADRID

## SEÑORITAS

Las precisa empresa importante para residir en la Costa del Sol. Cargo: encargada oficina moderna, aire acondicionado, para ventas apartamentos, hablando mínimo español, inglés, francés y alemán. Edad máxima, 30 años. Muy buena presencia y seriedad. Trabajo fijo. Buen sueldo y comisiones. Ofertas escritas a mano, con datos personales y referencias, al Apartado 16.106. Discreción colocadas. Serán devueltas cartas que lo soliciten.

**CASA GILARRANZ**  
ALQUILER de VESTIDOS de NOVIA  
(hechos a la medida), velos tul, casquitos y coronas, vestidos de madrina.  
ALTA PELETERIA,  
SOMBREROS DE SEÑORA  
ULTIMAS CREACIONES  
Enviarnos a provincias  
Calle SANTA ANA, 1  
Teléfono 265 36 61  
(junto plaza Cascorro)

A 700 METROS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

### BARRIO DEL PILAR

Propietario JOSE BANUS

## PISOS POR 25.000

Pesetas de ENTRADA UNICA + 21.000 pesetas aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10 y 30 años.

TIENDAS de todas superficies desde 46.000 y 31.000 pts. de desembolso. Mensualidad 800 pts. durante 10 años.

**Pisos**  
3-4-5-6 HABITACIONES  
todas superficies con amplias terrazas más servicios.

- Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad.
- Magnífica inversión de capital (14% NETO) alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL.
- Exención total derechos reales en la escritura de compra y 90% contribuciones.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS. AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valdeacederas, al BARRIO DEL PILAR.

**INFORMACION: OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4.2º. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 328 de DOMINGOS Y FESTIVOS. Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO**

Aprenda fácil y rápidamente

# FRANCES • INGLÉS

con el método más sencillo, moderno y eficaz que se conoce: el METODO AUDIO-VISUAL



por el sonido



## ...y la imagen

¡Este tocadiscos, para usted! Para que el sonido auténtico del idioma que estudia, con su ritmo y cadencia característicos, llegue a usted en todo su valor desde el primer momento, y pueda captar la pronunciación exacta del idioma, AFHA le entrega con el primer grupo de estudio, este magnífico

tocadiscos

## K-300 Köniqer

con altavoz super-elíptico

### Miles de imágenes para ver y comprender

Las lecciones de los Cursos AFHA de Idiomas son cien por cien visuales. Todo se explica a través de imágenes vivas, divertidas, estimulantes. Las dificultades del idioma se solucionan... y usted sigue el estudio con interés y provecho, con facilidad y rapidez.

### Un sistema innovador, modernísimo

Los modismos, la estructura de la frase, el vocabulario son asimilados con facilidad gracias a la orientación pedagógica de las lecciones inspiradas en las normas de la Comisión de Educación de la Unesco. Usted aprende entre sonrisas ¡fácilmente!

### ¡Discos sorprendentes!

Usted aprende a pronunciar con corrección mediante discos alta fidelidad. El lenguaje familiar, canciones, música y sonidos ambientales crean la ilusión de que usted aprende en el propio país cuyo idioma estudia. Aprende realmente el lenguaje que se habla en la calle ¡sin academicismos!

F. D. Autorización número 171  
B. O. de Correos 1542 (24-X-60)

RESPUESTA COMERCIAL

Curso \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

**TARJETA POSTAL**

NO PONGA SELLO  
A franquear en destino

**AFHA**

Apartado: F D 65

**BARCELONA**

## GRATIS

Sin compromiso para usted envíe esta tarjeta sin poner sello y recibirá una magnífica revista ilustrada con amplia información sobre el Curso que le interese.

### OTROS CURSOS:

- ELECTRICIDAD PRACTICA
- ELECTRONIA RADIO & TV
- DIBUJO
- DELINEANTE
- FOTOGRAFIA
- CORTE Y CONFECCION

Puede consultarnos personalmente en:  
M. Nicolau, 9-11 - BARCELONA (6) — Hileras, 4 - MADRID (13)



# CRITICAS

GRAN VIA:

«Un espía en Hollywood»



Jerry Lewis, Brian Donlevy, Howard McNear y Dick Wesson.

Producción norteamericana, en blanco y negro. Guión de Jerry Lewis y Bill Richmond. Director: Jerry Lewis. Intérpretes: Jerry Lewis, Brian Donlevy, Dick Wesson, Howard McNear y Felicia Atkins.

Asunto: cómico. Sinopsis: en unos estudios de Hollywood se sospecha de sabotaje y se contrata como espía a un despistado, con las consiguientes desventuras en la realización de las diferentes producciones.

En realidad esta película carece de argumento tratándose únicamente de una serie de episodios recurrentes en los estudios de una productora hollywoodense sin la más mínima ilación. Guión, dirección e interpretación, en el papel de protagonista, a cargo de Jerry Lewis; el film es un auténtico "yo me lo guiso, yo me lo como". Lo malo del caso es que lo cómico aparece muy pocas veces, ya que sabido es el estilo de este actor, cuya gracia personal radica exclusivamente en lo gesticulante de su rostro, en su estrabismo y ese aire idiota que en ocasiones produce el resultado apetecido de hacer reír. Las desventuras del pobre despistado son varias, abundando las indiferentes sobre las graciosas. Con decir que una de ellas radica en el viejo

chiste de la petición de caramelos de fresa por unos niños con las consiguientes subidas y bajadas del tarro de dulces de una anaquelaría habremos dicho bastante sobre la originalidad de

los temas elegidos para la acción de la película, que no merece más líneas que las empleadas hasta aquí.

G. de la P.

## REX «SENDAS DE BARRO»

Producción sueca, en blanco y negro. Director: Hasse Elmen. Intérpretes: Gunnar Hellstrom, Maud Adelson, Tor Isedal, Nills Hallberg y Curt Masrelled. Asunto: policíaco. Sinopsis: se realiza un audaz atraco, considerado como el robo perfecto. Pero al final todo el acierto puesto en práctica servirá de poco, porque la ley terminará triunfante.

mujer además de excelente actriz. El buen ritmo a que está realizada la acción colabora en el éxito de este film. Para enjuiciamiento final del cine sueco, en general, habrá que visar alguna otra película de la misma nacionalidad.

G. de la P.



Gunnar Hellstrom, Maud Adelson, Nills Hallberg y Curt Masrelled

## EL ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS

(POR GUADARRAMA)

SALIDAS DE MADRID: Laborables: 9,30, 14 y 20,15 horas  
Domingos: 9,30, 14,30 y 23,30 horas  
MADRID-EL ESCORIAL Y REGRESO. 50,20 pesetas  
MADRID-EL ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS (ida y regreso), 90 pesetas

LA ESCURIALENSE

Martin de los Heros, 4 - Tels. 247 70 25 y 241 10 26  
Guzman el Bueno, 11 - Tels. 243 78 75 y 243 11 05

## CALLAO - RICHMOND

¡2.ª SEMANA DE LLENOS PARA LA PELICULA QUE COMENTA EXALTADAMENTE TODO MADRID!



MADELEINE ROBINSON  
SAMI FREY  
JOSE BODALO  
MARIA ASQUERINO  
ANA CASARES  
LEO ANCHORIZ  
ALBERTO DALBES  
MAYRATA O'WISSIEDO  
GUILLERMO MARIN

el Juego de la VERDAD

DIRECTOR: JOSÉ M<sup>º</sup> FORQUÉ

Guión P. MASO y COELLO. J. de ARMINAN. M. S. FROUVE  
Una co-producción HESPERIK P. MASO PARIS ELYSEES

¡NO SE ASUSTE! ¡JUZGUELA!

Sólo para mayores de 18 años

# CINE

## Palacio de la Musica HOY LUNES, ESTRENO

Jamás una película ha dicho, entre risas y llantos verdades, tan desnudas

DINO DE LAURENTIIS PRESENTA

# TODOZ A CAZA



DIRECTOR: LUIGI COMENCINI

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

## ¡COMPRE A PLAZOS Y GANE DINERO!



Su televisor en 24 meses sin recargo! y con sensacionales

solo en servicio

REGALOS:

TRANSISTORES, NEVERAS, BATIDORAS, ETC.

ADEMAS:

- GARANTIA POR UN AÑO DE TELEVISOR
- SERVICIO TECNICO GARANTIZADO EN EL DIA (INCLUSO FESTIVOS)
- INSTALACION GARANTIZADA

VENTA VISION S.A.

Fuente del Berro, 1 - Teléfono 245 32 12 - Barquillo, 11 - Teléfono 221 10 99  
Avenida de la Habana, 25 - Teléfono 259 56 25 - Travesía de Pozas, 6 - Teléfono 222 14 47

# MADRID

# LA NOCHE

Por TICO MEDINA y EMILIO G. LOYGORRI

## A MODO DE PRESENTACION

La noche es un rico veneno de noticias. La sorpresa informativa está en la noche de cualquier país del mundo, de cualquier ciudad con vida brillante, a la vuelta de la esquina. Bajo cada luz fluorescente, a la sombra de cualquier anuncio luminoso, junto a la barra de un bar o en la pista delicada de una sala de fiestas. La noche empieza a ser noticia. Lo es ya de hecho en muchas capitales de nación en Europa y América. Los más ágiles correspondientes y periodistas del chisme y de la noticia frívola del mundo entero han tomado las riendas a esa dulce yegua de la noche y han empezado a contar sus pulsos, sus fiebres, sus sombras, sus alegrías y sus sonrisas. La noche es fundamentalmente feliz. Lo demás no importa. En la noche a la que nosotros nos vamos a asomar desde hoy mismo, a través de los trescientos y pico días del año informativo, encontraremos muchas noticias que estamos seguros serán del agrado de ustedes. Habrá de todo, como en botica, pero fundamentalmente ofreceremos cada tarde a ustedes un cóctel aderezado con los mejores elixires —el del rostro bonito, el chiste de moda, la atracción que triunfa, el famoso que llega y el turista que pasea bajo el doble arco luminoso de la noche de Madrid— y animado con la guinda de esa picara frivolidad que salpica las primeras horas de la madrugada y la rayita del día, cuando amanece.

# MARI LUZ REAL: BELLISIMA

A QUI está en la primera página de nuestro rotaplán de la noche de Madrid, Mari Luz Real, la primera vedette española sin género de dudas. Mari Luz, que ha veraneado y trae estrellitas mediterráneas en los ojos, termina estos días de ensayar una de las más bonitas obras que a lo largo de su importante vida teatral ha escrito José Muñoz Román, príncipe de la comedia musical, como ustedes saben. Muñoz Román ha escrito para Mari Luz Real el primer papel de su próxima pieza—que será estrenada el día 20 en el teatro Martín—«Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya», título explosivo y simpático que esconden una auténtica bomba musical y literaria en nuestra temporada de estrenos.



## UN ARAGONES LLAMADO MUÑOZ ROMAN

MUÑOZ Román está heredando los lauros que dejara el inolvidable maestro Guerrero. Muñoz Román es además prolífico, escribe mucho y bien, y sabe que cada obra suya es un éxito indiscutible. Como buen aragonés, tiene una enorme voluntad y un endiablado cariño hacia su tierra. El quería que su obra última, la que se habrá de estrenar el 20—«Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya»—se pusiera primero en Zaragoza, pero dificultades de montaje de última hora no han hecho posible el sueño del autor. Así que... Muñoz Román estrenará en Madrid, y en el Martín, que es su feudo, pero esa noche quiere que el brindis de su pieza sea para los aragoneses... para sus paisanos...

## El Lido... de Madrid

QUE bonita cosa! Yo, que conozco el Lido de París... Entornen ustedes los ojos... Es así, exactamente igual que ustedes se lo imaginan. Y ahora alguien que de esto sabe mucho ha pensado abrir en Madrid un Lido que sea el hermano gemelo del otro parisino. Y la noche de Madrid tiene también su encanto personal, su oropel, su belleza inmarchita. En el lugar donde se abre la Parrilla del Alcázar—que es curioso, porque ya en su tiempo fue también y se llamó Lido—muy pronto se abrirán las puertas de un hermoso capítulo de la "belle époque"... El Lido... de Madrid, cuya aparición aplaudimos desde aquí, con el sombrero de copa y la bufanda de seda blanca.

## Bomba teatral

NUESTRO informador está sentado junto a la barra de Micheleta. Es un hombre que mucho sabe de estas cosas. Tiene en el bolsillo la llave de la noticia teatral. A él debemos esta primicia importante. —Alfonso Paso y Charles Trenet están trabajando en una comedia musical, que Pinocho, el cómico argentino, estrenará probablemente a primeros de año en Madrid. Naturalmente, Paso pondrá la letra y Trenet la música. El estreno será una fiesta en toda la línea. A la que ya están invitados ustedes.

## Nueva Romana, en invierno

USTED suba a su coche, o al coche de un amigo. Encienda los faros y camino caminito de La Coruña. En la Cuesta de las Perdices usted encontrará Nueva Romana, uno de los mejores jardines de España. Pero que aunque venga la lluvia y el viento frío del invierno no ha de cerrar sus puertas. No es necesario. Nueva Romana—lo decimos a ustedes para que lo sepan—continúa abierto todo el invierno. Su elegante club cubierto les invita, hacéndoles saber que en su aparcadero de coches el suyo siempre tiene un lugar reservado. Para servirle.

## Exito de «Luces de Madrid»

MARY Santpere esta pensando seriamente en quedarse a vivir en Madrid, porque la racha triunfal de «Luces de Madrid», en el Price, ya ha roto todas las fronteras. Cuatro meses sin parar y con todo género de éxito. Excursiones de media España, gentes que reservan sus localidades con dos meses de anticipación y ovaciones de cinco minutos de largo. Los empresarios no tienen idea de cuándo habrán de responder. Por lo pronto, las «Luces de Madrid» siguen en cartel... por mucho tiempo, imaginamos.

## "Bruja de oro" para Magnolia



ya dimos a ustedes constancia del hecho. Pero ahora, no hace muchos días, Magnolia—que tiene un bonito nombre de flor y un apellido españolísimo—fue elegida «Remins», que es, poco más o menos, como la miss de entre todas las misses nacidas a la luz de la luna en el verano de la verberna madrileña. Y es por eso, por lo que en

Las Brujas—un guapo "tablado" en un viejo barrio madrileño—le van a imponer, próximamente, La Bruja de Oro, galardón de la simpatía, en el curso de una fiesta íntima. Con brujas así, como las que hay en Las Brujas y como esta que ilumina nuestra noticia, bien que vale asomarse en las noches de invierno a los tejados de los fantasmas.

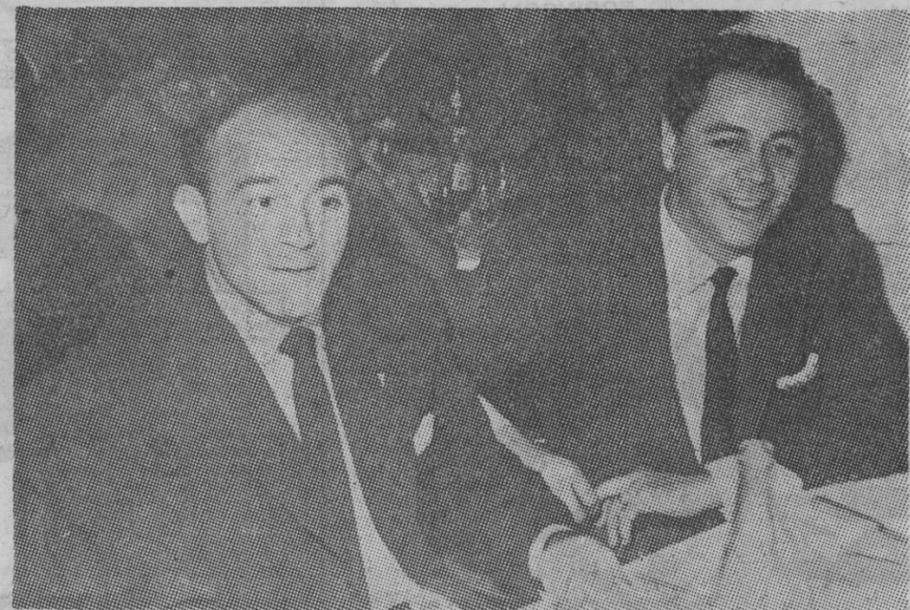
## La ventrílocua más joven del mundo



MARI Carmen es una joya del mundo artístico español. Hija de artistas, de ventrílocuos, ha hecho un poco tiempo, en escasos meses profesionales, archifamoso a un pato que está haciendo la guerra al mismísimo pato "Donald". El pato se llama "Nicol" y acompaña a Mari Carmen en sus paseos por todo el mundo. Tiene dieciocho años y ha dejado hasta la carrera de Filosofía y Letras por el brillante mundo del teatro. Ahora reúne todos los días diez millones de aplausos en Saratoga y hace hablar a sus muñecos, los más tiernos muñecos que se han conocido en la historia de la ventrílocua. Mari Carmen, que ahora puede presumir de ser "la más joven ventrílocua del mundo", quiere alcanzar, dentro de unos años, el otro preciadísimo título de "la mejor de los cinco continentes", carrera en la que ya va a cuatrocientos por hora... y sin un bache ni una curva. Por derecho.

## HOMENAJE A ALFREDO DI STEFANO

La Peña Valentín, formada por intelectuales, artistas y personalidades de la vida social madrileña, a la que pertenece como miembro destacado Alfredo di Stefano, va a celebrar en la primera decena de octubre una comida en homenaje al célebre jugador madridista por el feliz término de su pasado secuestro en Venezuela. Lo más curioso de esta comida serán los nombres dados al menú, tales como "Carne al secuestro", "Pescado libertad", y el postre, "Delicias de un encuentro accidental". En la fotografía, Di Stefano y Gatica, en Valentín, naturalmente.



ARBOLI

ESTA mujer que aquí ven ustedes sentada en una silla, vestida de negro, rubia, de ojos brillantes, se llama Magnolia Valdés y fué elegida reina de la Prensa de habla española de Nueva York hace ya algunas semanas. A su llegada a la capital

# Club MELODIAS

EL MAS MUSICAL. DESENGAÑO 12

Todos los días, 7,30 tarde y 10,30 noche

NUESTRO AMBIENTE, CREADO PARA USTED

Gran desfile de atracciones

## BALLET SHOW - KALI MIGUEL DE MIGUEL

CON SU ESPECTACULO

ORQUESTAS: LAUREN VERA - REGIDOR Y SU CONJUNTO

## PRESIDIDA POR LAMATA

### Se reunió la Comisión Permanente del Congreso Sindical

Se estudió el temario y convocatoria del III Pleno de dicho organismo

En la sede central de los sindicatos españoles se ha reunido la Comisión Permanente del Congreso Sindical. Presidió don Pedro Lamata, secretario general de la Organización Sindical, acompañado por los vicepresidentes del Congreso, señor Allende García-Báxter, representante empresario, y señor Blanco Cipriá, representante obrero; el inspector-asesor general, señor Marcos Chacón; los vicesecretarios nacionales de Ordenación Social, señor De las Peñas; de Ordenación Económica, señor Argentería, y de Organización Administrativa, señor Cortés y el secretario-adjunto, señor Núñez-Samper.

Tras la lectura, por el secretario-adjunto, del acta de la reunión anterior, que fue aprobada, el mismo señor Núñez-Samper informó sobre el estado de tramitación de las proposiciones de ley presentadas a las Cortes por la Organización Sindical, referentes a "Reforma de la contribución sobre rendimientos del trabajo personal", "Reforma del artículo 60 de la ley de Arrendamientos Urbanos" y "Reforma de la composición de Diputaciones Provinciales y Cabildos insulares". Sobre el punto tercero del

orden del día, referido al temario y convocatoria del III Pleno del Congreso, el señor Lamata dió cuenta del propósito de llevar al debate del mismo sólo grandes temas de interés general, que podrían concretarse en media docena de ponencias, reduciendo a la consideración de comunicaciones los de menor entidad, pero que se estima que también han de ser examinados por esta gran asamblea deliberante.

En relación con este tema se registraron numerosas intervenciones, entre ellas las de los señores Isbert, Lampie, Arenas, Argentería, Muñoz Campos, Galdó, Aparisi, Cela, Conde Bandrés, Martín Sanz, Allende y otros.

Hubo a continuación un amplio debate sobre los conflictos laborales recientemente planteados, y después el secretario de la Junta Nacional de Elecciones, señor Gómez Molleda, dió a conocer un informe sobre la marcha de los comicios, cuya segunda fase se inicia ahora.

La Comisión trató, finalmente, sobre el plan de seguridad social elaborado por el Ministerio de Trabajo, acerca de cuyo tema las intervenciones fueron también muy numerosas.

### Ayer se celebraron en Madrid elecciones sindicales para designar vocales sociales y económicos

A las nueve de la mañana de ayer comenzaron en Madrid y su provincia las elecciones para vocales de las juntas económicas y sociales de las respectivas entidades sindicales. En la capital votaron en total 32.858 encuadrados en la Organización Sindical, 21.203 del censo económico y 11.655 del censo social, para nombrar 885 vocales de la primera especialidad y 264 de la segunda. En el resto de la provincia—141 localidades en conjunto—votaron 43.867 afiliados, 15.832 de lo económico y 28.035 de lo social, para elegir 706 y 622 vocales, respectivamente.

La votación celebrada ayer en la capital y en cada uno de los domicilios de las entidades, comprendía ocho sindicatos: Agua, Gas y Electricidad, Alimentación, Combustible, Construcción, Maquila y Corcho, Olivo, Pesca y Textil. En días sucesivos, y hasta el 23 de este mes, continuarán en Madrid las elecciones para cubrir los mismos puestos en los restantes sindicatos.

Durante las ocho horas de votación—comenzó a las nueve de la mañana y terminó a las cuatro de la tarde—hubo una gran animación en todos los locales de las diversas entidades, principalmente en las proximidades de la avenida de José Antonio con la plaza de España, sede de la Delegación Provincial de Sindicatos. Todo el censo electoral acudió a las urnas para depositar el voto de su preferencia, y tal como se esperaba, la jornada se desarrolló con entusiasmo, interés y magnífico ambiente. Es un hecho que pudimos comprobar gracias a las facilidades que nos dió don José Fernández Cela, delegado provincial de Sindicatos de Madrid. Según impresiones que recogimos anoche, a última hora, el escrutinio efectuado hasta el momento muestra que el 70 por 100 de los vocales son reelegidos, y el 30 por 100 lo son por primera vez.

**VOCALES: 5.378 ECONÓMICOS Y 3.249 SOCIALES**

A un total de 245 asciende el número de entidades sindicales

♦ **Importaciones españolas de aceites de semillas oleaginosas**

Según los más recientes datos sindicales, las importaciones españolas de aceite de soja durante junio último sumaron 2.743,04 tms., contra 7.793,82 tms. de aceite de girasol y 6.570,51 tms de aceite de cacahuate.

constituídas en la provincia de Madrid. De ellas, 45 corresponden a las de actividades industriales y de servicios, 188 tienen el carácter de agrícolas y 12 son gremios. El censo de esa totalidad es de 142.992, en lo económico, y de 654.048, en lo social. En su momento, y en las empresas que correspondía por el número de trabajadores en las mismas, ese total de afiliados eligió los enlaces sindicales. Ahora, y a partir de ayer, estos enlaces, más los que votan individualmente, por trabajar en empresas de pocos productores, comenzaron a nombrar, por elección, a los vocales para las juntas económicas y sociales.

Los puestos de vocales a elegir en las juntas económicas asciende a 5.378; de éstos, 4.459 corresponden a la industria y a los servicios, 830, a las entidades agrícolas, y 89, a los gremios. Paralelamente, y por lo que se refiere a las juntas sociales, se van a cubrir 2.495 puestos de vocales en la industria y servicios, 737 en las entidades agrícolas y 17 en los gremios; es decir, un total de 3.249 puestos de este carácter.

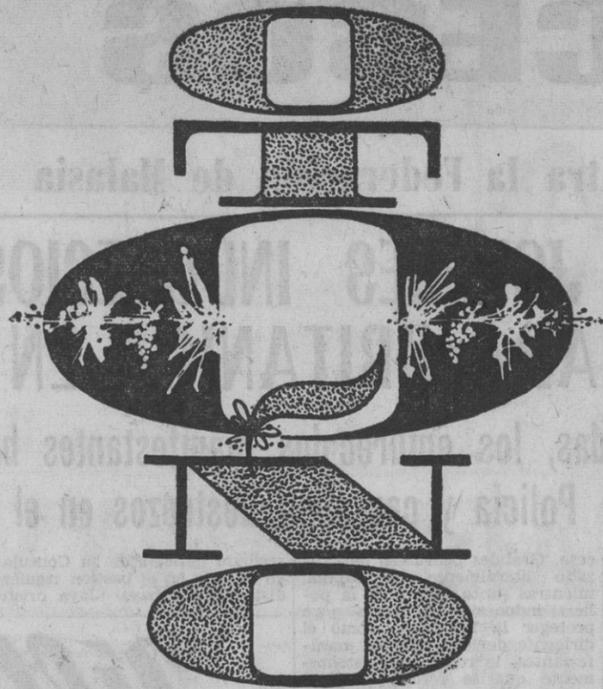
#### ELECCIONES CON CINCO ESCALONES DIFERENTES

De acuerdo con el nuevo reglamento, en que se establecen las bases para el desarrollo del proceso electoral sindical, se llevan a cabo los nombramientos correspondientes. En un primer escalafón se eligieron los enlaces sindicales en las empresas de más de cinco trabajadores. Después, entre estos enlaces, los trabajadores votaron para designar los vocales de jurados de empresa en las que tenían 100 o más operarios.

Ayer comenzó el tercer escalón; es decir, esa fase en que los enlaces, los vocales de los jurados y los electores directos (los que trabajan en empresas de cinco o menos operarios, los productores independientes y los agrícolas de temporada o eventuales) elegirán los vocales de las juntas económicas y sociales. En esta fase serán designados también los presidentes de estas juntas y los presidentes de los sindicatos locales.

En tercer y cuarto escalón se procederá a la elección de determinados cargos en los sindicatos provinciales y a la designación de otros puestos en los sindicatos nacionales.

Por lo que se refiere a Madrid y su provincia, bien se puede decir que, directa o indirectamente, participan en estas elecciones sindicales un total que pasa de las 600.000 personas; de ellas, más de 590.000 dedicadas a la industria, comercio y servicios, y unas 30.000 al servicio de la agricultura.



Inauguración de la temporada

## LA MODA EMPIEZA

EN

*El Corte Inglés*

Nuestros 90 Departamentos especializados, convertidos en una gran exposición

¡HA NACIDO UN NUEVO OTOÑO!

*El Corte Inglés*

### Facilidades

Televisores - Cocinas y estufas eléctricas y gas butano  
Lavadoras - Transistores  
Tocadiscos y radios

**VIBATOR**

FUENCARRAL, 154 (junto glorieta de Quevedo)

### FRONTON MADRID

Hoy, 10,15 noche

CESTAPUNTA (Campeonato)

GALLARTA-MUGARTEGUI contra ITUARTE-EREÑO

RAQUETA

LUCI-ANOETA contra CARMENCITA-IRURA

Antes se jugarán otros partidos

### GALERIA de ALIMENTACION y COMERCIAL

semiesquina paseo de las Delicias calle Tomás Bretón, 12

No quedan puestos de la especialidad de carnes, salchicheras, pescaderías y panaderías

Apertura, mes de octubre

228 00 94

En protesta contra la Federación de Malasia

## MILES DE JOVENES INDONESIOS INVADEN LA EMBAJADA BRITANICA EN YAKARTA

En sucesivas oleadas, los enfurecidos manifestantes barrieron a grandes contingentes de la Policía y causaron destrozos en el edificio diplomático

YAKARTA, 16.—Millares de manifestantes, hombres y mujeres, indonesios, excitados hasta el paroxismo y después de barrer literalmente grandes contingentes de policías fuertemente armados, han atacado violentamente la Embajada británica, han hecho trizas la bandera y han incendiado el coche del embajador, como primera demostración de protesta contra la recién proclamada Federación de Malasia.

Durante hora y media los jóvenes de ambos sexos, sin que pudiera ser evitado por los gendarmes, han arrojado verdaderas granizadas de piedras y ladrillos y han destrozado todas las ventanas del edificio de la Embajada, que por la gran cantidad de superficie que ocupan los ventanales se denomina "Casa de Cristal". Gran parte de la verja que rodea el edificio ha sido salvajemente derribada por el ímpetu de masas de miles y miles de manifestantes. Inmediatamente, la multitud, perdido todo freno y control, ha invadido el territorio británico de la Embajada, mientras gritaban hasta enroquecer: "Abajo la Federación Malasia", "Mueran los imperialistas británicos" y escribían las mismas frases con grandes letras negras en las paredes y puertas de la Embajada y sobre los destrozados coches de los diplomáticos.

En medio de esta violencia, ha habido una nota de humorismo suicida a cargo del comandante inglés de treinta y un años, Rory Walker, ayudante del agregado militar británico. Cuando los manifestantes todavía no habían derribado la verja pero ya apedreaban intensamente la Embajada, el comandante se ha dedicado a pasear por el exterior del edificio tocando una gaita escocesa.

BIRMINGHAM (Alabama), 16.—Una bomba incendiaria ha sido arrojada contra la residencia de un negro en el distrito negro de esta localidad. De momento se desconocen

recibido noticias de su Consulado situado en el bastión izquierdo de Surabaya (Java oriental), en el cual están representados tanto Inglaterra como Malaya. (Efe.)

Al fin, la Policía indonesia ha comenzado a lanzar bombas lacrimógenas y ha disparado ráfagas de metralla al aire y han empleado contundentemente las porras y culatas de los fusiles para hacer retroceder a la multitud y desalojarla de los terrenos de la Embajada. Sin embargo, oleadas sucesivas de enfurecidos jóvenes indonesios vuelven a invadir y a atacar la representación diplomática inglesa tan pronto como los guardias han despejado los alrededores. (Efe.)

### EL CONSULADO DE MALAYA, ATACADO TAMBIEN

YAKARTA, 16.—Un mensaje recibido procedente del Consulado de los Estados Unidos en Yakarta dice que los manifestantes han "saqueado" el edificio y la oficina del servicio de información británico.

Los manifestantes penetraron en el primer piso del Consulado británico y destruyeron los muebles y enseres.

En el Consulado de Malaya, los funcionarios abandonaron las habitaciones antes de que la multitud penetrase en él y el cónsul obtuvo refugio en el Consulado norteamericano.

Los funcionarios norteamericanos han declarado que no han

recibido noticias de su Consulado situado en el bastión izquierdo de Surabaya (Java oriental), en el cual están representados tanto Inglaterra como Malaya. (Efe.)

## Ultima HORA

## Birmingham: Se recomienda a la población que no salga de sus casas

La ciudad parece un campamento militar

BIRMINGHAM (Alabama), 16.—Esta ciudad, agitada por disturbios raciales, parece hoy un campamento militar con destacamentos de la Guardia Nacional, fuerzas del Estado y policías patrullando por sus calles con el fin de impedir cualquier nuevo acto de violencia.

Soldados armados con fusiles cruzan en todos los sentidos la ciudad en camiones militares. El ambiente es de tensión después

de un día y una noche de violencias que han dado como resultado seis negros muertos y unos 25 heridos.

En las horas que precedieron al amanecer, la Policía detenía a todo el mundo en las calles, solicitando documentos de identificación y advirtiendo del peligro que suponía salir de casa.

La televisión local insiste en que no salga nadie a la calle a menos que exista un motivo serio para ello. (Efe.)

## Quintillizos en Dakota del Sur

ABARDEN. — Una mujer de Dakota del Sur, a la que el médico informó que iba a dar a luz gemelos, ha tenido quintillizos.

Tres niñas, un niño y otra niña nacieron en el plazo de poco más de una hora de la señora Andrew Fisher, de treinta años, en el hospital de San Lucas.

Los recién nacidos, que han venido al mundo prematuramente, se encuentran en buen estado de salud.

Los quintillizos pesan de 1,500 a 1,800 kilogramos.

Los recién nacidos han sido puestos en incubadoras, donde permanecerán varios días. El doctor Berbos indicó que los niños no recibirán alimento alguno antes de cuarenta y ocho horas. "Los próximos días serán decisivos—añadió el médico—. Estos niños son prematuros y tenemos que vigilarlos mucho."

Los prematuros quintillizos, si viven, serán los primeros jamás habidos en los Estados Unidos.

El doctor James Berbos ha declarado que se encuentran bien. "El mayor peligro está en su condición de prematuros."

El padre, que cuenta treinta y ocho años, manifestó estar enormemente impresionado después de haberlos visto en la Casa de Maternidad. Seguidamente se dirigió a su granja, en las afueras de la ciudad, para comunicar la nueva a los hijos anteriores, cinco, y también a ordeñar sus vacas.

El nacimiento de los quintillizos es un motivo de orgullo para esta ciudad ganadera, que cuenta con 23.000 habitantes, como para Dakota del Norte y para toda la nación.

Poco después, el obispo católico de Sioux Falls, monseñor Lambert Hock, llegado en avión, bautizó y confirmaba a los quintillizos.

## NO SUBIRA EL PAN EN PUERTOLLANO

PUERTOLLANO (Ciudad Real), 16.—En las últimas cuarenta y ocho horas circuló en esta población y otras localidades próximas el bulo de que iba a ser aumentado el precio del pan. Semejante infundio produjo alguna preocupación entre los habitantes de Puertollano, que ha desaparecido al confirmarse que el rumor carecía de todo fundamento y que no se alterará el precio del pan, que quedó estabilizado tras la última subida aprobada por el Gobierno.

El obispo dijo que los niños parecían "lentos de vida". Al mismo tiempo se le impusieron los nombres de Santiago Andrés, y a las cuatro niñas, el nombre de María. Posteriormente se les impondrá el segundo nombre. (Efe.)

### FELICITACIONES

WASHINGTON. — El Presidente Kennedy y su esposa, con dos senadores y un gobernador de Dakota del Sur, han enviado telegramas de felicitación a la señora Mary Ann Fischer. (Efe.)

MARACAIBO. — La señora Inés Cuervo de Prieto, madre de los quintillizos venezolanos, ha felicitado a la señora Mary Ann Fischer.

"Pido a Dios salud para sus hijos y los míos", termina su telegrama la señora De Prieto. (Efe.)

### El temporal

## FORTISIMA TORMENTA SOBRE CASTELLON

CASTELLON.—A primera hora descargó sobre la capital una fortísima tormenta de agua acompañada de relámpagos y truenos. En un largo trayecto quedó interrumpida la circulación en la carretera de Valencia a Barcelona. El vecindario de las inmediaciones del río Segura ha permanecido en vela durante la noche y la madrugada pero su caudal no ofrece peligro. (Cifra.)

GERONA.—El ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, llamó telefónicamente desde Asturias, interesándose por el alcance de la riada. El gobernador civil le dió cuenta detallada, y el ministro informó al Caudillo y al Consejo de Ministros en su próxima reunión. (Cifra.)

VALLS.—Las tormentas en toda la región catalana, se apreciaron con gran intensidad sobre la comarca de Valls. Los términos municipales más afectados fueron los de Rodona, Nules, Vallmoll y Brafín. En la última población se derrumbó una casa, aunque sus moradores se pusieron a salvo. En el campo los daños son considerables, en particular en los viñedos y en las tierras situadas en honduras, que han quedado inundadas. Por lo que hace a los almendros, los frutos que estaban por recoger han sido arrastrados por las aguas.

Otro problema derivado de las intensas lluvias es el de la falta de vendimiadores, debido a que tiene que realizarse la vendimia al mismo tiempo en toda la comarca. Los trabajadores no se encuentran ni pagando jornales de 150 pesetas. (Cifra.)

### Neva York

## UN MUCHACHO NEGRO APUÑALA A UNA MUJER Y LA ARROJA A UN HORNO

NUEVA YORK.—Un joven de diecisiete años se ha confesado autor de la muerte de una mujer, a quien mató a puñaladas y arrojó a un horno.

Los restos de la víctima, Claire Katz, de treinta años, fueron hallados por el casero. El horno no había sido encendido.

El autor del crimen se llama Israel Jones. Se trata de un huérfano negro que vivía con el portero de la residencia de su víctima. (Efe.)

# MANTAS



## ¿TIENE VD. BASTANTES MANTAS PARA ESTE INVIERNO?

Si le falta alguna adquiérala en PROGRESO. En PROGRESO hay MANTAS para todos. Compre ahora la MANTA que necesitará después. Vea la GRANDIOSA exposición de MANTAS de PROGRESO, en cualquiera de sus casas.

ALCALA, 123 • AVENIDA REINA VICTORIA, 6  
BRAVO MURILLO, 228 • GLORIETA DE QUEVEDO, 3  
TIRSO DE MOLINA, 15

